中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零 營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八 社長室：二八二四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六 中區辦事處：弍一弍三八、弍五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙四大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)
新聞紙第一七七零八號

彩色精印「港日貿易特刊」：分刊第九、十、十一、十二、十三、十四頁

工業化計劃成泡影
四人幫成代罪羔羊
余秋里透露計劃拖慢了五年

【香港八日法新社訊】北平今日透露，中共的工業化計劃，已被「四人幫」拖慢了五年，同時在新的「大躍進」呼籲加倍速度前進，以完成毛澤東的大計劃——在本世紀前使中共現代化。

星期三日中共「副總理」及國家計劃委員會主席余秋里的一萬八千字演詞中闡述中共經濟的挫折。該篇演詞，由余秋里於北平舉行的全國工業「學大慶」會議中宣讀。

該演講詞於今晨由北平電台及「新華社」同時廣播。在演詞中余秋里引述了列寧的教條「毀滅式程過(資本主義)」，暗示中共工業化及現代化計劃的「成功或失敗」現象。

權威性的廣播說：「在黨中央命令下」，呼籲全面「抓緊每一分鐘，每一秒」去爭回因「四人幫」破壞及干擾所造成的損失。

廣播說，速度的問題現正關係中共的未來及命運。余秋里透露了中共已作出決策以達致毛澤東生前呼籲「在五十至六十年內，趕上及超越美國的經濟」。

據余秋里的演詞說：毛澤東第一階段的計劃是于一九八零年把獨立及有關廣大工業及經濟系統完成，現在需要推遲到一九八五年。

「一九七六至一九八五年是重要的十年，在這段時間內，我們首先要建立一個全面性的獨立、與廣大工業及經濟有關的系統，基本上完成工業上的轉變(完成兩段計劃的首段)。」

計劃第二階段呼籲中共全面性的農業、工業、國防、科學及技術的現代化將在本世紀前完成。余秋里暗示該計劃的最後限期仍然不變。

余秋里引述華國鋒四月十九日的聲明時說明形勢緊急。華國鋒的聲明在工業會議於大慶舉行前一日發出。

四月二十日在大慶開幕的全國工業會議，訂定了中共工業上的步伐，在本世紀前需要再造十多個「大慶規模」般的油田。大慶為所有工業的模範。余秋里說，華國鋒的意思是在所有工業前綫上，要像大慶一般的努力。

余秋里實告革命及戰爭的因素正不斷增加，世界大戰隨時可爆發。他說：「在兩個超級大國(美國及蘇俄)的競爭中及蘇俄意圖征服中共的野心下，有如狼虎當前，我們一定不能鬆懈防衛。」

經濟高峯會議重要性突破
同意設立特別基金協助貧窮國家
料將籲蘇俄等共黨集團提供援助

【倫敦八日路透社電】非共工業世界領袖今日在倫敦高峯會議上，同意設立一個共同基金，幫助貧窮國家挽救他們的經濟，他們正與波動的原料價格展開鬥爭，而貧窮國家是倚賴售賣這些原料維生的。

外交消息人士說：兩天的會議，使美國、西德、法國、日本、加拿大、義大利、英國等政府首長，達成一致協議，這是會議的一個主要成功。

該項援助計劃，是在已陷入僵局，用以解救第三世界貧窮國家之「南北對話」中的一個突破，本月底在巴黎的一個會議上，將會遞交此計劃予與會廿七個國家的部長。

它認識到富有與貧窮國家的共同道德問題，國際經濟體系的不公平，使世界人口中的三分一的國民收入少過一百鎊。

消息說：協議被描繪成「欧市」國家的一次重大勝利，「欧市」國家在一重要問題——設立一共同基金幫助穩定原料價格——上，成功的使卡特的意見，與他們的一樣。

昨日開幕的會議中，與會領袖經已同意依照目標，穩定保持他們的經濟增長計劃。他們亦廣泛同意卡特總統對離心分子受到壓迫的國家所進行的人權運動。

在唐寧街十號，當會一刻時，七國政府首長對議進行至快將結束的時，於「欧市」提議建立一個特別十億元援助基金，幫助被收支不衡困擾的發展中國家，原則上達成協議。

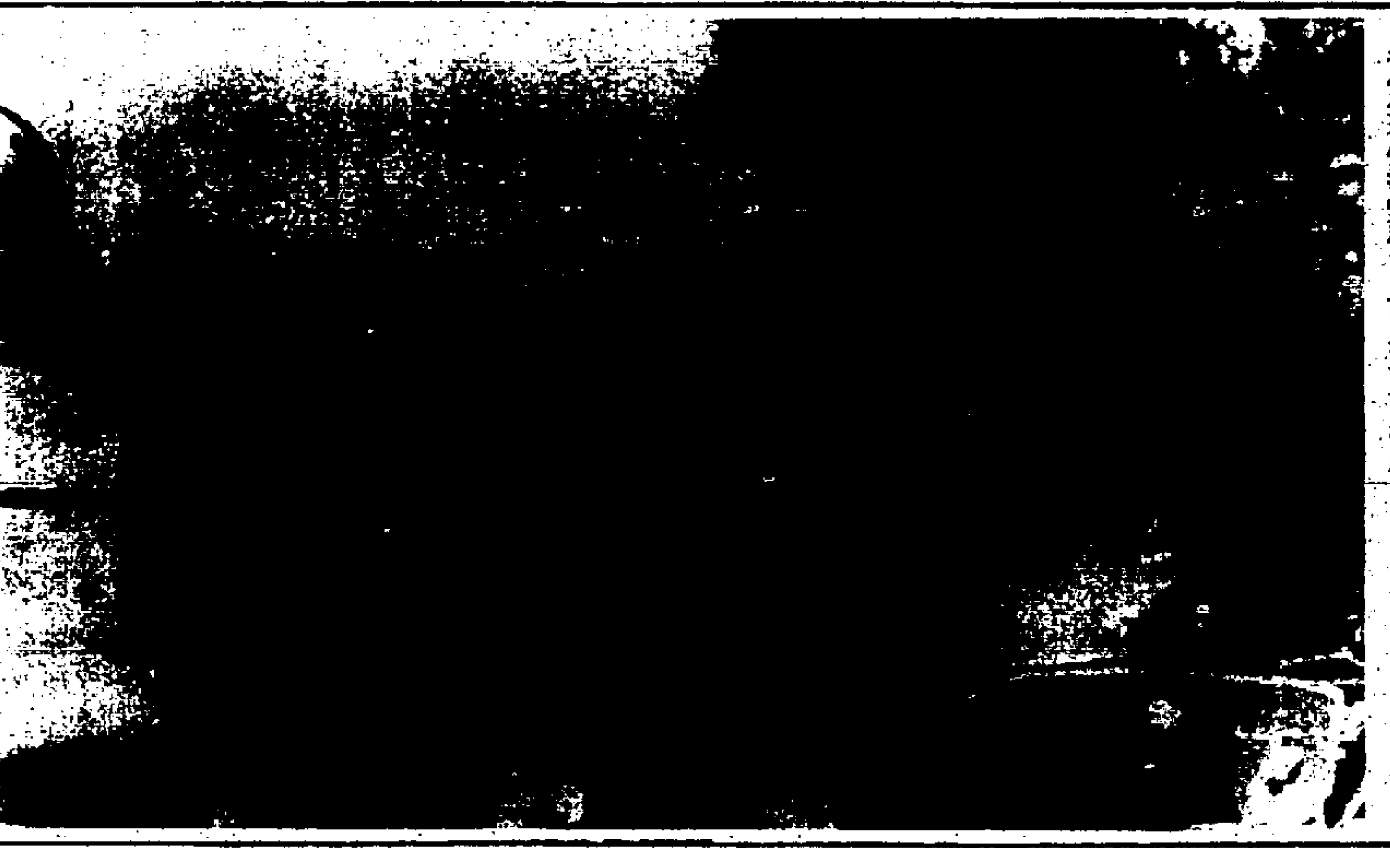
消息人士稱：預料工業國領袖在最後公報中，會「公開邀請」蘇俄和其他共黨國家對第三世界提供更多實質援助。

但莫斯科對倫敦高峯會議的初步反應是共敵意的，蘇俄報章描述會議是資本主義國家希望將他們自己拔出一個惡劣經濟緊縮情況的一個自我陶醉企圖。

我首季工業品輸出
總值逾十七億美元

【台北八日中央社電】今年第一季我國工業產品輸出總值計十七億三千零二十萬美元，比去年同期增加七千零八十萬美元，增加率為百分之四點三。

經濟部工業局的統計中顯示，上述實績中，輕工業產品輸出估十一億六千七百四十萬美元，比去年同期增加二千八百萬美元，增加率為百分之二點五。重化工業產品輸出額為五億六千二百八十萬美元，比去年同期增加四千二百八十萬美元，增加率為百分之八點二。



日學生暴動：日本防暴警察以催淚彈及水喉驅散激進派學生，暴動原因是學生抗議使用新的成田國際機場。該機場離東京以東四十里，暴動是在四千名反對者舉行示威後形成。據學生領袖說，三百名學生被催淚彈所傷，而且三人傷勢嚴重。

紹興「梅蘭芳」袁雪芬
慘遭中共迫害

【華盛頓七日中央社電】知名的紹興戲女伶袁雪芬，在過去十年間是一名政治犯，並遭中共嚴重迫害。

被譽為紹興戲的「梅蘭芳」的袁雪芬，於四十年代後期與五十年代初期紅極一時。她於一九六七年被中共逮捕，關在牢裏不准與別人會見達三年之久。

現年五十五歲，艷名仵傳一時的袁雪芬，在中共的恐怖統治下，經長年的迫害之後，從華盛頓郵報五日刊出的照片看，顯得老而憔悴。

華盛頓郵報記者馬篤茲最近在上海訪問袁雪芬，她告訴這位美國記者，在她被拘禁期間，無論日夜，接受了也許達五百次的訊問。袁雪芬透露，在無正式控訴或上訴機會之下她被隔離拘禁，並受沉重的心理壓力。

毛澤東發起的一九六六年的「文化大革命」，是袁雪芬末日的來臨。她身為「小資產階級」紹興戲女主角，被扣上了「小資產階級份子，右派與反革命」的帽子。

她在產一子後不久被捕，袁雪芬請託代為照顧兒子的一名親戚，被指為地主，於是不得不將嬰兒交給一名女傭。袁雪芬的丈夫是一名報紙編輯，顯然由於妻子的政治麻煩，而被迫在農場工作。

關於袁雪芬在牢裏所受的罪，她對郵報記者作了如下的簡單說明：「我和衣而睡，因為我不知道他們會在甚麼時候訊問我，他們始終在咀咒我。」

乘七國高峯會休會
卡特晤泰卓爾夫人
暢談南非與核武器等問題

【倫敦八日法新社電】美國總統卡特，在昨晚乘着此間七國高峯會議休會期間，與保守黨領袖泰卓爾夫人作半小時的會談，並詢問其對選舉獲勝機會的看法。當卡特要求她對保守黨在最近之地方選舉中大好形勢作出評論時，泰卓爾夫人謂：現時無法預測下一次國會選舉將於何時舉行。卡特及泰卓爾夫人同時亦談及有關南非問題、核子武器及保守黨對地區自治的看法。

抨擊俄强佔日島嶼
陳錫聯口沫橫飛
保利等噤若寒蟬

【北平八日法新社電】此間消息靈通的外交界人士今天說，中共軍人與日本退伍軍人昨天在北平作第二次世界大戰以來第一次的接觸。

中共北平軍區司令「副總理」陳錫聯，會見了日本國際航海問題研究所的代表團，該代表團的團員，是前日本海軍軍官，包括一名海軍大將在內。

這個七人代表團的領隊是保利，團員包括民社黨國會議員永福，他曾於一九七五年訪問過北平，籌備該代表團今次的訪問。當時，他曾與「副總理」鄧小平會談。

在今天的會晤中，陳錫聯提出中共對蘇俄的意見，他特別抨擊蘇俄在太平洋的海軍「擴張主義」。

他又譴責蘇俄佔領北海道北部的千島羣島北部各島。莫斯科拒絕將此等島嶼歸還日本。

外交界人士說，這些日本訪客，靜靜地聆聽這位中共人物的意見，而不加討論，因為他們認為這是日本內部的事。

今天的「人民日報」刊登了一篇有關千島羣島問題的反俄長文，題為「支持日本人民的正義鬥爭」。這篇文章譴責蘇俄佔千島羣島，它又抨擊莫斯科對最近捕魚談判的立場。

文章的結論說：「我們深信最後勝利屬於堅持鬥爭的日本人民的。」

七領袖輕鬆列席最後一天會議
商防核子科技擴散
及歐市利益等問題

【倫敦八日美聯社電】七個民主工業國家領袖星期日開始了最後一天的經濟高峯會議。

該等國家領袖，穿着整齊合身的禮服，輕鬆愉快地抵達唐寧街十號的英國首相府，參與在十時四十五分開始的上午會議。

預料他們在星期日的上午會議內，將集中討論預防可發展為原子武器的核子科技擴散問題。

美國財長布祿衛赴星期六日對記者說，七國領袖週六日下午大部份時間討論該問題，在星期日的會議中，將繼續討論。

美國政府現正尋求阻止可供製造原子武器的核子科技擴散方法，其他六國領袖並沒有反對美國的提議，但其中一些國家，例如西德是以輸出核子科技為該國賺取大量外滙，據西德消息，西德正計劃不理會美國的反對，進行向巴西售賣價值四十八億美元的核子設備的計劃。

除了討論核子問題外，預料七國領袖將討論歐洲共同市場的經濟剩餘問題。歐洲共同市場總裁詹健士亦出席了星期日的會議，但他並沒有出席於上週六的會議。

英女王設宴招待美法等領袖：英女王伊利沙伯在白金漢宮設宴，招待出席七國經濟高峯會議的領袖。自左起為日首相福田赳夫、英首相加拉漢、法總統戴斯坦、女王、美總統卡特、西德總理舒密特、義大利總統安德里奧蒂。

白宮官員向我僑領保證
美擬赦免非法移民
不分種族一視同仁

【華盛頓七日中央社電】白宮一位官員向一位美籍華人領袖保證，任何研擬中的非法移民赦免方案，均將包括來自中國或華人後裔的非法移民在內。

卡特總統關於非法移民問題內閣階層工作人員負責人古蒂瑞赫女士在會見美華協會全國主席王恭立時，給予上述保證。

王恭立昨天在白宮會見身兼卡特總統內政事務委員會副主任的古蒂瑞赫女士。王恭立與古蒂瑞赫女士會晤的目的，在於澄清謠傳，非法移民華人將不在卡特總統建議的任何赦免方案之列。

古蒂瑞赫女士告訴王恭立說：這項謠傳是「絕對無稽的」。她向王恭立保證，「白宮考慮中的赦免方案，不存有任何種族歧視。」

王恭立說，古蒂瑞赫女士請他把這項保證轉告在美國的華人。

國際形勢時刻在變
應付國內外問題
蘇俄正大感頭痛

【芝加哥七日中央社電】芝加哥「每日新聞」記者比區說，蘇俄在國內外正面臨各種各樣的問題。

這名記者在一篇題為「蘇俄式的頭痛問題」的文章中，列出克姆林宮面臨的下列問題：

「大問題，第一大難題，卡特，再來就是印度，河內，中東和蘇伊。在國內呢？問題更多，布里什涅夫已年逾七十，因此一項殘酷的鬥爭正在醞釀之中。」

比區指出，在極權國家，繼承永遠是一個問題。

「但在蘇俄這個問題獨特，它涉及的不僅讓布里什涅夫退休，並為他找尋合適的繼承人，問題是如何把權力由上一代轉移給下一代。」

蔣經國院長
訪問金門

【金門八日中央社電】行政院長蔣經國由參謀總長宋長志上將、陸軍總司令馬安瀾上將陪同，於日前訪問金門。

蔣院長在金門訪問期間，曾巡視金門縣政府，駐軍營房和建設工程，拜訪了八十六歲的翁德顯老先生，蔣院長每次到金門，常去訪問翁老先生。他並親切慰問正在工作中的工程人員和行政人員。

蔣院長慰勉駐軍和地方首長，他認為：金門無論軍事防務、地方行政和社會建設，比他上次來訪時又有新的進步，表示十分重要。他並向金門軍民同胞表達佩慰之意，同時勉勵大家，更進一步奮發，達成復國建國的任務。

左翼游擊隊所為
阿根庭外長遇襲
頭部重傷未脫險期

【布宜諾斯艾利斯八日路透社電】阿根庭外長葛色第上將受到左翼游擊隊試圖綁架或殺害後引致他的頭部嚴重受傷，今日仍然未脫離危險時期。

官方一項聲明說，崇吐里奧游擊隊已宣稱：昨日的襲擊，是他們所為。當葛色第上將進入此地一間私家診療所接受治療時，即發生此一事件。

但該聲明並沒有透露游擊隊的意圖是綁架還是殺害該名外長，該聲明又沒有透露事件的詳情和游擊隊宣稱的內容。

較早前政府的公佈亦沒有詳述襲擊的經過，而當地正流傳着多種不同的事發報告。

警方說，兩名男子以尖硬物體襲擊五十二歲的葛色第上將頭部兩次，襲擊行動是意圖綁架他。

但私營的阿根庭新聞社引述可靠消息說，當外長進入診療所時被鐵棒襲擊後，再被槍擊。

〔星期日泰晤士報〕報導

美中情局大擺烏龍
載鈾鑛船並未失踪

【倫敦八日美聯社電】據「星期日泰晤士報」報導：一艘被懷疑在滿載了一批鈾鑛後「失踪」的神秘貨船「史埃亞士堡一號」，其實多月來都在當局的追查下穿梭來往於大西洋東部及地中海之間。

報導又稱：「事實上，當調查鈾鑛失踪事件高潮的時候——即一九六九年春夏之間——該船經常地前往安特衛普」，那處是它在一九六八年十一月十六日起程載運該批鈾鑛的地方。

報告稱：「它曾到該地三四十次，而保安當局應有足夠機會盤問該船上的人員。」該綜合世界各地通訊的文章稱：現在為時已晚，名因安特衛普之紀錄已被摧毀。

該報說：鈾鑛桶上漆有「鉛酸鹽」字樣的「鉛酸鹽事件」，「已為負責保安工作的調查當局當作水門事件一般的予以掩飾。」

它並謂：歐洲共同市場官員曾對報界謂：「這個烏龍是由美國情報當局所擺的，他們說，在十一月十七日離開安特衛普，但「史埃亞士堡一號」「失踪」達一年之久，最後並發現其在塞浦路斯，但換上一個新名、利比亞旗幟及水手。」

叙利亞總統阿沙德
赴日內瓦會晤卡特
行前曾與阿拉法商談

【大馬士革八日路透社電】叙利亞總統阿沙德今日離開此間前往日內瓦，就中東問題準備與美國總統卡特進行高峯會議。

一官方發言人今日表示：阿沙德總統於離開前夕，在外長阿迪勒陪同下，與巴勒斯坦領袖阿拉法一同檢討巴勒斯坦問題與該區最新發展。

據巴勒斯坦消息人士稱：在昨晚三小時長的會談中，阿沙德總統和阿拉法同時論及翌日叙利亞領袖與卡特總統於日內瓦會面時，叙方將提出的問題。

特拉維從美獲得消息稱
以色列將不獲美國
優先供應新式武器

【特拉維八日法新社電】以色列國家電台從美國方面消息稱：卡特政府已決定不把以色列列入優先獲得供應新武器的國家，據猜測該項消息可能是由以色列大使戴尼斯與美國務院在華盛頓商談時洩露的，因此頗受此間關注。

以色列官員謂：美國對以色列曾有特別承諾，美國將以供應北大西洋公約組織盟國，日本，澳洲及紐西蘭等地之相類武器，供應以色列。

但被該電台引述之美國消息來源則否認此說謂：美國從未向以色列答允在西奈沙漠撤出而作出此項承諾，並謂在任何情形下，對以色列的軍火供應，均需分別處理。

卡特西敏寺禮拜
主教特為其祈禱

【倫敦八日美聯社電】美國總統卡特星期日跪在英國有多世紀歷史的西敏寺大教堂，聆聽聖公會主教賈沙浦提禮拜中的特他禱告。

主教說：「我們特別為卡特總統祈禱，祝他第一次以總統身份訪問英國，同時祝福美國全國人民」。跟着他又祝福參加倫敦七國高峯會議的人。

對於該間宏偉大教堂的早上九時禮拜，參加的人不多，卡特總統受到嚴密保護。

騎刧西北航機
令飛莫斯科
刧機客被擒

【東京八日合眾國際社電】機場當局報告說，一架開往檀香山的西北航空公司客機，星期日被騎刧，並着令飛往莫斯科。但機員已將這名騎刧者制服。

官員們說，該機是於下午六時四十五分(格林威治時間上午九點四十五分)由東京的羽田國際機場起飛後約兩小時被騎刧的，機上載有乘客二百四十八人，機員十四人。

機場警察說，刧機者的國籍未詳。

警察引述機長的報告說，刧機者被機員制服時受了傷。

他們說：該機已折回東京，預計可於晚上十一時左右抵達。

報告說，乘客和機員沒有受傷。

教堂內萬籟俱靜
突聞一聲巨响
三千教徒驚惶而逃
原來汽水瓶墮地引起誤會

【義大利．那不勒斯八日合眾國際社電】由於一個汽水瓶墮地發出迴聲，致使三千名星期日晨早在羅貝教堂內進行守齋前夜祝禱的義大利、美國及澳洲籍善男信女大受恐慌。

正當人們以為是炸彈爆炸，向出口狂奔時，最少有十名婦女受傷。

警方說，三名傷者需要入院治療。

教堂人員謂這批義大利人和外籍人士是在此間聖母玫瑰聖心教堂，進行二十二小時之守齋前夜祝禱。其時一名老者帶了一瓶汽水以防口渴。但瓶子突掉在地上。

警方說：瓶子墮在教堂的石地時，聲音像炸彈爆炸似的，加上救護車在片刻之間響着警笛而至的時候，信眾的驚慌就更加擴大了。

國際特赦會促高棉
你重人權．他很少理
供應有關資料遭拒

【倫敦八日法新社電】「國際特赦會」今日發表其對高棉人權問題的關注。

以倫敦為基地的國際特赦會在最近的一份文件透露：高棉當局對該會數次要求供應有關資料的要求視若罔聞。

該文件稱：當局對該會詢問有關二十六名從泰國遣返高棉據報被處決人士的命運，拒絕答覆。

文件又稱：傳言受處決的人數甚多。許多報導，仍然未經證實；但有關傳說中的集體處決之數目及其嚴重性，則不應受忽視。

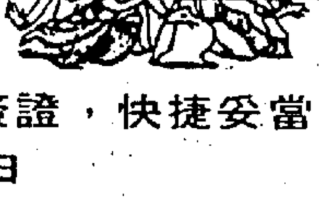
它並說，該項關注並非沒有理由的，因為地方當局對批評該政權的人都不經正常法律程序來審理。

八十九歲生日前夕
張羣榮獲東吳學位

【台北八日中央社電】在歡度八十九歲生日前夕，總統府資政張羣，今天接受了東吳大學頒贈的名譽文學博士學位。

頒贈典禮，下午在東吳大學城區部禮堂舉行，由東吳大學校長端木愷博士主持，教育部長李元簇、東吳董事長楊亮功等，都在典禮中說了話，推許張羣的成就。

張羣在獲頒榮譽文學博士學位後，發表了二十分鐘的演說，頒獎大典禮後，張羣參加了東吳為他舉行的香檳酒會。

洪頌年主理
香港德輔道中121號周大福商業大廈503–504室
電話⑤430361-3 ⑤431826 ⑤441355
★歷史華人傳統、南洋人情敦厚。
★五穀之鄉、農園豐收、民生富裕。
★木瓜大又甜、芒果香四溢。
★魚蝦蟹海鮮、乳猪、原盅鴿。
遊覽：古城……
皇宮　鱷魚湖……
水上市場　著名金玉佛寺
玫瑰花園　自助餐

担保：本社授權C.I.担保入境簽證，快捷妥當
出發日期5月21日　6月10日 25日
7月8日 23日　30日
經驗最老、編導最好、KAMOL……

澳洲航空控制員大罷工
機場被迫關閉 旅客望機興嘆

【雪梨八日路透社電】航空交通控制員今日投票通過繼續罷工，最少至下星期五，罷工使所有澳洲機場關閉。

控制員星期五晚停止工作四十八小時，阻撓超過十二萬名國際與本地乘客的旅行計劃，同時有效地截斷澳洲與世界其他地區的空中聯繫，只有軍機飛行不受影響。

不過，他們爲爭取較高薪金而決定罷工繼續至星期五，如此一來將影響數以萬計搭客的旅程。中英航一發言人稱，罷工無可避免使東南亞、中東和歐洲的航機班次發生混亂，英航是其中一間主要國際航空公司。

發言人說，儘管已有部分國際性航空公司派出十萬美元，租房安置那些未能繼續前往澳洲的乘客。

星期五日一項簡短的告示呼籲罷工，並且緊急透過無線電送往正在飛來澳洲的航機，指示他們飛回東南亞的機場。（由港飛澳洲各航空公司班機停止情形，請參閱港聞版）

鬥牛勇士殺牛闖禍 警方干涉引起暴動
里斯本觀衆維護偶像與警大打出手

【里斯本八日合衆國際社電】法洛加村近郊星期六晚內有兩名鬥牛勇士違反在葡國的鬥牛中，殺死牛隻的禁例而發生暴動。

警方說，當羣衆企圖阻止警察扣留委內瑞拉的鬥牛勇士李伊度及葡萄牙的鬥牛勇士若瑟·朱里奧的時候，有三人受傷，另一名葡國鬥牛勇士安東尼，則在混戰中逃去。

這三名鬥牛勇士在里斯本以西二十哩的鬥牛場全場滿座的觀衆前，殺死了六頭牛。

自一九二七年會，在葡國的鬥牛中，即開始禁止將牛殺死。反之，站着將牛摔倒在地上，便算達到了鬥牛的最高潮。

葡萄牙鬥牛勇士協會曾要求政府解除此項禁例，但迄未獲成功。參加星期六日鬥牛的兩名葡萄牙鬥牛勇士，是參與此項運動的主要人物。爲要引人注意，他們在本季時曾將牛殺死，但當時沒有被捕。

夏日炎炎旱季將屆 亞洲談「制水」色變

【新加坡八日路透社電】有些人喜歡熱天，但甚至亞洲人也開始祈願下雨，來結束長期以來的熱浪了。世界上人口最多的亞洲大部分地區，已開始乾旱和缺乏食水了。

南亞和東亞有許多地方的政府，在溫度高升到攝氏表四十度（華氏表一百零四度）下，已勸諭它們的公民節約用水。

東南亞的麻煩，是通常在這個時候來臨的季候風帶來的雨水，仍然非常之少，遠低於正常時期，現在此等國家的旱季就快來臨了，它們的存水，嚴重地減少。

日本和南韓，迄今爲止，尚能透過最嚴重的旱災，但東起香港和台灣，西至新加坡和馬來西亞，流着大汗的亞洲人，正在尋求減輕火一般的太陽的炙熱。

璧波留倩影·姐兒樂無窮：十九歲的模特兒麗莎·芝爾，在百忙中抽暇到過亞密海灘的清涼海水中弄潮。她是來自芝加哥的，她會撥曲、彈結他，及與人合夥開了一間唱片公司。

射具巨型望遠鏡入太空 運行壽命十五載 耗資則需十四億

【華盛頓七日法新社電】據美國會計總署公佈：美國計劃將放置在地球軌道上運行，以探究宇宙秘密的一座巨型望遠鏡，將會耗資十四億美元。

現時已投資一千四百萬予該計劃的美國國家航空及太空總署，希望在下一個財政年度能夠繼續該項計劃，同時於一九八零年代初期，即能將該望遠鏡升空。

該望遠鏡將在地球上空約二百七十哩處，環繞地球飛行，並預期它的壽命，將有十至十五年。

社論 閉門造車的修訂僱傭法案

喧傳已久的修訂僱傭法案，已由上週憲報公佈，其正式名稱爲「一九七七年僱傭（修訂）（第三號）法案」，主要內容是涉及連續七天有薪年假，除了體力勞動工人之外，月入不超出二千元的非體力勞動僱員，亦享有此項權利，但基本條件是爲同一個主連續服務十二個月後，始能獲得年假。此項修訂案如獲得立法局的通過，將於明年一月一日起實施。有關修訂案的詳細內容，報章已予刊載，不擬贅錄。

修訂法案公佈後，觸發了社會人士的熱烈爭辯，尤其是廠商方面，紛紛提出意見，指出此項新的法案，弊多於利。勞動工人與非體力僱員對此雖表示歡迎，但也有一部分認爲連續七天有薪年假缺乏彈性，實施後可能能對他們有損無益。例如中華廠商會根據調查所得，反映全體工人並不全部贊成連續七天年假的硬性規定。此外，工業總會前此的調查，百分之八十七的工人，反對硬性規定休假。綜合來說，勞資雙方對此項新的措施，並不認爲切合實際的需要，而在實施後所產生的後果，並不是僅僅資方增加支出，就是勞方也得不償失。勞資雙方持此見解，確非尋常，因爲當局草擬此一修訂案時，用心所在，無非是希望保障勞工的利益，但勞方與資方的反應卻大同小異，同樣認爲新提[illegible]對此一問題似無重大歧見存在，當局對此，可能不勝詫異，而該修訂案將來提出立法局辯論時，非官守議員就不能不對此種反應加以審慎的思辨，不應再作唯唯諾諾的代議士，祇知舉手贊成而不發言。

資方的反對意見，絕不是從剝削工人利益的觀點出發，而是顧全大局——香港的經濟前途。工業總會總幹事陳樹安對此有明晰的解釋，他表示該會所屬會員，原則上絕對贊成七日有薪年假，但亦應給予工人選擇的機會。廠商願以補薪方式代替有薪年假，而工人之中亦有不少樂於接受補薪，證明勞資雙方並不是爲了錢的問題而反對新規定，雙方所強調的是使生產不能因此受到影響，直接降低整個工業的產量與商業效率。九龍區大廈總會主席黃祺說得好：目前工商業勞動力缺乏，若再給七天連續假期，一人七天，十萬人就有七十萬天假期，依此類推，廠商怎能善其後？目前香港的經濟發展，並非一路坦途，昨天我們論述對美出口的「降班」，即是全面經濟的縮影，如果因連續七天假期而使生產量下降，經濟必受打擊，這豈不是自毀長城的最不智之舉？此外，工廠因連續七天假期而減產，爲了保持準時的標準產量，迫不得已粗製濫造，強調量不重視質的結果，產品的品質必隨之下降，此對海外市場的銷途，無異是「自絕於世」！

有人批評當局拋出此一新法案，目的在博取英國議員的好感，因爲少數英國議員一再抨擊香港工人的利益受虐待，當局爲此而擬訂七天連續年假，藉示關懷工人的利益。此種批評相信不是無的放矢，換言之，新法案的政治作用，大過於其他，因此使新法案與香港現實脫節，不切實際，更不實用。英國的情形與香港完全不同，當局最大的失策就是徒然學英國，罔香港社會獨特的歷史傳統，以及工業操作方式於不顧。香港的廠家多數是接得訂單後而產製訂貨，不同於英、美等國廠家的大量生產，如果一旦遇到工人七天連續年假時，廠家接到訂單，必定先考慮到廠內的生產勞動力，能不能依期交貨。新規定既不准以薪代假，廠家必面臨接單之心有餘，交貨之力不足的困厄，此其一。

另外是香港工人及僱員絕大多數是華人，傳統上是克勤克儉的，他們不時的作息，有一定的秩序，不像西方工人及僱員的安排生活方式，在假期中出門旅行，舒暢心懷。七天連續年假如果實施，對香港工人及僱員來說，可能不知如何打發時間，出門遠遊，並非易舉；郊區地窄，去處無多，整天閒得發慌時，可能惟有約三兩知己竹戰，或從事狗馬賭博，七天有薪所得，可能見財化水，且不能利用七天假期，恢復體力。此爲實際情形，新法案的擬訂者，諒亦難否認此種可能的結果。

總之，不論任何新訂法例，必須與現實符合，不能用閉門造車的方式，假民意於不顧而擬訂。七天連續年假之缺點甚多，對勞資雙方俱無裨益，硬性規定，法未生效已受各方抨擊，實施後所帶來的後果，扼殺經濟發展之外，可能破壞勞資雙方的一貫和睦合作關係！

英記者運毒入雅典 判囚四年零三個月

【雅典八日路透社電】昨晚，一個雅典法庭把一名非法運毒、藏有和使用毒品的英國記者判處入獄四年零三個月。來自拱德郡的四十五歲當奴法蘭高力承認控罪，但辯稱：他並不發覺他已犯了罪，他在阿富汗購入該等印度大麻，並想帶回英國。

高力自稱是一名作家和自由撰稿記者，去年七月在雅典，當警方在他汽車的暗格裏搜獲七百五十克（約二磅）的印度大麻後即拘捕他。高力否認意圖售賣該等印度大麻，他說過去十個月的拘留期間已戒了毒癖，現時他已非「道友」。

他已被遞返夫利大崖斯監獄繼續服刑，該監獄接近比利亞斯。

人比人氣死人！
妞兒今春才十五 擁有財富逾百萬

【東京八日法新社電】信岡石井小姐與普通十五歲的日本少女沒有多大分別，她喜歡在空閒時閱讀及游泳，但她是日本最富有人士之一。

她出生於車胎大王的家庭，她父親是石橋牌車胎公司的老闆小一條石井。最近她從她的雙親處承受了該公司的四百八十萬股份，價值二億一千萬日圓（七百萬美元）。

在支付了總數的百分之七十五捐贈稅後，她仍然擁有一百萬股，價值五百萬日圓（一百七十萬美元）較去年賺錢最多的人所賺的四百萬日圓（一百四十萬美元）爲高。

日前，她是爲該款項操心，因爲她正在美國一高級中學忙於讀書，同時她正計劃考取日本大學的學位。

偷渡抵紐約被捕 烏干達一名孤兒

【紐約八日法新社電】有一名自稱是躲在一艘船上逃出烏干達的十四歲非洲男童，昨晚在曼哈頓的街道上遊蕩時，被警察拘捕。

這個男童操不流利的英語說，他的父母已遭英國人殺害。他說：他是在星期四日在紐約登岸的。

與烏干達居民接觸過的警察說：這個男孩所講說他來自烏干達的話顯然是真實的。他們說他的名字拼音是薩殊薩特。

據報，這個男童曾對警察說：他不喜歡紐約，我於不喜歡烏干達。

小羅斯福四度作新郎：六十二歲的小羅斯福與廿七歲新娘奧加斯在羅斯福園莊矢誓互許終身後，騎馬前往他們的婚宴酒會，這是小羅斯福的第四次結婚，新娘則是初次。

護士忙中有錯 少婦子宮外受孕 請別人丈夫端詳

【台北訊】婦科診所護士陰錯陽差，請來別人的先生看人家太太子宮外受孕，由於聲音陌生，被患者識破，當場尷尬得很。

住在屏東縣枋寮鄉的陳姓鄉民，因其妻發覺樂普後仍然受孕，日前的一個晚上，自駕藍色轎車前往屏東市某產科診所求診，陳某替他太太掛好了號以後，即在車內休息，在此之前另有一對年輕夫妻，因太太子宮外受孕，正在所內受診，巧的是他們也自駕藍色轎車，只是先到的一對把車子停在診所前的空地，後來的陳某則就近停在診所門前。陳某替他的妻子掛了號後，也在車內休息。

由於子宮外受孕的太太，情況較嚴重，醫師認爲必須開刀，因此囑護士邀她的先生到診所商量，結果護士竟認陳某是子宮外受孕太太的先生，因爲他們都自駕藍色轎車，陳某入室，因患者用白布擋住上半身，一時也分不出是否自己太太，看了半天，也聽了一些話，陳某終於開腔，躺在手術台的孕婦，發覺先生的聲音有異，掀開布條，向醫師表示進來的男士不是她先生，使陳尷尬萬分，奪門而去。

罕見毛里求斯郵票 公開拍賣獲13萬七千元
集郵家悉數贈愛女作嫁奩

【漢堡航訊】比利時集郵家貝寧恩昨出售一張世界上最罕有的郵票，所得十三萬七千五百美元，送給他的女兒作結婚禮物。

廿五歲的貝寧恩觀利哈看着他父親在罕有郵票拍賣會上售出該張一便士橙色毛里求斯郵票後，她稱：「我很感激。」該郵票由一位紀爲一位身份未明的顧客所購。

她的父親將該交易得的金錢用在他的女兒與比利時斯坦一名醫生結婚之用，他亦有感到滿意的理由。他所賣的橙色毛里求斯票比另一張更罕有的藍色毛里求斯票更值錢，他在一九七二年賣出藍色毛里求斯票時值十二萬五千美元。

【波昂航訊】三名西柏林商人，計劃花一千八百萬美元，打撈一個在郵船「鐵達尼」號，內藏值一億八千二百萬元貨物的夾萬，該船於一九一二年沉沒。

「士賓加報」宣稱：湯姆士（廿八歲）、佐力（四十歲）和作力（三十歲），計劃以聲波定位儀找尋沉船位置。

一個水底攝影隊會拍攝在主甲板連夾萬的正確位置，而一個潛水器會與炸藥一起吊下一萬零五百呎的海底，以炸開夾萬與船。之後便攪升夾萬至水面，將內裏的珠寶與黃金拍賣。

該三名男子經已投資十一萬美元於該計劃，並希望自其他投資者處得到更多資本。

邁阿密氣球比賽發生意外 其一碰着電線着火 三人墮地一死兩傷

【邁阿密八日路透社電】一個熱空氣的氣球，今日碰着一條電線，使吊籃內的三名乘客，墮落三十二呎的地下，其中一人死亡，另兩人受傷。

昨晚在此次不幸事件發生時，這個氣球與其他三個氣球，正在此間西南進行比賽。

電線使吊籃着火，使它和彩虹色的氣球脫離，墮落地下，而氣球在沒有吊籃隨着，便升上約一萬呎（三千公尺）的高空。

廿九歲的奇浩樂下時，頭部受傷而死。他的太太鍾恩，廿五歲，和退休的空軍上校岩士唐，五十四歲，則受嚴重的灼傷。

地方警長關手引述岩士唐的話說：「我們爬昇得高度不夠。」

共產古巴苦候山姆叔駕臨
這個會是富裕的國家現在每天要靠蘇俄援用四百萬美元來支持，而且還欠其它國家十億美元

自華盛頓於一九六一年斷絕與加斯特羅的關係以來的第一次，一個美國外交官員到達古巴的哈瓦那。杜德曼，事實上是美洲國際事務的助理國務卿，在那裏逗留四天，訂立了捕魚及航海權益的協定。預期很快的將有一個「美國利益」辦事處在哈瓦那設立。

在杜德曼到步之前，時代週刊記者奧格登在哈瓦那結束他的五天訪問旅行。他報告：

當華盛頓於本年三月取消到古巴去旅行的限制，哈瓦那的報童大聲疾呼：「美國人快來了！」在一間商店裏，收銀員於兩個美國人入內時關閉了他的收銀機，然後陪伴他們到一個貯藏地方。她倒了幾杯波羅酒，並舉杯祝賀。

古巴的經濟情況非常的壞。主要的原因是世界糖價暴跌，這古巴的主要出口貨的售價已由一九七四年末的每磅美金五角以上跌至目前的七分錢。俄人現在每天動用約四百萬美元以支持加斯特羅的經濟，那不包括軍事援助。估計每天二十萬美元。莫斯科也以廉價供應幾乎全部古巴所需的油。但古巴欠蘇俄人的債約五十億美元，另欠其他國家一十億美元。農業已經崩潰，迫使古巴要從歐洲和南美洲輸入豆類、穀物和肉類，及從中共輸入大米。在古巴幾乎完全買不到魚，古巴的漁穫都輸出了以換取外匯。

哈瓦那街頭的外國遊客

月新由非熟練工人的九十六美元至熟練工人的一百四十四美元，古巴的論人頭計算的入息是第三世界中最高的。因爲這政權一直寧願借債——或祇印新鈔票——以「支付」各項社會計劃，古巴人祇動用他們的新金的百分之三至四於房屋（現代房屋卻要百分之六）；教育和醫藥是免費的。但世界性的通貨膨脹已使輸入品太昂貴，以至古巴人無錢購買。新的配給規律祇准公民每星期購買一安士咖啡，以及每年祇買一件恤衫、一條褲子和一雙鞋子。在老哈瓦那的一間糧食店，在某些宣揚「全古巴是一個花園」的海報附近，祇有一些殘廢的蘿蔔出售。糧食和衣服都有黑市，而年青的古巴人經常用錢向外國人購買他們的恤衫、外衫、太陽眼鏡和手提收音機。

雖然農民的生活情況於革命後大大的改善了，哈瓦那受害了——最近因加斯特羅的非洲冒險行動而受害更甚。一個例子：這政權派數以百計的巴士司機到安哥拉戰區去駕駛運輸汽車。結果，無數巴士荒廢，而某些古巴人的日常交通時間增加許多小時。

假人認爲美國——古巴貿易的恢復將減輕他們自己對加斯特羅的經濟的負擔。而現年四十九歲的加斯特羅想成爲真正的第三世界領袖，不祇是一個蘇俄傀儡。在他的意見中，美國的承認可使他所想望的合法化。

如果美國人成爲古巴的遊客——古巴去年有六萬五千外來遊客，多數是加拿大人——他們將發現哈瓦那與前不同。一個驚人的不同點是大批蘇俄人出現。這個島現在有一萬五千至二萬蘇俄人，包括約八千技術人員，他們幫助管理港口設備和工廠，並擔任警探工作。他們的新「伏爾加」及「鎢古里」汽車與那些車齡已三十歲的美國汽車成劇烈的對照。

妓院和黑社會經營的賭館已不存在；今日的哈瓦那，各項吸引都在戶外——釣魚、駕車及打網球，網球場時常沒有網的。豪華酒店也沒有了。有些新酒店建立起來。最佳的是瑪拉蘇爾。雖然不方便——洗髮沒有熱水能頂——它是清潔的。服從了海灘和參觀糖廠、烟廠等的遊客，可花九美元乘坐的士遊覽哈瓦那市區，以及在美迪奧酒吧飲蘇酒加檸檬汁。

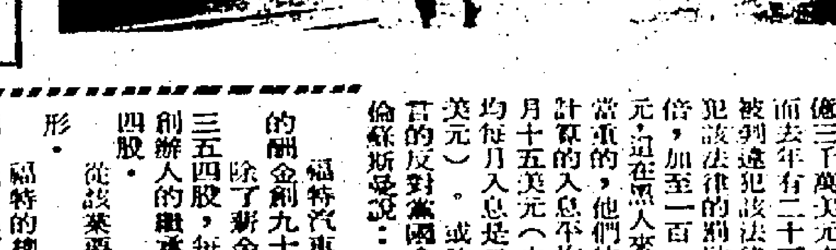
晚上，哈瓦那的最光亮的地區是拉丁美洲運動場，古巴球隊在燈光下比賽。加斯特羅前的遺跡是熱帶夜總會，那裏有穿着整齊的美女郎在遊客觀衆面前跳舞。在各電影院，最賣座的是大白鯊。加斯特羅讚賞它是一部驚險刺激的電影。

南非白人已開始擾攘不安
種族鬥爭隨時可能爆發

蘇維圍暴動後十個多月，政府對於防範一個可能發生的種族的爆炸，幾乎沒有做過什麼工作。在體育運動方面已有一些種族混合。如果一個黑人被叫「豬玀」，他可能起訴要求賠償。這個國家的九個黑人區（其中之一是特蘭斯基，自去年以來已獲「起碼的獨立」已獲「完全的內部自治」。但是，這些小國的自由純粹是理論的；南非白人警察永遠存在以「維持公共和平及內部安全」。政府已保証給市區黑人以「對他們的事務的較大的控制」，但他們祇能在他們的本區投票。

簡言之，白種南非人控制的國民黨，控制下議院的一百七十一席中的一百二十三席，仍然使用武力以對付搗亂者。「通行法律」——限制黑人進入白人區的——使南非每年花費一億三千萬美元來執行，而去年有二十五萬黑人被判違犯該法律。違犯該法律的罰款已經加倍，加至一百一十五美元，這在黑人來說，是相當重的，他們的論人頭計算的入息平均祇是每月十五美元（白人的平均每月入息是二百四十美元）。或許最受發言的反對黨國會議員海倫蘇斯曼說：「試想想執行通行法律所花的錢，如果用來在蘇維圍建屋，對黑人有多大的好處。」在這個鎮，有二萬戶輪候分配房屋，但當局們去年祇建築了五百九十五間房屋。雖然如此，蘇維圍的行政官們去年宣布，他們將動用一百五十萬美元以建築十一間「防禦暴動」的酒舍，以代替去年六月暴動期間被焚毀的。（中）

上圖保佑黑人區無自來水供原，居民用水桶盛水帶回家。



下圖約翰尼斯堡的宏偉大學，祇准白人入學。

核子能好壞爭論不休
許多人害怕輻射危險與核子原料被盜，但石油日漸缺乏，似乎又非靠核子發電不可。

二十年前，核子能似乎是一個新黃金時代的先驅。今天，在二十個國家裏有一百九十四個核子電力反應器，供研究用的反應器還未包括在內。迄一九八五年，如果依照目前的計劃繼續建造，最低限度在三十九個國家將有六百多個核子電力反應器。

不過，核子能的和平用途仍然與原子彈分不開。核子知識的散佈導致擔憂而不是和諧。許多人驚懼反應器，相信它們有一天會意外的把輻射散播於整個地區。其他的人憂慮某些獨裁者或會利用粗提的原子彈以對付敵人，以及恐怖分子或會作核子敲搾。

在西歐，核子能問題的劇烈辯爭，是它的重要性的一個良好指標。由於全球性能源危機的結果，核子電力的發展變成了歐洲大陸一件緊急事情，而這是使卡特提出第一個綜合性美國能源計劃。困難問題是，這世界的石油告罄比搜尋或創造代替品更快。根據以巴黎作基地的「經濟合作及發展組織」的調查研究，非共的工業國家於一九八五年將需從石油輸出國家組織的十三國，每天購買石油三千五百萬桶。石油輸出國家組織的成員國自已每天消耗估計四百三十萬桶，而那些在發展中的國家所需的將仍增加。但石油輸出國家組織的一九八五年最高產量祇是每天四千五百萬桶——一個很微的安全幣額，特別是當許多產油國家已實行減產，以延長將來賺取石油美元的時間。

此外，石油輸出國家組織的統計數字假定，這些工業國家於一九八五年將生產三十二萬五千米加瓦特的核子電力——祇於全部現已計劃的核子反應器經已落成及啓用後，他們才能夠達致這目標。如果各工業國家停止核子電力發展，將每天另需九百萬桶的油以填補這缺額。對石油輸出國家組織的石油的競爭，勢將促使油價再度上升。那不祇工業國家們受害，第三世界受害更大。

在歐洲人看來，美國似乎有辦法代替輸入的石油。除了它自己的龐大的油藏，美國有許多煤礦以及重要的地區水力發電的資源。相反的，日本和多數西歐國家卻陷於兩難。爲了維持他們的經濟增長，他們需要增加大量的能以經營工業，但他們沒有能源，近年來須依賴輸入的石油，而他們也沒有可以代替石油的天賦資源。

如果這些工業國家到廿一世紀時要維持今日的生活水準，核子電力似乎是必要的。沒有它，工業將要關閉，職位消失，經濟崩蝕——或許促成反原子者所恐懼的不穩定和國際暴力。歐洲與華盛頓間關於核子政策的爭執，係因歐洲大陸再度要在核子能方面完全依賴美國。

根據華盛頓的調查研究，美國有三百七十萬噸的鈾儲備，它目前每年祇使用九千五百噸。不知數量的燃料也存於飛彈庫和流動的潛艇。最樂觀的估計，祇給西歐四十六萬噸的鈾。幾乎所有歐洲的鈾都是從加拿大或美國輸入的。卡特反對法國和西德的出口交易，係因想防止核子原料的最可怖形式——一間加工充實廠，雖然係製造核子燃料的，也可能製造武器設的鈾。一副再製造的機器，除了收回反應器廢物的未用的燃料之外，能夠製造鈽。這兩種原料都是核子炸彈的原料——可供軍事或恐怖分子使用的。

爲了防止這些物體進一步的散佈，卡特於四月初下令禁止在美國商業性的再製造。他也停止美國在發展的第一個快速繁殖反應器。

歐洲人或許認爲，他們需要加工和再製造的能力。這些方法所促成的可再用的燃料減少核子廢物處理的需要。更重要的，當地製造的提倡者們恐懼鈾的存量或許少過預期的。他們認爲，如果發生缺乏現象，那些儲備較少的國家勢必受苦。這項關心加深從美國收受加富的鈾的延遲。對鈾的依賴的恐懼是巴西與西德核子協定的核心。作爲在發展中的世界的主要的石油輸入者，巴西本年將須支付四十多億美元的油帳。一九七二年，美國答應幫助巴西建造一間核子電力廠——但在一九七四年，於印度舉行了核子爆炸之後，美國不保證永遠供應加富的鈾。一九七五年，巴西與波昂的協定使巴西獲得西德的核子燃料供應。在德國人來說，他們的核子工業的約三百家公司獲得最低限度五十億元的工作。

如果卡特的反鈽態度窒礙歐洲能源獨立的提倡者，它也給國內的反核子的批評家們以援助和安慰。雖然雙方對那些在歐洲的困難問題作出反應，核子問題的形狀是各國不同的。

冷眼看經濟高峯會議
問題如此繁重，而意見又分歧，看來短時間會談難有大作爲。

世界七個工業國家領袖日昨在倫敦舉行的高峯會議，是一個排解誤會，解釋對若干經濟能源立場的會議，因此，這會議很難有其他時間去解決任何問題。

早在召開這個會議之前，西德總理舒密特曾致函卡特，詳細分析世界商品價格的問題。卡特一直沒有答覆，稍後他寫信給舒密特，詢問他對這次高峯會議要討論的項目有何高見。

不過，美國官員另有說法：卡特的助手承認確曾接到舒密特的來函，談及商品問題，但這來函祇是「非公文」性質，故卡特祇回覆收到而已。此後，兩位領袖在電話上也作過幾次親切和建設性的商討。

儘管如此，盟國這九年來都深知美國政策，是受到各總統的不同性格、爲人和態度所支配。因此，這次高峯會議無疑是卡特本人的一次自我分析。

實際上，倫敦高峯會議分四次獨立會議，一次是七國全體會議，跟着是卡特、加拉漢、戴斯登和舒密特的個別會談，討論主題是柏林展望；另外是北大西洋國家領袖討論軍備現代化和劃一化，對華沙公約國關係的問題。最後是一系列的雙邊會談，一國與一國的特別利益是討論要目。

在全體大會中，各國領袖擬出協力解決國際金融貿易問題的程序，加強國際貨幣基金和世界銀行的地位，然後建議成立類似商品基金的組織，協助釐定世界物價。核子合作，特別是核燃料還原問題等亦列入議程。

至於北約會議，除了談論軍備現代化和劃一化之外，各領袖會檢討自蘇俄憤怒排斥卡特的人權政策後，對莫斯科的新關係。另外，又分析中東和南非的當前問題。

七個國家領袖希望在這數日的會談中，不單要爲北約盟國帶來一種導向和協調的新感受，還要共同對付其他地方危害和平的問題。在這樣短促的時間內要完成這麼多目標，各國就必須避談棘手問題，摒棄歧見。

對盟國本身的問題，相信大部分國家會要求卡特總統今後發表外交政策之前，知會盟國以免影響到這些國家的利益。這樣的問題，會在個別會談中提出。尤其是卡特和舒密特單獨會談時，他們必定討論兩國的重大分歧點。（陳暢）

福特二世年薪 去年創新紀錄

福特汽車公司董事會主席福特二世，去年的酬金創九十七萬美元的新紀錄。

除了薪金與花紅外，福特擁有普通股四八三五四股，每股賣價五十七美元。此外，公司創辦人的繼承人又擁有乙類股份一零零六九八四股。

從該業要人的薪酬，便可見去年的盈利情形。

福特的總裁伊亞柯加也獲九十七萬美元薪酬，比通用汽車公司的董事長麥菲的九十五萬美元還多。

通用汽車的總裁伊斯迪則獲八十八萬五千美元。

佳士拿汽車公司的董事會主席屈卡度，去年的新酬爲七十萬美元。

去年，三大汽車公司的一百八十五位高級職員共獲薪金與花紅四千九百三十萬美元，而一九七五年則爲二千三百萬美元，因當年生意不佳，沒有花紅。

又國際電話電報公司的主席芝連，去年的新酬也有八四六三九八美元。

美國汽車公司去年雖虧蝕四千六百三十萬美元，但其主席與總裁仍分別支薪二十四萬六千美元及二十一萬五千美元。

足總盃昨賽日戰況激烈

精工敗陣已被淘汰 愉園奪得準决賽權

二比一劉榮業活躍獨建兩功

【本報訊】大球場昨日的一幕足總盃複賽，結果愉園以二比一淘汰精工，將與流浪爭決賽權，昨日雖爲兩强相遇，但臨場觀衆祇得一萬七千三百九十七人，收入九萬八千四百一十八元。

精工昨日排陣失當之下，被愉園淘汰出局，上半場以近況欠佳的張炳衡負責看管愉園狀態顛峯的劉榮業，殊屬不智，果然被劉榮業在十八分鐘之內，替愉園連建兩功，由是使愉園踢來頭頭是道。反之精工則有些急亂。

精工昨仗輸波，雖然張炳衡看不牢劉榮業有關，但中場未作强力的攔截，後防各將過份輕出亦有關係。精工於連失兩城之後，才調出張炳衡，以郭錦華登場負責凍結劉榮業，但愉園已打順條氣，加以「耶穌」戴麟可能停賽兩場之後，首次復出，威脅力不及從前，祇得個「走」字。而是紐昨日踢來也大爲失色，很少推入底線傳中的節頭，加以不時走入中路，間接令到精工前頭金在滿因缺乏良好供應而全無作用。精工雖然在上半場臨完場前一分鐘由胡國雄妙射建功，追回一球，滿以爲精工下半場可以追成平手，但至下半場，精工各將踢來頗然有些力不從心，可能由於昨日天氣炎熱影響。

愉園昨日雖然以二比一擊敗精工，但演出並非出色，尤以後防爲然，要不是精工前鋒各將亦失常，愉園要保持勝果並不容易。

愉園昨仗一開波，就利用搶攻戰術，乘精工陣腳未定之際，發動急攻，剛巧精工「慢熱」，遂爲愉園所乘，由劉榮業在六分鐘及十九分鐘個人連建兩功。

愉園昨仗贏波功臣是劉榮業、鍾楚維及鄧鴻昌三人，其中以劉榮業最出色，他視精工後防如無物，不時利用高速及假身騙過精工守衛推入底線傳中，使到精工門前草木皆兵，他所射入的第二球至爲精采。當時，他接應張子岱的妙傳，立即利用高速擺脫張炳衡，雖有古廉權上前力迫，但仍被劉榮業推入底線，在極窄角度之下起腳勁射，皮球掛網而入，使到身手不凡的精工門將卡鎮英，亦俯首稱臣。

底線傳中，余國傑近門接應，但給一運疑，被精工古廉權及時將球搶去，愉園失一錦上添花良機。十九分，愉園張子岱中場妙傳左輔位，劉榮業截得，含枚疾走「食詐」，雖有古廉權上前攔截，仍被劉榮業推入禁區，在極窄角度之下，射出一隻「世界波」，二比零。廿五分，精工調整陣容，調出不穩的張炳衡，以郭錦華入替，負責凍結劉榮業。廿六分，愉園亦換人，盧國華入替受傷的邱永成把關。卅七分，精工不甘示弱，積極反攻，金在滿右輔小禁區角位勁射，眼看必入，但中橫樑彈出，被李潤華大腳勾銷，愉園大難不死。四十四分，精工胡國雄左輔位鎮動攻勢，騙過張子岱後，至禁區區線起腳妙射，皮球成弧形飛向遠柱入網，二比一，精工追回一球，結束上半場，愉園暫時領先。

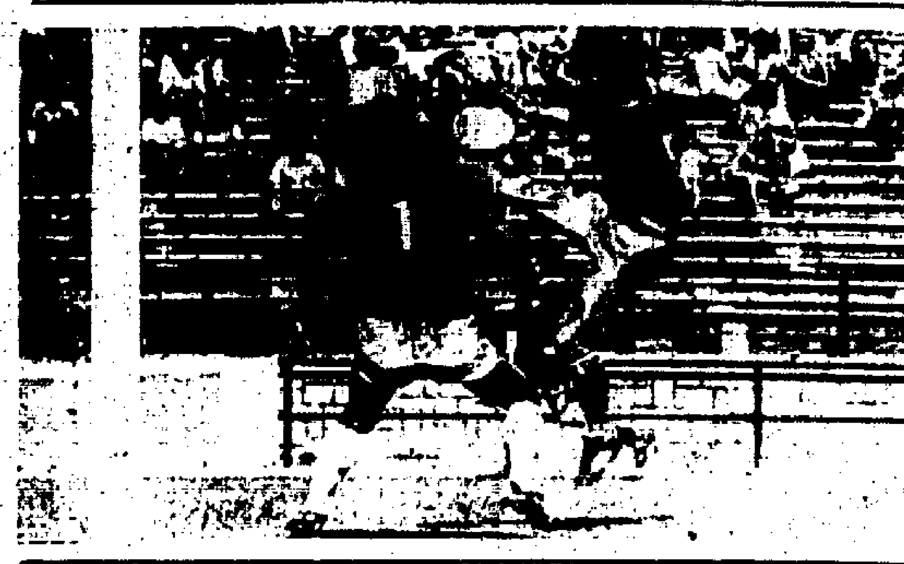
易邊後，雙方沒有換人，兩分鐘，精工立即進攻，古廉權中場大腳吊球入愉園禁區，金在滿接應，「頭槌」頂交何新華，但近射竟告「撻Q」斜出，精工錯失扳平機會。七分鐘，愉園鄧鴻昌離門卅碼施放冷箭，被卡鎮英地队地接去。九分鐘，愉園鍾楚維接應鄧鴻昌妙傳，單刀盤入精工腹地射門，但被卡鎮英及時衝出封位撲救出險。十五分，愉園以趙林迭入替張子岱。廿分，精工亦以張子瑟入替李桂雄。廿六分，愉園快攻，鍾楚維右輔位盤過古廉權之後傳中，劉榮業中路碼接應，乘卡鎮英撲空之際快射空門，眼看精工大限難逃，但破麥哥利及時回防救出，在門欄之下救出一必入球。卅一分，愉園仍圍攻精工，余國傑中鋒位交鍾楚維，再交劉榮業射入，但「越位」在先，愉園空歡喜一場。何後精工雖力圖平反敗局，竭力反攻，但時不我予，終場笛鳴，愉園卒以二比一力克精工，獲準決權。兩陣如下：

（愉園）吳炳南、劉榮業、李潤華、鄧鴻昌、黎新祥、張子岱、邱永成、鍾楚維、張國根、余國傑、鄭永生

（精工）卡鎮英、區永雄、古廉權、李桂雄、麥哥利、何新華、張炳衡、戴麟、胡國雄、金在渝、吳細漢

越位球帶來小插曲 球迷擲橙球員照食

昨仗踢至下半場卅一分時，因愉園劉榮業近門射入，而被球証吹罰「越位」，使到東面看台的部份觀衆不滿，紛紛將橙擲入球場。當時，在場比賽的雙方球員，已踢到筋疲力竭，見場上有橙，於是拾之而食。精工球組更在奪波之餘俯身拾橙，使到在場球迷大笑，亦爲昨仗比賽的一段小插曲。



•金在滿勾射不遑•
賽事展開，愉園乘精工陣腳未定之際，頻頻向精工施壓力，六分鐘，劉榮業洞右輔位快速推進，……愉園昨日以二比一擊敗精工，獲得足總盃準決賽權。圖爲精工金在渝（右）近門勾射，但被愉園門將盧國華（一號）封位救去。（本報記者戴天棟攝）

足總盃今日一幕五五波

東昇鋒力仍感不足 光華埋門亦無把握

【本報訊】足總盃複賽，今天繼續上演東昇對光華，下午四時在花墟球場舉行，門票一律五元。

今天的足總盃賽，仍是賽和加時卅分鐘，倘加時依然打成和手，就要擲毫重賽，得勝的一隊，將與加山爭決賽權。

本屆雙方已比賽過三次，都是東昇獲勝，聯賽首循環對壘三比一大勝，聯賽次循環淨勝兩球，總督盃初賽對抗則以一比零獲捷。今天兩隊作足總盃準決賽權爭奪戰，照看東昇仍可再勝光華一仗。

本來，東昇與光華實力上十分接近，而雙方都是前鋒埋門工夫不够，射門欠準，是即今仗應是甚有均勢的賽事，前鋒踢得較好的一隊，即可取得勝利。但是，今仗的形勢稍爲不同的是光華在聯賽深受降班威脅，正拚命掙扎爭取積分護級，對於此不受升降制度影響的足總盃賽，就比不上聯賽的賽事那麼重視，祇要他們踢來稍凝，東昇贏波機會便大大增加。

雖然最近東昇在聯賽接連與元朗及市政賽和（都是零比零平手），演出一無是處，可是，今仗的勝負關係是足總盃準決賽權得失，他們的士氣又會不同，倘能踢來認真，到底人腳比光華稍爲平均，將可佔到較大的贏面。

（東昇）潘長旺、曾永雄、曾廷輝、廖錦明、麥天富、廖榮德、仇志強、鄧福強、黃達財、孔德恩、翁偉國、梁傑棠

（光華）鄧兆明、胡錦良、林泰柱、李淑昌、高鈞強、丁規豐、閔九錦、胡順華、麥季鉉、黃紹基

多場英國足球聯賽 發生球迷騷動 百多人被拘捕

【綜合報導】英國電訊：位列於英國甲組足球聯賽榜首三隊——利物浦、曼城與葉士城，經過上週末連場大戰後，利物浦以一比一逼和比士柏流浪，仍然居於領前地位。曼城以五比零大勝熱刺，仍列第二。葉士城以二比零擊敗紐卡素，位於第三席位。

卅九戰得五十五分的利物浦，雖然上週末賽和比士柏流浪而失卻一分，但爭奪本屆聯賽錦標，仍然是一枝獨秀的「大熱門」，在剩餘三場未完的聯賽中，只要奪得三分，便成爲本屆甲組聯賽冠軍。

四十戰得五十三分的曼城，雖然上週末以五比零大勝熱刺，但逐鹿本屆聯賽錦標的機會，已微乎其微，如想保持一席亞軍地位，便要於未完兩場聯賽中再奪三分。

四十戰得五十一分的葉士城，雖然廿一度成爲榜首的領前隊伍，但由於上月連敗兩仗共失四分，由是與聯賽錦標絕緣，但一席第三位置卻可以肯定獲得，因爲他們比第四位的紐卡素同賽四十場而多出四分，至於能否成爲亞軍，便要看曼城失分及自己在剩餘兩場賽事中全勝。

榜尾形勢，熱刺已經肯定下屆降落乙組，就算在餘下一場聯賽中獲勝，也難逃降班厄運，至於那兩隊陪熱刺降班，就要看以後數場護級大戰的戰果如何？相信將來極有可能因積分相同要計算失球差額來判高下。除熱刺「降便」之外，有降班危機的隊伍是布里斯圖（卅八戰得廿九分）、晏斯成（四十戰得卅二分）、史篤城（卅九戰得卅三分）、高雲地利（卅九戰得卅三分）、辛特蘭（四十戰得卅三分），以上六隊將有兩隊陪熱刺降班，而熱刺成績是四十一戰得卅一分。

乙組形勢，兩支榜首隊伍上週末碰頭——狼隊對修咸斯，結果雙方打成一比一平手，現時兩隊同戰四十一場而成績是狼隊得五十五分，修咸斯得五十三分。以上兩隊均可於下屆升上甲組作賽。

前英國國家隊隊長卜比摩亞，效力乙組富咸隊，上週末是他的最後一場告別戰，結果富咸以六比一大勝奧利安隊，富咸於乙組廿二支隊伍中，位列末尾第七。

大約有一百廿名球迷於上週末的數場甲乙組大戰中因發生騷動而被拘捕，最「亂」的一場賽事，由乙組狼隊對修咸斯，結果有近一百名波準球迷被捕。現將上週末甲組足球聯賽的各場戰果列下：

利物浦和比士柏流浪 一比一
葉士城勝紐卡素 二比零
曼城勝熱刺 五比零
曼聯和布里斯圖 一比一
辛特蘭勝伯明罕 一比零
阿仙奴和米度士堡 一比一
愛華頓和高雲地利 一比一
維拉勝列斯聯 二比一
史篤城和諾域治 零比零
西邦雜治勝李斯特城 五比零
晏斯成和打吡郡 二比二

硬地網球今揭幕 在維園上演單打十二場 日本倉光對馬寶遜

【本報訊】香港網總及市政局合辦的全港公開硬地網球邀請賽，今午二時揭開戰幔，屆時由市政局主席沙利士主持開球儀式。昨夜網總在大會堂酒樓設宴招待各外地球員及有關人士，場面熱鬧。

今日爲首天比賽日，共有十二場男子單打賽事，比賽由下午二時開始，分別在維多利亞網球場的中央場，一號場，二號場作賽，在今日的各場賽事中，一號種子球員日本籍的倉光及二號種子球員泰國的塔比士利均告上陣，但他們均遭遇強橫的對手，前者出戰新加坡首席業餘好手馬寶遜，後者則與本港的黃瑋對抗，預料這兩場比賽將會有一番激戰。至于其他的比賽，本地好手杜璐、張家讓、仁忠、梁士英、高宏謀均披甲上陣，一場比賽是吳繩綱對何獻忠，他們兩人均是青少年球員，前者更是榮譽本年度最有前途網球員榮銜的新秀，雖然他與何獻忠並非熱門爭霸人物，但他着意在參加，不問收穫的宗旨已爲一般青少年球員樹立良好的榜樣。

今日的比賽門劵收五元，秩序如下：

（中央場）
張家禎對葉士亞
周昌明對孫家讓
杜璐對梁兆紹
巴伯（馬來西亞）對林方
黃瑋對塔比士利（泰國）
倉光（日）對馬寶遜（新加坡）

（一號場）
張家慶對蕭輝榮
披薩（泰國）對張仁忠
高宏謀對權日允（南韓）

（二號場）
何獻倫對張紹成
吳繩綱對何獻忠
高永榮對胡勁（印尼）

體壇萬花筒

日本高球賽澳洲馬殊獲冠軍

△在日本舉行的一項高爾夫球邀請賽，經過三天比賽後，龍虎榜最高十位選手中，中華民國佔其二，何明忠以總成績二二三桿得第四，謝敏男二二五桿位列第八。

此項高球賽全部獎金超過一百萬港元，冠軍是澳洲選手馬殊，他的總成績是二二〇桿。亞軍日本選手草蕪，成績是二二二桿。馬殊已經先後獲得五萬四千美元獎金（約二十七萬港元）。

西德勁旅科隆定下月訪日本

△西德甲組職業足球勁旅科隆，預備於下月在日本作友誼賽。根據日本足總一位發言人表示，科隆定六月一日到達東京，預算在日本作賽四場，而對手將會是日本全國聯隊及日本國家隊。

市政籃球賽 增辦新界區 已開始報名

香港業餘籃球聯會首屆市政盃籃球賽，爲了使新界男女青年籃球員獲得參加第四屆市政盃男女青年籃球比賽，除舉辦港九各區比賽之外，決定增設新界區比賽，將接納男子組、女子組各十隊參加初賽，然後複分區最高的一隊，加入香港區、九龍區等十個地區，一共十一隊進行總決賽。

九龍公園興建國際標準泳池

【本報訊】一座設備達到國際水準的游泳池將在九龍公園興建，預期於八二年底落成，屆時香港可成爲亞洲一個重要游泳運動中心。

由市政事務署與工務司署組成的一個考察團，最近曾前往東京、慕尼黑、芝加哥、紐約、洛杉磯等地，選擇若干泳池作爲考察對象，特別留意東京及蒙特里爾的泳池，因該兩處曾分別是一九六四和一九七六年舉辦奧運會。

考察團的一名成員，市政事務署游泳事務參事余守强表示：「我們特別感到印象深刻的是東京及蒙特里奧林匹克游泳池的設計及設備，在我們給予市政局的建議中，包括裝置電腦化計時儀器，水底燈光及透視板設備，一個可容納近萬人的觀衆看台和一個高十公尺的跳水台。九龍公園泳池將是本地區的其中一個最佳泳池，裝有最現代化的設備。」

嶺東校及愛丁堡書院運動會結束

九龍深水埗嶺東中學、愛丁堡書院兩校聯合運動會在旺角運動場舉行，由該院校監陳劍科主持，集兩院校員生暨來賓及觀禮者逾三千餘人，賽果如下：田徑賽個人總冠軍：梁鳳燕（F．4A）。團體總冠軍：嶺東中學。

青少年排球賽昨舉行揭幕禮

港九排球聯會與市政局、市政事務署合辦本年度青少年排球賽，昨日在界限街花墟揭幕，一百廿八隊參加逐一比賽，分港、九、新界七個地區舉行，產生各區優勝隊後再決賽。昨日揭幕儀式由市政局議員黎國楨主持，并有民安隊銀樂隊助慶，場面熱鬧。

商品期貨市場今天正式開業

•敏郎•

【每週經濟專題】但聞樓梯響，而久未見人下來的香港期貨買賣，終於在今天一九七七年五月九日正式開幕，該期貨商品交易所設在和記大廈三樓。

說來話長，自一九七三年香港政府通過「禁止開設商品交易所條例」以來，建立期貨交易所已成禁論，惟政府同時對一切中流期貨市場之利益，並使當局確信可有適當措施以保障有意參加期貨交易之普通投資者之建議，均予以審慎考慮。至一九七六年八月，政府通過「商品交易條例」後，本港成立期貨市場之創議遂能實現，直至五月三日行政局批准，故期市終能順利開張營業。

如今，香港在國際經濟上的地位，除去有黃金及股票之外，又加多一項期貨買賣，令本港在金融界的經濟更加充實。

香港地方雖小，而人口衆多，故遇有新事物，定有許多人感興趣，相信該商品期貨交易所的設立，能令港人在買易中又多一重投資，目前，期貨交易所已如期開幕。該交易所大堂佔地面積六千平方呎，交易大堂分兩個，其中一個交易棉花，另一個將交易粗糖，目前「獨沾一味」的棉花已首先開業，粗糖的交易可望在今年年尾能交易。

由於一種產品在一個交易大堂進行，若然以後增加商品的種類交易，屆時，目前的期貨市場，也會相應的擴充，因此，交易大堂的數目將會隨着交易商品種類的增加而增設。

當期貨市場開幕後，也有一如証券交易所一樣有「金魚缸」的設立，供投資者參觀，不過由於地方有限，若想進入參觀者，必要向交易所方面索「人情」始能進入參觀。

至於期貨交易的方式，大致與目前的証券交易所差不多，祇是証券股票有數家公司之多，但期貨商品祇有一種，雖然商品祇有一種，成交價格均有數個，包括三月、五月、七月、十月及十二月，每個月份的價格都應時間上的需要而不同。

在香港期貨交易所的大堂內，除了有近二百個的座位外，另外分有兩個「交易場地」，該所謂的交易地，是一欄圓型的桌子，圓型中間是空的，每家公司一個上市經紀代表，大家開在這個欄圓桌旁，當天的交易就此開始，互相「喊價」交易，此種情形，有點類似黃金市場的買賣一樣，祇不過較爲「斯文」一些。

股票的交收是雙方一方交錢，一方交股票，期貨交易另有不同，買方是交錢，另一賣方則是交商品的合約，此外，若是所交易的數目大宗，還可先交定金一成，然後再依照合約上之規定慢慢付清所餘下之款數。

凡一種商品的交易，定有買方與賣方，因此就有買賣兩個價格，成交出來的價格，即是成交價，期貨市場同樣是有開市價與收市價，生意上來落，買家欲購最便宜價之貨，但賣家都是想將貨價提高，賺其盈利，自然買賣兩方的價格頗有一段距離，故在開市後，買賣兩方叫出盤口後，由市場主席來主持，引導雙方的價格，將距離拉近，得出其成交價爲當天開市價，而當天的收市時間已到，但是仍沒有成交價，買賣兩方僵持着，如此情形，當天的收市價就要將買盤與賣盤的平均價，作爲當天的收市價。

買賣雙方交易成功的價格，要寫在大堂前的報價牌板上，包括成交價及數量，期貨市場的「飛仔」亦是一式三張，一張是交與市場方面用來登記用，一張買方保存，一張賣方保存，方式一如股票交易一般，祇不過交易後，即不能再有所更改，因爲一切單據，全部交由電腦處理。

目前，期貨交易所的會員，直至今年爲止，有五十五間公司參加，尙有許多餘額，有意加入商品期貨買賣的商行可以陸續的申請加入，直至滿額爲止，額滿的數目，雖暫定二百名，但仍要視以後的經濟環境如何，才能真正確定人數若干。

至於有何種資格，始能申請進入期貨商品市場，成爲會員之一，首先該交易所的會員，分爲正式會員及附屬會員兩種，正式會員必須是駐香港，在香港登記營業的個人和商戶，而且必須證明具備有港幣二百萬元，另外，正式會員必須以現金購入交易所股份至少一股，而值港幣十萬元，同時還須繳付五萬港元的法定有息賠償基金。

而附屬會員則可以駐在外地，他們代表自己或外地客戶在香港期貨交易所進行買賣，附屬會員必須繳交每一宗商品交易的會員費五千元，及比起非會員繳交較低之佣金費用，但不能取得出市權及選舉權。

此外，有出市權之全面會員在各市場可與會員自由買賣，不另交佣金，假若沒有出市權，則須經由有出市權之全面會員買賣，減費繳交佣金。

經紀的上市年齡是廿一歲，任何商行有兩名代表上市，其中一名專聽電話，另一名則負責在中間買賣期貨，這一位買賣的上市代表，必須經過該期貨交易所的訓練後，再經攷試合格，才能勝任此職位。

在目前香港商品期貨交易所的交易時間，由上午十時至下午二時，其中並沒有休息時間，即每天交易四小時。

本港有六家銀行，包括滙豐銀行、大通、渣打、永安、巴克萊及安達斯信用銀行等，與該期貨交易所成立一個保證機構，以即使在任何一方面不履行合約的規定時，對合約能予以保障。

一週金融述評

九次賣金形勢改觀 金市反覆醞釀待變

駱銘生

【本報特稿】這一週金市，波幅雖不算大，但走勢相當反覆，行情時與外圍脫節，最高是週二成八三四·五，最低是週四成八一八·〇，一週間的差幅爲一六·五元，這週收市價（八二一·五）與前週收市價（八二八·五）比較，跌幅是七·〇元，因此，一週躊躇來說，可以算是反覆靜淡。

國際貨幣基金組織第九次拍賣黃金，在這一週的星期三舉行，隨即有結果了，此次計共售出五十二萬四千八百安，平均價一四八·〇二美元（上期一四九·一〇美元），落標總額一百卅一萬六千四百安（上期一百廿七萬八千安），出價由一四七·三三至一五〇·二六美元（上期一四八·五五至一五一·〇〇美元）。

在國際貨幣基金組織拍賣黃金，由第五次至第八次中標者平均價均高過市價三數元不等，但此次則有不同了，根據此次的平均價看來，已比當日倫敦尾盤（一四八·一〇美元）爲低，而落標者與上次比較，則相差不大，因此，國際金市反應疲淡，而美、加市場價格均無大上落，與第五次至第八次時比較，有天淵之別。從這一次的拍賣黃金結果看來，投機者對於抬高金價而圖利的手法，似已感到無能爲力了，這是對金市利淡的。

這一週有一項表面看來似是利好者，是南非儲備銀行與某海外銀行作好安排，用黃金套換現金，辦法相似於去年南非與瑞士交易，亦即是由南非將黃金照現貨規格暫售予外國銀行，在指定時間再行照貨規格購回，期內該批黃金將不在市面出售。此項消息影響國際市場金價一度回升，南非以此方法套換資金，而致影響國際金價。但這消息僅刺激市場一時而已，瞬息即回復平靜。其實，這不過是投者利用其抬高金價而已。

金市近來走勢多反覆，是基於黃金戲的白熱化，筆者在本文中，老早已經有指出。在國際貨幣基金會的分期賣金計劃，其主旨是穩定世界經濟，使黃金逐漸脫離貨幣系統，但投機者則由第五次打敗後，即把握每次拍金的機會，而欲從中圖利，投機者在第五次至第七次中，均有重大的收獲，但到了最近的一次表現，形勢已有轉變了，不能把中標價抬高至市價之上，反而微是低落，這是第九次拍金結果帶來的轉變，我以爲除非世界通貨膨脹有極度高速進，否則投機者對於在每次拍金而圖利是會失敗的，因此，近來市況的反覆，是醞釀變化的前夕。

過去一週國際金價方面：倫敦週一報一四八·三五美元，週二報一四八·二五美元，週三報一四八·一〇美元，週四報一四六·九五美元，週五報一四八·二五美元。瑞士出價週一報一四八·七五美元，週二報一四八·五〇美元，週三報一四八·五〇美元，週四報一四七·二五美元，週五報一四八·七五美元。巴黎週一報一五〇·〇三美元，週二報一五〇·〇五美元，週三報一四九·九三美元，週四報一四八·三五美元，週五報一四九·七九美元。加拿大七月期貨週一報[illegible]美元，週二報一四八·四〇美元，週三報一四[illegible]美元，週四報一四七·七〇美元，週五報一四[illegible]美元。美國紐約六月份期貨週一報一四九·[illegible]，週二報一四七·九〇美元，週三報一四八·[illegible]，週四報一四七·六〇美元，週五報一四八·五[illegible]。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報一·七[illegible]，週二報一·七一九四美元，週三報一·七一九[illegible]，週四報一·七一八六美元，週五報一·七一八[illegible]。國際老士週一報一·七一九五美元，週二報[illegible]二美元，週三報一·七一九三美元，週四報[illegible]六美元，週五報一·七一八〇美元。

美鈔報順，大鈔上週在四·六五五——四·六六七之間上落，普鈔上週在四·六四五——四·六五七之間上落。美電上週在四·六五五——四·六七一之間上落。通天單上週在四·六五〇——四·六六五之間上落。日元報好，大紙上週在一六七·〇——一六八·三之間上落，細紙上週在一六六·〇——一六七·六之間上落。台幣上週在一二〇·〇——一二一·五之間上落。西德馬克上週在一九六·〇——一九七·〇之間上落。法國法郎上週在九二·五——九三·〇之間上落。瑞士法郎上週在一八四·〇——一八五·〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（五月二日至七日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八二四·五	八二三·〇	八二六·〇	八二一·五	平算	四·五元	二千三百両
週二	八三三·〇	八二八·八	八三四·五	八一八·二	平算	六·三元	（無交收）
週三	八三三·〇	八二一·五	八三三·三	八一八·一	平算	五·二元	五百両
週四	八一九·五	八一九·〇	八二〇·八	八一八·〇	平算	二·八元	一千六百両
週五	八一九·〇	八二一·三	八二一·三	八一八·八	平算	二·五元	一千兩百両
週六	八二三·五	八二一·五	八二三·二	八二一·四	平算	一·八元	（無交收）

投資商品期市的認識

袁俊帆（順隆商品公司提供資料）

期望已久大家渴望成立之香港商品交易所，終決定於今天正式開幕。對香港來說，在國際經濟地位上又邁進一步。但話雖如此，普羅大衆以至到一般投資者對市場之結構及作用，仍感到陌生。當然，在這裡用三言兩語來解釋是不可能的。不過簡單來說，商品期貨交易的產生，主要爲保障生產者及商人以至消費者的利益，避免一種保險的作用。而並非如某些人見解，認爲期市乃一純投機性的買賣。價格波動較大是期貨的特色，但大市之上落仍係基於供求的關係上。結構上，一個正常的期市需要四種人仕參與活動。（一）生產者——供應商品的來源；（二）商人將商品從生產者收集，再分售給消費者；（三）經紀行——許顧客買賣期貨；（四）投資者——價格波動的源流。四者缺其一，均不可能成爲一個健全的期市。在香港，對於上述的條件都能符合，據交易所方面表示，現時已登記之五十餘個會員，一律經過嚴格的審查，故交易所主席施彼得及胡漢輝先生均樂觀地預料本港棉市將來的交投，大約爲紐約美棉的期貨成交的二成左右，又因爲本港在時間上，塡補了美國期貨市場和倫敦市場之間的空檔，所以預料會有投機性的買賣出現。雖然市場則例盡量避免太大的投機性，但即如其他形式的市場，如黃金之類，均不可能完全獨自爲政，不爲外國市場的影響，況且，已批准會員中，有部份爲外資的財團，其一舉一動都可能影響本港期貨市場。買賣的商品：本港現時第一步是採用世界棉花，其規格爲一英吋長的棉花，生產區域並無指定，而美國方面採用長度爲一英吋餘。職是之故，價格上亦有多少出入，但差距甚微。港棉每張合約淨重二萬五千磅（按：約相等美期貨合約的一半）按照現時的價格，每張買賣須付按金一千七百五十美元左右（即一成）。佣金方面：經紀行收客戶，交易所規定每張合約一買一賣不能低於四十美元，當天了結交易則收一半。棉花交易以美仙爲單位。每個價位爲美仙小數點後兩位。（按：US CENTS 76.60，76.61，76.62……）客戶一進一出須要二十個價位到本。（按：現時美棉期貨每日當天幅度保持在一百個價位之間）。價格波動達到二百個價位時（上升或下跌，包括比對隔夜收市價）即停止買賣，稱爲「停板」。買賣的方式可大概分爲以下幾種：（一）套頭——這種交易爲最常見者，可分爲兩類，其一爲在某市場買或賣一個數量的期貨，而在另一地方的市場作相反的買或賣。其二爲買或賣一個月份，另一方面，在其他月份作相反的買或賣；（二）單面買或拋——此種交易完全靠眼光，並需要週詳的計劃，所根據的資料亦最多，例如剩積、走勢、供求的消息等等；（三）當天買賣——此種交易純爲投機性，當天賺蝕不理，收市平倉。正因買賣較爲複雜，所以一般投資者，在入市前，應當找到客戶本身可信賴或熟悉之經紀行，清楚了解交易的方法、程序及計劃之後，才能避免不必要的損失。

在香港，正如金市一樣，需要各會員有責，才能有活躍之交投，預料棉市初期會因爲大部份會員保持中立（無空揸）而表現得較爲平淡，但經過一段時間，以及外國棉市有波動時，將可能有較活躍之表現。屆時一般新的投資熱潮再次在香港出現亦不爲奇事。在此謹希望香港商品交易能發揮其應有的作用。

商品期貨會員積極爭取生意

最低交易佣金四十八美元

商品期貨今天正式開業了，各會員商行積極爭取生意，其中有些一向經營股票者，由於股市週來生意冷淡，希望這一種新交易帶來一些生意。據調查所得，大致訂定辦法如下：棉花爲第一種商品，以下爲主要細則摘要：㊀合約單位：二萬五千磅（紐約棉花合約則爲五萬磅）；㊁交收月份：三月、五月、七月、十月、十二月；㊂最近期月份合約爲一九七七年十月，最遠期月份合約爲一九七八年七月；㊃佣金：買、賣每次收費四十八美元，每日買賣收費二十四美元；㊄初步按金定——每張合約爲一千七百五十美元。

時金商品管理有限公司主席胡漢輝對香港成立期貨交易所的優越條件，主要有三點：㊀香港是一個自由外滙市場；㊁通訊系統完善；㊂時間差距方面，香港商品期貨市場的成立，更能促成廿四小時不停的期貨商品買賣。

特別値得指出的，期貨商品是有實物交收的，現時祇作生協期貨買賣，計劃第一個交收日期定於今年十月。

香港商品交易所有限公司附屬的賠償公司的股東，是香港有名的銀行，它們是滙豐、渣打銀行、永安和滙打銀行，對投資者有一定的保證作用。

參加爲香港商品交易所有限公司的會員，須購入最少一股交易所公司股份，初次發行每股港幣十萬元，及繳交賠償基金五萬元，該基金爲有利息之存款，退出時則可以退還，全面會員並可申請出市權利，參加每一市場之出市權，須繳交一小項收費。

又據時金商品管理有限公司管理委員威爾遜：該我至目前爲止，隨時接受申請成爲會員，但會員人數多少，並不表示一家商品交易所的成功與否，他舉例說，澳洲最大的羊毛期貨商品有限公司祇有十二名會員，倫敦可可期貨市場祇有卅名。

圖片說明：人手各手持一紙一簿，圍在「O」型的桌邊，互相「喊價」交易情形。（鄭敏攝）

香港商品交易所有限公司會員資格如下：（甲）全面會員：全面會員祇限香港居民參加，就是說在香港居住之個別居民、合夥人，及在香港註冊商行之全面會員須能證明在港最低限度有二百萬之財產，若是在港註冊之分公司，在某種情形下少於二百萬元須交資本亦可能被接納，但必須取得海外總公司之滿意保証。參加爲全面會員需購入最少一股交易所公司股份，初次發行每股港幣十萬元，及繳交賠償基金五萬元，該基金爲有利息之存款，退出時並可退還，全面會員並可申請出市權，參加每一市場之出市權須繳交一小項收費。有出市權之全面會員在各市場可與會員自由買賣不另交佣金，假若沒有出市權，則須經由有出市權之全面會員買賣，減費繳交佣金。（乙）附屬會員：附屬會員只限於對某一特別商品買賣有經驗之商人或公司參加，此等會員可稱爲附屬會員。比喻參加棉花買賣之出口商、商人、入口商、紡織商或經紀可向交易所申請爲棉花附屬會員。附屬會員可爲本港居民，或世界上任何地區之居民，但不能取得出市權。（下略）

碧海黃沙

余丹青 圖

「來，先生，」大波說：「我從出世到現在，從來沒有見過這麼多茶，我眞沒有想到會有這樣的日子。」

「我也沒有想到，」我說：「我祇以爲一到冬天，海裡的魚就躲起來，永不上網。」

「連我都有這種想法。」

大波在斟酒之前，問我要甚麼酒，我說我要米酒就可以了，大波的母親不喝酒，她說：「喝酒幹甚麼，想想沒有飯吃的日子吧！」

「媽，喝酒是因爲高興，你知道我和先生都不是會喝酒的人。」

我們邊吃邊談，直到酒醉飯飽，伯母將桌子打整以後，我們又喝綠茶。

「我從來沒有喝過這種茶，聽說是從杭州來的，」大波說。

「那一定是龍井了，」我說。

「啊，好香的茶葉！」

「你有氣魄，大波哥，會幹活，也懂得怎麼用錢。」

「如果不用，辛辛苦苦賺錢幹甚麼！」

「積點錢娶老婆吧。」

「老婆？我不擔心娶不到老婆，我祇擔心捉不到魚。」

「娶老婆也是件要緊的事，你十三歲了吧？」

「再過三年也不晚。」

「多個幫手也是好的，」

「我們不談這個，」他說：「我們來看看下次出海怎麼避過他們。」

「如果他們在附近守着你們，事情就很難辦，」我說。

「最好是半夜裡走，那時大家都睡了，」乃良說。

「我怕他們會派人守到天亮，」大波說。

「他們不睡覺嗎？」乃良說。

「不睡覺又有甚麼稀奇，魚汛時期我們不是捉魚到天亮？」

「那天晚上他們就守着你們，結果落了空，」我說。

「我情願不出海，死也不會讓他們知道那個地方，」大波說。

「別的倒沒有甚麼，」我說：「祇怕漁船一多，魚蝦都逃個清光。」

「如果讓他們知道，一定是這樣的情形啦！」

「那地方大嗎？」（一〇六）

「不睡覺又有什麼稀奇，魚汛時我們不是捉魚到天亮？」

莊叢：不再哭泣

情緒低潮

我們開始寄歡雜誌、畫報、小說和娛樂的東西。我已經懂得怎樣去學習忘掉和忘記。在這些事情上，我的感情開始游離出去，成了一種情緒的低潮——那是我不再跳進痛苦激渦的唯一方式了，它使我免卻了遭到滅頂溺斃的危險。

玲子給我的幫助，在三月到來的初春季節裡，開始減低了，那也許可以說，我已習慣了生活，不再存有極端依賴的心理吧。我的精神在開春解冰般的奇異的快感中，逐漸有了明顯的甦醒，不再像過去那樣沉浸在那個苦悶的、喧落的細小的世界裡。我開始直覺到了一個新的人類，開始有了微笑、當常感到生存的滿足；雖然如此，但我的腦海卻是那麼空泛，每時每刻，總有一些東西在刺痛起來——安了河吧，他的影子啦、笑語和歎聲啦……不過，那祇是我對他完整的、微低的愛而已，在那兒沒有悲哀、沒有庸俗、沒有淫晦的消極思想——我仍然死心塌地的、純潔的戀愛他呵。

於是，我那生命在暴雨似的跌踹裡，現在又蓄壯地長起來了，那是我年輕生命的花苗，是我用自己的感情、心靈，用我自己的堅強、勇氣，把它扶植起來的。

有一次，徐文祥也發覺我的精神和表情上的這種變化了。他在那個小室裡，不禁吃驚似的站在一旁，看了我一會兒研究着。

・自從他跟我發生那件不愉快的事，被洋行裡的女同事嘲笑得哭起來以後，他已經許久沒有跟我談話和來往了。但如今，他彷彿把那一回事忘掉似的，看見我一個人在角落裡打字，他微笑的站着，內心那般未被消滅的感情，又悄悄的復燃起它的火花了。

「哦……西西……」他低低的說了句，就四面張望着。等到沒有人注意他，於是激動地說：「我做了好多夢……妳在我身旁：我對妳說……唉，不用說，那是可怕的……」

「是嗎？」我望着他不知所措的臉孔。「那些夢是怎樣的，我不聽你說，徐文祥，我不聽你說。但是，你可告訴我你心裡有什麼可怕的東西，好嗎？」

「不，不……不說……」他立刻蒼白着臉，後來又激紅起來，吱唔地說：「很難……說明白……」

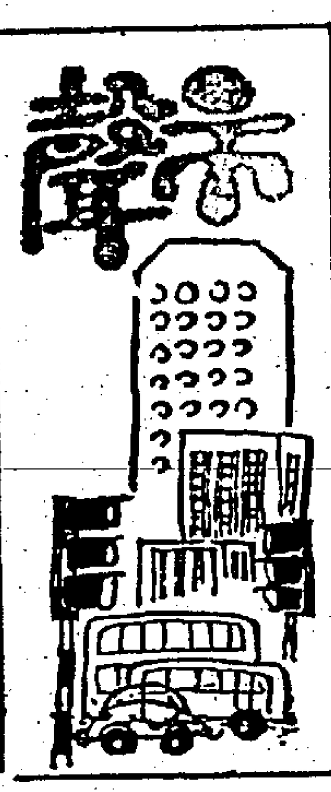
「爲什麼？徐文祥」

「因爲一切……都過去了。我祇是懷念一段甜蜜的時刻……唉，妳近來變了，」他秘密的說着，眼低了瞼子，認真的說：「變得好厲害，我簡直不相信……」

「你不相信什麼？」我變了，還是變好了？」

他聳聳肩，把頭一擺，拉高了那滑稽地聯下來的老花眼鏡，不說一句話就走開了。（一〇六）

聲



香港生意經

（二一九）

少了一隻腳

郭羅蓮和貝絲趕到桑妮處，他們正坐在客廳中閒談，在座的是魚鎖國、周邦彥和金如連，一見她們來，金如連笑說：「剛才打電話找你，請你找李小姐一起來，周先生趕到了，他是急於要見李小姐呢！」

「你們爲什麼不打牌？」

郭羅蓮笑說：「算來周先生要回來了，所以我和貝絲一起來看看，今天周先生沒有到，我們明天亦會再來的，李小姐在來記周先生呢！」

貝絲不等郭羅蓮說完，早已傍着周邦彥而坐了。郭羅蓮看到她的神情，再妙沒有，金如連對郭羅蓮看看笑說：「我們不打牌，是少掉一隻腳，三個人怎麼打？朱健這位老兄，不會無緣無故失約的，一定有什麼事，打電話到他家中去問問。」

「不會在家中的，」桑妮笑說：「若是他在家中，約好打牌時間到了，有事走不開，一定會打電話來的，很可能在外面，沒有打電話地方，再等一會再說，再不然，羅蓮湊一腳打好了，自己打和代朱先生幾圈是一樣的。」

於是大家再說笑，看貝絲和周邦彥，大家祇會笑，貝絲大半個身依偎在周邦彥身上，有一份纏綿神情，金如連笑說：「這樣親熱情形，老周一回香港，如何會不急急的要找貝絲，你們兩個眞是多情種子。」

他們再坐二十分鐘，朱健才趕到，足足遲到半小時以上，朱健開口就說：「我可以準時趕到的，半路撞車沒有辦法，的士撞的士，要等交通警察來了，測了位，才留下地址而另外找的士趕了來，連電話都不能打。」

這樣他們是再人座打牌了。祇有貝絲是坐在周邦彥後面看打牌，郭羅蓮和桑妮二個，坐在客廳中交談，桑妮說：「現在總感到生活太刻板和平淡了，負個過一層樓，眞是有一點後悔，天天來了，陪他在附近散散步，吃好飯他走了，二四六則約朋友來打牌，熱鬧一陣，我心中卻是空虛，反不如你們這樣來得有情趣，我眞想不顧一切了。」

「再忍耐一個時期，」郭羅蓮苦笑說：「人心總是不足的，否則這世上亦不會有這樣多紛爭了，你若空虛苦悶，那末多去找消遣，過幾天我會組織一個俱樂部，那末你可以到我這俱樂部來，這是絕對秘密的，你還是和老朋友再敘敘吧：這是較爲安全的。」

「你是說大衛？」桑妮苦笑說：「當初是我要離開他的，現在再要去找他，有點說不過吧？」

「這我會替你安排好的，不必要你費心，」郭羅蓮笑笑說：「我不會收你謝媒費的，現在我對收謝媒費，收出興趣來了，在這方面收入是很豐富呢！」

山川人物

羊城之山水巖茶

・菊齋・

往昔羊城茶居茶室，動以「山水巖茶」爲號召。所謂山水即泉水，與井水河水水喉水有別；所謂巖茶，即出巖上之茶樹葉。其實茶葉上乘者易購，眞正山水難求，尤其都市，背後始有大山，山未必有甘泉，縱有之，汲取維艱，運輸更難，故徒有其名耳。惟承平時代，富商巨賈，達官貴人，爭取泉水烹茶，特僱工人汲白雲山之九龍泉水，以應需求，而廣招徠。果然此後，茶客如過江之鯽，幾乎供不應求，利閒倍徙，名亦大著。其運泉水也，用木桶二，上加木蓋，汲之擔下，日凡一次，工役四人，祇四擔，用盡爲止。余生也晚，閒學羊城時，未有所見，第由故老傳言，料非虛也。厥後旅行白雲山，[illegible]摩星嶺，沿石級上，中有白雲寺，已頹毀，旁有一井形之小潭，立石碑，題刻「九龍泉」三大字，長白瑞麟書，泉水源源不絕，澄澈見底，掬泉入口，甘而且冽，以濯手帕，瞬即潔白，因借某大茶室汲之以烹岩茶，必另有風味，無怪不憚煩，不惜人力，務得之以副其實也。語云：「名山之下，必有甘泉」白雲、嶺南名山也，固宜有此，惟泉源何處？或曰：「自地湧出。」或曰：「由澗流注。」一猶訟紛紜，莫衷一是，復前行，抵嶺下，則蒲澗寺故址在焉。旁有飛瀑，恍如雲霞下瀉，水花四濺，匯成一澗，曲折奔流，而四圍古木森森，怪石纍纍，芳草芊芊，澗伏於土，不知去向，祇聞潺湲之聲，與鳥聲相和答，坐臥其間，別有天地。已而側目視之，則有豐碑，立於碑亭之內，蘇東坡詩曰：「蒲澗濂泉」，中刻其詩云：「不用山僧導我前，自尋雲路出山泉。千章古木臨無地，百尺飛濤瀉漏天。昔日菖蒲居士宅，後來蒲澗[illegible]。而今祇有花含笑，笑道秦皇欲學仙。」中裂一方，碑斷爲二，似曾遭破而殘復之者。及視碑側，方知新會陳某史少將捐脩重修井護以小亭，保全古蹟，至可佩也。及細讀蘇詩末句，實識蒲澗之由。秦皇派方士鄭安期遠越嶺南蒲澗取九節菖蒲入貢，謂食之可昇仙，唐知安期採而自食之，白日飛昇，厥後山腰有鄭仙祠者此也。妄言妄聽，未可置信，然天地以人傳，古今如是。話轉回來，上文所謂九龍泉之泉源問題，至是恍然大悟，蓋出濂泉下注，源遠流長，非偶然也。第二次世界大戰結束後，一切復原，乃結隊重遊白雲，青山依舊，風景不殊，惟蒲澗水涸，龍泉幾乎不負古人者。」假令不負白雲，考前世之遺跡，[illegible]不遊蒲澗，何知濂泉之飛瀑，更何知某大茶室以九龍泉烹茶號召爲不虛耶。

打仔小生

一零八：怪我手下無情

陳美娥不愧是[illegible]，應付的女人，她清[illegible]形不對，已經在動[illegible]筋了。[illegible]來，她先把自己頭巾[illegible]下，然後想辦法[illegible]存眼前這個關節[illegible]危[illegible]

[illegible]於是，她決定甚麼都推得一乾二淨，絕不承認甚麼阿貴和露甚莎的事，[illegible]華小姐故[illegible]出問題，還把報紙遞到她的臉前讓她看。

陳美娥假裝很意外的看了報章的消息一遍，然後誇張地瞪大了眼珠道：「怎麼，竟然會有這種傳說！不可能吧！」

華小姐冷冷地道：「啊——道[illegible]她一眼，道：「啊……這件事你不是早已經知道了嗎？」

陳美娥搖頭：「老[illegible]我怎會知道這件事！我實說，早上起床到現在還未看過報紙，假如不是你把報紙給我看，我根本一點消息也不知道！」

華小姐翻了一下白眼，冷冷一笑，可是她並沒有接上說話，她卻放在陳美娥的臉上。

她似乎要在陳美娥的臉上找出破綻，好得穿她的臉皮。

陳美娥的臉色有點不穩定，來強地微笑。

華小姐在藝術圈裏混的日子並不短淺，像陳美娥這種場面都見過，像陳美娥這種突然其來的變，她看得多了，甚至她自己本身也有得出寶。

她沉思了一會，終於不留情的說：

「可是，我已經和寫這稿文章的女記者通過電話，她說，她們寫的資料，全部是你供給的！」

陳美娥沒有想到華小姐已經和秀文接觸過，暗地吃了一驚，在這種情形之下，她忙不迭搖頭否認：

「不，沒有這種事情，一定是秀文借詞推卸責任，華小姐，你不是今天才認識我，我又怎會亂說你露甚莎的事！再說，露甚莎究竟是不是真的和阿貴有密切的來往，我根本一無所知，在這種情形下，我又怎會亂說呢！三歲小童也曉得不可能的！華小姐，相信你也知道，這個女記者，已經是出了名的閉門造車能手，也不知鬧了多少過笑話了！看來，她大概怕你指摘她，所以藉詞推搪，這種人的缺德，以後見了她，眞要摑她一頓！」

華小姐明知那些是非，有很大的成份是陳美娥揑造出來的，可是，她又不肯承認，又沒有確鑿的證據指証是她說的，無可奈何之下，她祇有半警告性的語調說：

「好啦，這次的事我不追究，可是，我卻不希望會發生同樣的事件，如果有誰要再試，休怪我手下無情！」

大地春回

忘不掉初戀情人

「你以爲我應不應該去拜祭他一下？」

「我看最好還是以後再說，因爲你也需不起精神上的打擊，」貝茜望了她一眼，然後勉強笑了笑，「其實，要紀念一個人，在心裡面紀念也是一樣的。」

「貝茜，說實在話，我近一陣子也曾忘不了他，他是眞正活在我的心裡。」

「每一個人初戀的情人，都是這樣，要不，世界上也不會有這麼多動人的愛情故事。」

「也許就是這樣。」

「伊莉，很奇怪，正是信不信由你，你不信，每一個人，似乎都很難與第一個相戀的人有始有終，總會出了些甚麼意外而告分開，也許這也是老天故意安排，使每一個人的一生，都能留下些難以磨滅的迴憶，要不，人生就會變得平淡也似的。」

「你和安德爺也是一樣？」

「安德爺？他根本也不是我第一個戀人，甚至可以說，我並不曾付給他甚麼情感，否則也不會這麼輕易便分了手。」

「是誰？」

「嗯，不告訴你！」

「我要你說，貝茜！」

「你這個人倒也可變得可以，」貝茜苦笑了一下：「不過，我一說，便又勾起一段傷心的迴憶了。」

「大家都傷心一下不好嗎？」

「你是……」貝茜楞了楞，看見伊莉木無表情的望着窗外，便覺得一陣不忍，終於嘆了一口氣：「好吧，我告訴你，可不許你對別人說。」

「我怎麼會？」

「他是我唸中學時的一個同班同學，那時候，我還祇有十五歲。」

「爲甚麼分手的？」

「是我自己不好，要好的時候，甚麼身世都告訴了他，他回家去對父母說，嘿，他的父母竟然對他表示，他們是名門望族，不能討一個孤女出身的媳婦，就馬上把他送到外國去了。」

「算是強迫將你們分開？」

「就是這個意思。」

「那他爲麼不反抗？」

「反抗？他怎麼敢？他有五兄弟，都是聽慣了父母說話的，似乎連甚麼時候大小便都要父母安排。」（一〇五）

邊塞風雲

黃松道：「第一點黃某接受，但龍鳳雙俠俠名遠播，口碑載道，閣下倡口雌黃，惡意誹謗，祇不過枉作小人而已，縱然是三歲童子也不會相信閣下的謊言的！」

司馬蘭泉淡淡一笑道：「如果在下有證據呢？」

黃松道：「哦，閣下有甚麼證據？」

司馬蘭泉道：「第一，拙荊段如錦並非龍鳳雙俠的弟子，[illegible]郎是否相信？」

黃松微微一怔道：「莫非夫人習的不是潛龍莊的武功？」

司馬蘭泉道：「是潛龍莊的武功，不過拙荊學習此項武功祇是一樁交易。」

黃松道：「此話怎講？」

司馬蘭泉道：「因爲他要拙荊的父親替他收容一個人。」

黃松道：「這個人必然不是常人了。」

司馬蘭泉道：「不錯，閣下如果收容了他，可能早已家破人亡，株連九族了。」

黃松道：「哦，他是誰？」

司馬蘭泉道：「穆智高。」

泰嶺三劍的老二尤銘道：「聽說大理已殺掉穆智高，並將他的首級獻給狄元帥？」

司馬蘭泉道：「不錯，這並不是家岳毀約，因爲穆智高心存不軌，大理爲了自救，才採取斷然處置。」

尤銘道：「龍鳳雙俠會要求大理收容穆智高？實在令人難以置信。」

司馬蘭泉道：「閣下如果知道穆智高與龍鳳雙俠的關係，你一定不會如此說法。」

尤銘道：「哦，他們是甚麼關係？」

司馬蘭泉道：「穆智高是蕭良楣的惟一弟子，此次他如非身染重病，大理君臣祇怕還奈何他不得。」

黃松道：「這祇是司馬大俠片面之言，還不足影響潛龍莊的俠譽。」

司馬蘭泉道：「如果在下還能找出蕭良楣包藏禍心，爲害武林的人證呢？」

黃松道：「那要看甚麼人了，總不能隨便甚麼人的話咱們都相信？」

司馬蘭泉道：「有道理，武陵世家艾前輩怎樣？」

黃松愕然道：「此話當眞？」

司馬蘭泉道：「閣下祇要見到艾東台前輩，不就可以證實了嗎？」

長長一吁，接道：「有一件事閣下祇怕還蒙在鼓裡，江湖之上有一個十分神秘的組織名叫快意閣，天下武林各派都有人被快意閣收買，祇要該閣閣主一聲令下，武林各派即將面臨一場空前的浩劫！」（一七五）

黃松微微一怔道：「莫非尊夫人習的不是潛龍莊的武功？」

晚風雲

以爲他也是嫖客

「我沒料到你來得這樣子快，還沒有整理房間，那也不妨——我們，熟極了！不必講究那一套，對嗎？」她稍頓，又說：「你也來這裡——唔，我說過，我當妓女，你也可以來，那很好，對嗎？」她伸出手，等他上前來握住，羅虬沒有上前，他自然看出了，她以爲自己也是嫖客，他不以爲然，他想：這個女人，全無心肝！於是，他說：

「我不！我來看你，有事和你說——我有事……」

羅虬之言似乎使得張采萍爲之失敗，她睨了他一眼，把身體一斜，雙腿放回床上，再斜靠在床頭，似乎有冷淡相，又似乎有不滿狀，祇哦了一聲，似乎等待着羅虬進一步說明來此的事。

他總是斯文中人，以爲一見面就講身價之事，太俗氣，以他斯文的想法，噓寒問暖，應是見面的常情，他問：

「采萍，近日可好，我使你受刑，中心甚歉……」

「沒事了！」她側身向內，以股腿相對，又用手自撫着，又說：「沒事了，痛了兩三天，好了！」

「噢，在此地——」他艱澀地欲言又止。

「在此地不錯啊！你使我出名，有好多人來找我，我在苦中是忙的一個人，你見了管事，他大約告訴了你！」

羅虬暗嘆着，對此光景，實在不能談事。於是，他又請她着好衣服談事，張采萍皺了一下眉，羅虬知道她的脾氣，連忙說：

「采萍，我有話說，也有事，也要管事和你談！」

「甚麼事？」她表現了不耐：「我以爲你來找我是……」

「采萍，我要到長安，臨行之前來看你一次，有一些事——我從鎮使大人處取了錢來，爲你贖身！」（一〇八）

目擊證人

怎辦？

竹賦淸換好了衣衣，舒適得多了，她祇換穿了一雙乾襪，並未穿鞋。

石銘已替她倒另一杯咖啡。

他說道：「我並不是嚇你，但是你現在不得不提防追蹤你的人，依照我的估計，他們可能是同黨。」

「那已是意料中的事了，明天我設法回到九龍去，也懶得再找警察，免去麻煩，」竹賦淸回答道。

「但是你有沒有想過，不通知警察的後果？」石銘問道：「麻煩是比較麻煩的，不過我反正沒有事，我可以陪你去一趟。我很想知道這一事件的結局，整個事件的過程，倒是一個好題材。」

「甚麼好題材，你是局外人，不知道被涉在這事件的人所遇到的煩惱，」竹賦淸有一點生氣了。

「對不起，竹小姐。我是寫劇本的，找到好的題材，我當然不肯放過」

「寫劇本？甚麼劇本？」竹賦淸問。

「電影劇本、電視劇本、寫故事小說，甚麼都寫，」石銘指一指堆在桌上的稿紙，回答說。

「既然你是寫劇本的，爲甚麼不到電影公司或電視台上班？」

「竹小姐，我們怎能上班？坐在辦公室裡寫嗎？絕對不可能，不過五分鐘十分鐘便要聽電話，煩極了。況且我是自由職業，誰要我寫，誰付稿費，我便替他寫。最難的並不是寫，而是找題材。找題材的確不容易。躲在這裡寫最好，我的朋友也不知道我在這裡，況且我不須要付租，多麼化算，」石銘解釋說道。接着他繼續勸竹賦淸警覺，他說道：「難道你以爲那些歹徒因爲找不到你而肯放過你嗎？我們先要假定，那些追蹤你的人是同一幫人，既然你是目擊証人，那麼他們便要設法消滅你，對嗎？現再假定，他們找不到你，再進一步應怎樣打算？讓我切身處地來猜一猜，倘若我是那一幫人，我必定派人到你的住所附近監視，等候你回去。」

「那怎辦？」竹賦淸驚恐地問道。（一〇四）

播音電視節目

香港電台

六・〇〇 新聞及天氣報告　時代曲　香江之旋　體育快訊　新聞報告　本港經濟消息　鮮菜價格報導　太平山下漫步　少年故事　「天生我才必有用」　我爲你點唱　新聞報告　民間故事　「施公案」　時代曲　笑不笑由你　新聞報告　本地及外來生牛生豬價格報導　陽光十二時　漁民天氣預告　時事實錄　下午旋律　天氣報告　新聞報告　續播下午旋律　廣播劇「緣訂三生」　青春交響曲　新聞報告　三個[illegible]陳任　天氣報告　新聞報告　新聞天地　大城市小故事　「老婆與汽車」　粵語新聞及特別報告　新聞之窗　作家與作品　粵語流行曲　新聞報告　我爲你點唱　廣播劇「鬼馬金刀」　轉播倫敦電台　粵語新聞　書林漫步　古今奇談「絕世天工」七集　新聞報告　職業英語　粵曲重溫　粵語新聞及天氣報告　海員空缺報告　夜夜笙歌　粵語新聞　續播夜夜笙歌　新聞報告　核歌伴知音　廣播完畢

商業第一台

六・〇〇 新聞報告　天氣報告　續播甜心早晨　新聞報告　續播甜心早晨　新聞報告　與你在一起　香港七七　日日好時光　新聞簡報　續播日日好時光　新聞專輯　十八樓C座　新聞報告　股市行情報導　爲你祝福　新聞報告　傾吓問吓　新聞報告　股市行情報導　空中俱樂部　新聞報告　股市行情報導　續播空中俱樂部　四・三〇 轉播足球賽[illegible]

「東外對光華」　新聞專輯　股市行情報導　新聞報告　賽馬漫談　廣播雜誌　實地轉播粵劇「碧海狂僧」由何非凡、鄧碧雲、梁醒波合演

商業第二台

六・〇〇 新聞報告　早晨老友記　續播早晨老友記　新聞簡報　續播早晨老友記　新聞報告　偷得浮生半日閒　新聞報告　偷得浮生半日閒　新聞專輯　天氣報告　歌樂輕鬆日正中　新聞專輯　續播歌樂輕鬆日正中　新聞報告　年青人時間　新聞報告　湯正川時間　新聞報告　續播湯正川時間　輕談淺唱　新聞報告　續播輕談淺唱　常用旅遊英語　突破時刻　安樂窩　新聞報告　廣播完畢

佳藝電視台

教育電視　節目預告　卡通片　僧巴喇　佳視新聞及天氣報告　白髮魔女傳　觀點與角度　傍住傍住　天眼　節日新聞精華　秘書實務(四)國際　會計與管理(三)　書寶務(一)商業秘　廣東好漢　港入門　全日播映完畢

麗的電視中文台

早晨新聞節目　粵語長片「如意吉祥」張清、尹芳玲主演　新聞及天氣、節目介紹　「三一萬能俠」片集　「聲網雙雄」片集　七俠五義　下午茶（婦女節目）　新聞及節目介紹　麗的影院「我愛薄情郎」鄧碧雲、羅劍郎主演　小黑炭　兒童世界　「初生之犢」　觀點與角度　新聞及天氣報導　一九七七年度亞洲歌唱比賽大會序幕（香港決賽）　全日播映完畢

無綫電視明珠台

新聞及天氣報　觀點與角度　翡翠劇場　「大報復」　七彩「咁嘅聲」　七彩「相依爲命」　七彩「歡樂今宵」　實地播映最後新聞報導　七彩「保鑣」片集　國語長片「珠江大風暴」謝賢主演　粵語片「冥冥三殺手」于素秋主演　全日播映完畢　七彩「芝蔴街」片集　七彩「卡通片」　七彩「黑箭情緣」片集　七彩「愛淚情潮」片集　勁旅新聲　新聞及天氣報導　七彩「歡樂青春」片集　飛躍趣史　七彩「英國足球賽」　新聞及天氣報導　觀點與角度　歐洲歌唱大賽　最後新聞報導　七彩「寬媽一小時」　七彩「聯邦密探隊」片集

無綫電視翡翠台

七彩「獨行俠」片集　午間新聞　粵語片「浪天使」吳楚帆、[illegible]主演　第二劇場「三[illegible]」　粵語長片「白年青八個月」[illegible]　競女三流寶運　曹達華、于素秋主演　七彩「木偶奇遇記」片集　七彩「校園小寃家」片集　新聞及天氣報導　觀點與角度　翡翠劇場　大榮劇場「浪淘沙」　新聞、天氣及經濟行情報導　香港透視　電視首映配音長片「午夜爆竊案」　勝利火花　全日播映完畢

麗的電視英文台

五・〇〇 兒童世界　「萬能探險船」片集　生活的旋律　新聞及天氣報告　茱莉時間　卜維合劇集「警探雄風」　新聞及天氣報告　觀點與角度　歐洲歌唱大賽　新聞報導　午夜電影

分類廣告 醫藥

善補靈藥 老牌妙藥 遠近知名 外 施 [illegible] 有不可思議之效

中國 實業 葉友芳 婦科

老牌 中醫 五代 獨一科 竹林氏 胃病專家

朱約翰 外皮 惡疾 精改

月事通 聖藥 通力

江燕婦科 獨家代理

何重新 哮喘

風濕 痺痛 地址：九龍旺角上海街五一七號斜對面

基督教徒 中醫 吳精科 女醫 周金好

痔 痛專家

香港皮膚專科
負責：中國醫科大學皮膚科名醫主治
設備：顯微鏡檢查紫外線等放射治療
濕疹皮炎 皮膚敏感 暗瘡粉刺 疤痕暗瘡 疥癬頑癬 汗斑黑痣 斑點白蝕 手汗臭狐 禿頭脫髮 外皮改良
診症時間：上午10.00－下午9.00 電話掛號：⑤779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓・假日照常

中國 李玉芳婦科 醫師 精通潮州國語客話

尚有分類廣告刊在第五頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天每段共收四元)，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二二式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九七〇二八・七〇八二八
(三) 彌敦道三零零號東英大廈二零零室生記相格處
(四) 旺角亞皆老街二十二號大興大廈生記相格處
(五) 油麻地上海街三二九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二一一號)
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司(青山道一九九五號C)
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司(青山道八七號)
(十五) 九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六) 北角英皇道三五三至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
(十七) 荃灣新區第廿六號十七號中華書行

租售

文英樓售 18樓實用850呎 兩房大廳 交吉廿萬 電六二二五四四五 九至六時

元朗福來樓 好景樓500呎二房一廳售六萬▲七佰呎安利樓三房二廳售廿萬▼旺舖連閣仔 樓上位連地舖 15萬 餘三萬 19六仟售

大集團高價 收購新界大埔元朗地皮或舊樓 改建住宅 新界舊樓 廠地 客戶請電話 〇五六一七七二

三樓吉售 九龍長沙灣道近南昌街一二〇座 售十五萬 餘元 電③〇一六一七〇 胡 王興記地產洽

特平售 土瓜灣下鄉道八樓無電梯四房一廳 樓單邊鴻光街交吉 電話024457 蘇七一

觀塘平樓 85號南偏大樓一樓大小 單位 售九萬 ③八仟 電432667 李洽

舖售七萬 北角英皇道大廈舖兩間 各售七萬 可租 電802816 洽

旺舖出售 牛頭角安大廈商業單位 四樓 玖佰呎 租有用途 電K四四九三〇三三 郭洽

農地出售 元朗近大安村 六萬餘呎 有鐵網圍合 電話0276174 陳洽

招租

(九龍) 大單邊 戲院地王 舖平租 月租數佰元 各行業 保險 洋服 雜貨 中藥 茶樓 合適 歡迎查詢

元朗舖租 元朗道有呎舖 連閣 02 電話 020769 洽

旺舖出租 九龍旺角 地下 大單位 45呎 用途廣 各行業 電K三〇六〇〇 洽

旺角舖租 旺角彌敦道 單位 九四 八九 電話③ 洽

30元寫字樓 K314311 代客收信 接電話 電話 洽

大單邊旺舖 平租仟餘元 各行業適合 餐廳 酒家 電話 洽

聘請

名種狼狗 正統世系 冠軍狗 1972 Hong Kong Champian 出售

PEDIGREE ALSATIAN female puppies for sale, sire swedish, dame father U.K., 1972 Hong Kong Champian, HK$800. Tel. 5-244542. 10 A.M.——5 P.M.

業主收樓 清潔 洗 專業收樓 電話 K62537 李寶強 洽

聘女文員 國際出入口公司 誠聘女文員一名 懂英文 打字 有經驗 來函 九龍郵箱

電器行請女文員 男女伙計 粵語 國語 聘請 明日 來電

請女文員 兼會計 中學程度 男女 伙計 請到九龍 面試

冰室請人 九龍城 聘請 冰室伙計 面洽

留宿鐘點傭工 免費介紹工作⑤796152

徵求

徵求 收買酸枝 高價收買 古董 字畫 酸枝傢俬 電話 洽

誠徵女友 男35歲 誠徵女友 28至35 電話 來函

專買酸枝 字畫 古玩 九龍 電話

收買酸枝 古玩傢俬 七道 電話

婚姻服務 香港政府註冊 男女徵友 高尚 軒尼斯道 電話 C座12樓

稅帳 各業 有限公司 代理 年結 K314066 K317207

專門 教授 報稅 做數 中環 電話

文牘待聘 專業 文員 退休 待聘 信箱

待聘

高薪誠聘 機構公司 誠聘 經驗人員 電話 K859669

急聘 看更 急聘男性 40至50歲 健壯 良好 退休軍警 優先 居住 香港 有意者 電話 人事部洽

中西藥行 聘請中西藥 學徒 一名 有意者 面洽

大廈管理 五十歲左右識英文 住 電話 來函

聘請練習生 某大機構 聘請 中學 年齡十八至廿二 有意者 附照片 函 信箱 72號

人人樓請 收銀 服務 工作 男女 職員 洽

柯式印刷 練習生 招請柯式印刷 學徒 年齡19歲 有意者 電話

出讓

吉樓平租 旺角 九龍 住宅 二房 月租 電話 洽

新界的士 新界 的士 出讓 電話 洽

木屋出讓 彩虹道 交通便利 空氣好 電話 洽

木蹄機讓 木蹄機 出讓 電話 洽

藥行招頂 油麻地 渡船街 旺地 交通便利 手續便 人 合 電話

電機出讓 自動電機 出讓 電話 洽

旺舖出讓 荃灣 有意者 電話 洽

農場出讓 屯門 有大屋 水井 四萬二千呎 電話 洽

商業

長友婚姻 服務 公司 政府註冊 歷史悠久 電話

徵女友 男29 中學程度 誠徵女友 照片 信箱

幸福婚姻 服務公司 經驗豐富 電話

遺失

遺失聲明 茲遺失 銀行存摺 號碼 作廢 李 聲明

遺失聲明 京華銀行儲蓄存摺 作廢 聲明

結婚花車 新款 平治 花車 電話

電視 25元修 保用一年 遠近即到 K—239445 麗視行

電視 20元修 彩色黑白 遠近即到 ③895418 麗視

英國護照 特快台証 $130 台灣護照 $180 香港第一間專辦 ※遠東機構(旅遊部)※ 中環萬宜大廈三樓211室 ⑤220181 ⑤220182 ⑤220181 ⑤266108 ⑤266107

往台灣 可帶合法 百貨 特平機票・快證120 理想團 4天$690 7天$1090 9天$1190 ・可帶免稅納稅合法百貨用品・倘遇退貨・十足退款・ K851245 K849562 得其利旅運社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室・電梯按18字・

愛的詩 LOVE TEX 衛生袋 十元兩打 總經銷：恒順洋行 九龍中央郵箱433號

博攤勝數 授徒 下午七時 九龍 地址

電捲髮器 十元 高級 四海保險 部件 電話

精修 洗衣機 雪櫃 西德 電③425781 電⑫768161 晚⑤574904

瑞香園 貨倉有限公司 代客交通 寫字樓 H448221 H448872 K927792 K928457

油印 打字 謄寫 發生 彌敦道 平安大廈 電話 K857899

智明女士 祖傳哲學 掌相命 欲求真理 請直接 ... 九龍旺角彌敦道 六六號

裝修建造 天台 木屋 工程 電話

遊河 璐明公司 遊艇最多 萬宜613 5—241386 5—779096

貓狗 雞貓 十六元 仔 不花生 午六 下 後 時 電③ 記

安全旅運社 ⑤222300 ⑤222851 ⑤222822 台灣・曼谷・韓國 菲律賓觀光團 特快台灣印尼泰國簽證 代理各地機票及酒店

代客派咭紙 貼街招 K六七〇 二五二 趙先生

電機出售 西南部 有意 請電 3612 號 手 機 出售

傳呼機 舊換新 轉台 有碼 幸運 各款號 K691364 H432994

平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271 專寄 行李 外埠

清貨 大減價：不計成本

全部貨品 四折至九折 欲罷不能 展期至五月十五日止

北角分店：英皇道一三五號 灣仔分店：莊士敦道二十號 旺角分店：荔枝角道廿二號 九龍總店：尖沙咀東英大廈 台灣民生物產有限公司

搬運

中聯 提防假冒 北角：書局街10號 5-627922 5-628973 九龍：新填地街6號 3-632345 3-333532 黃先生 1958年創辦

捷成搬屋公司 搬屋、搬工廠、搬寫字樓 九947665 旺948852 龍949923 角948010

東聯搬屋 廠寫字樓 港九新界 九龍:939172 油麻地:938549 旺角:938620 牛池灣:944557 香港:568960 荃灣:235062 觀塘:775936 大角咀:938521

立勝 專門搬屋 九885280 香773544 北703300 龍848810 港772755 角703332

德信搬屋貨運 港九新界大小歡迎 九636132 香700536 龍655945 港562174

國勝搬運公司 搬屋搬廠搬寫字樓 九龍③368783 香港⑤435125

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

英世昇 授 氣功 長強治壽身病

英婦主理報攤售 西報錄音帶自修 創辦十年日日錄西報附句式講義兩份國文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元近送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

現代英語 英美 加籍 小組 留學 移民 文法 會話 電話

調酒餐廳 留學 美加 港九 專科 酒吧 設教 西餐 就業 電話

英專 P4—F5 彌敦道717號 K961976 日用 英語 會話 茶 餐 全科 航空地勤 招生

德信烹飪學校 港九 專科大廚六位主持教授中西烹飪 粵菜 燒烤 點心 打麵 油器 豆腐 西餐 自助餐 西餅 麵包 春卷 皮 校址：旺角道50—56新旺大樓四樓 電話：③968771 索取簡章免費寄到 校長：G. TANG F.C.F.A. LONDON

青年會 西式裁剪 社交舞班 必列啫士街51號 電H四三五二七一

青年會游泳班 五月十六日開班 男女下午五至七時 士街 會所 報名 H435272 4

招生

立榮搬屋 香港 783183，780179 彌敦道 840811，888434 土瓜灣 310866，308818

醫藥

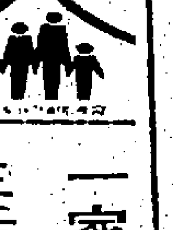
湯漢中 神經衰弱 針灸 內功 本人 用 ... 五九 健 九龍 電 87 5609

自然抗病學 一小時加100元＝成功 神經衰弱 風濕頭痛 胃病哮喘 失眠皮膚 性機能 邪風抽筋 近視增高 鼻炎喉症 腰酸遺症 傷風咳嗽 針灸指壓 氣功太極 鐵指催眠 禮拜五元

洞玄術 內功秘傳 良 祖傳 功效 百病 老 香港 電話 C 號

黑房技術 攻讀 九龍 電話

插花 長期 招生 九 四 電話



一家四口，生活優遊。

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。 工商日報啓

茲函附港幣 拾 元 請將下列分類小廣告由 月 日起刊登日報 天 晚報聯刊 天

此致 工商日報

刊戶： 住址： 電話： 一九 年 月 日 啓

請注意：如寄郵票，請用一元以下面額，每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限 日晚報聯刊，每天共收四元 醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元

工商日報分類廣告 凡客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請到收取。

W50 W52 W57 W73 582 B120

工商晚報 5-280708 是最佳的廣告媒介

麗宮 昨天爆滿 今天狂滿 新片 請早 抛浪頭 安東尼昆 丹施仙奴 老千 大手 身份

尚有戲院廣告刊十六頁

醫務衛生處獲補充撥欵
利用補助醫院病床 減輕瑪麗醫院擠迫

【本報訊】醫務衛生處已獲得補充撥欵，利用兩間政府補助醫院的額外病床，以便無須在瑪麗醫院設臨時病床。額外撥欵將使到醫務衛生處可使用東華醫院新百周年紀念大樓另外一百零六張病床，和把葛量洪醫院九十張病床改爲康復用途，並可使東華醫院聘用更多人員，包括醫生。

醫務衛生處發言人解釋，政府醫院急症部門的政策是，如果病人因醫療理由須要留醫的話，決不拒絕病人入院留醫。這個原則引致院內常備病床不足，而須要在病房設臨時病床，使到凡需要留醫的人都不會被拒絕收容。

瑪麗醫院每日約有一百五十人入院，結果有時要設臨時病床八十張至一百張。這些臨時病床引致工作上的問題，我們已決定採取補償措施，安置康復期的病人，以便取消臨時病床。

發言人說，由於在東華醫院和葛量洪醫院有一百九十六張額外病床用於收容瑪麗醫院轉送的康復期病人，此舉對於瑪麗醫院取消臨時病床措施，將大有幫助。

本年四月一日開始實施的醫療衛生服務分區統籌計劃，係務求在每一分區內整個醫療機構系統中，盡爲利用各項設備，特別是醫院病床。

在九龍和新界，一九七七—七八年度預算規定把佛教醫院和博愛醫院改爲接受補足全部不敷額的津貼，使到這兩間醫院分別輔助伊利沙伯醫院和瑪嘉烈醫院。

關於港島方面，分區統籌服務計劃包括在東華醫院，葛量洪醫院和大口環療養院指定若干病房，用於輔助政府主要醫院之一瑪麗醫院。

在東華醫院和葛量洪醫院安排的額外病床，數目超過瑪麗醫院平均每天所用的臨時病床數目，但這項措施，經認爲合乎理想，因爲這樣可使瑪麗醫院內香港大學各科得以收容病人留醫，以便訓練醫科學生，並使到有充裕時間，安排病人出院和轉送別間醫院之後，才收容病人入院。

康福暑期各團 分別定期出發

【本報訊】康福旅運社舉辦之「台灣環島九天觀光團」一行卅餘人，依期本(五)月七日由彭君階同乘星航班機返國，其餘定期十四日及廿八日分批出發，據悉：該社本年度暑假期間，經洽妥各大航空公司及圓山，希爾頓，芝麻城，華王各大酒店贊助，凡參加六、七、八、九月份台灣遊覽團者，特價酬賓，免費代辦入台証，但限卅六位，額滿即止，報名請早，以免向隅。

「美國加拿大東西岸豪華觀光團」，依期十九日乘日航班機出發，尚有少數名額。「馬星菲十天觀光團」，依期廿二日出發，歡迎持護照人仕參加，「暑假日本本州七天觀光團」新編旅程，與衆不同，增加遊日光，榛山莊等名勝古蹟，特價酬賓，祇收三二九〇元。「鹿兒島南北九州下關門司觀光團」，新編旅程，港九獨一無二，其餘計有「日本南北九州韓國東京觀光團」，「韓國日本東京日光觀光團」，「馬星泰觀光團」，「菲律賓六天觀光團」，「歐洲十九天觀光團」，「曼谷觀光團」，經已開始報名，詳情可詢康福旅運社，該社總社設香港德輔道中萬宜大厦六二二室，分社在九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，洽詢電話：五—二五八一三一至四線，三—六七七四九一，六七七六六八。

附圖爲康福豪華團出發前在機場合影

太子道路劫 事主被毆傷

【本報訊】一名男子昨晨在太子道遇劫，被三名大漢瘋狂毆擊，受傷倒地後，又被搶去一隻價值萬元的江詩丹頓名牌手錶。

案發時約昨早上十一時，數名路人目擊這宗傷人劫案，但他們以爲是尋仇打鬥事件，及至傷者倒地被搶去手錶後，始知事態嚴重，於是撥電報警，但四名大漢早已跳上一部紅牌車逃去無踪。

傷者名陳進才，三十二歲，住太子道二×五號二樓，昨晨從寓所出外，剛行出梯口，即遭三名大漢圍擊，事後被路人送院治療。

警方對該案正在調查中，並且追緝該輛載走三名匪徒的紅牌車。

金文旅運社會議 擴展國際旅遊業

東南亞大集團屬下之本港金文國際旅運社，姚董事長，前日來港視察該機構業務，並到金安國際旅運社與董事經理洪頌年及各部門經理召開高層會議，商談發展旅遊大計，加强對外聯繫。

最近由洪頌年領導下之各部經理，編排各地遊程，在假期之新編排七個美加團，日本團分十五組出發，韓日韓台團八個，菲律賓五個，十個泰國聯遊星馬團，出發日期請留意各大報章廣告，本港人士有意參加，請到該社報名或電話詢問。又該公司增辦入口部門，安排世界各地旅遊人士來港觀光，現由許德標經理負責，現已積極進行中。該社擴展運輸部門，分海運、空運、陸運、辦理，現正物色經驗專門人材，該社設在中環德輔道中一式一號周大福商業大廈五〇三—四室，電話：五—四三〇三六一、四四一三五。

調景嶺健身院 花炮會今還炮

調景嶺國術健身院花炮會，定今日(農曆三月廿二日)前往大廟進香還炮，特備專船接送酬神，一連兩天。明日(十日)假北角總統酒樓舉行聯歡，且有醒獅助興。該院院長陳寶善，花炮會總理陳郊，副總經理陳華等率全體執理恭迎。

停水通告

【本報訊】港島灣仔若干樓宇將於明日凌晨一時至上午六時，暫停供應食水五小時，以便水務署人員進行夜間測漏工程。受影響之樓宇位於馬師道、高士打道、菲林明道及軒尼詩道以北範圍內。

巴黎貿易展覽 總統夫人參觀 本港參展商品

【本報訊】法國第一夫人、戴斯登總統夫人，曾於巴黎國際貿易展覽會舉行期間參觀本港參展商所展出之商品。戴斯登總統夫人對本港工商業之成就甚表興趣，並且以此探詢香港貿易發展局駐巴黎代表莫磊誠先生。其後，莫君以一對本港工人雕刻之象牙雀鳥贈與該法國第一夫人以茲紀念。

圖爲戴斯登總統夫人在巴黎國際貿易展覽會高級負責人杜雅陪同下，與香港貿易發展局職員朗尼及駐法代表莫磊誠（左一及二）交談。

溫哥華學校 在港招生

【本報訊】溫哥華YMCA書院於一九七〇年創立，由溫哥華及香港兩地之YMCA聯合辦，設校於溫哥華（北美華人第二大埠）提供預科第十二級訓練課程，指導升大途徑。過去曾協助不少香港之中五學生完成預科進入大專院校，成績斐然。

該校之招生註冊辦事處設九龍窩打老道，一切手續不須親書信來往，對有意遣送子弟往加拿大升學之父母至爲直接及方便。

在港考該校之資格有：㈠至九月底爲止有十八歲以上者，㈡現在就讀中五，或已完成中五程度者。

手續方面，合格者，將在指導下向領事館申請辦手續，將於九月集體由專人護送溫哥華。該校對學生之食宿採取寄住當地人家之方式，使增進文化交流，熟習當地風俗習慣，爲兩地家長建立友誼橋樑。

黃墅令堂逝世 陳太夫人明日出殯

已故嶺南名畫家黃少强之元配，商務廣告有限公司總經理黃墅之令堂黃陳煥珊太夫人，前(七)日凌晨三時病逝於九龍聖德肋撒醫院，享壽七十八歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，擇於明日(十日)中午一時大殮，二時辭靈出殯，移柩哥連臣角火葬場舉行火葬。

行政立法兩局非官守議員辦事處 遷址及更改電話通告

行政立法兩局非官守議員辦事處，將於五月九日（星期一）遷往德輔道中二十一至二十三號鐵行大廈十四樓，電話號碼亦改爲五—二六四〇二七號。

各界人士對政府事務不滿，或認爲政府處事不當，可親到上址提出申訴，或用電話洽商。來函請寄香港郵政總局郵箱五七二號。

元朗中山紀念英文書院

招考77年度F.1(中一)新生

報名：即日開始（每日上午九時至下午五時）

試期：五月十五日（星期日）上午九時

校址：正校—元朗擊壤路。電話：一二—七七八八七〇

分校—元朗安寧路。電話：一二—七六九二〇〇

葵涌 中山紀念英文書院

招一九七七—一九七八年度男女新生

班級：英文部：FORM1-4 中文部：中一至中四 至會考班文理科

報名：由即日開始每日上午九時至下午五時（星期日）休息

考試：一九七七年五月十五日（星期日）上午九時

交通：可乘38·40·30·35·36·31A·31B·50·52巴士直達本校。

校址：葵涌青山道麗瑤邨（英華酒家側隣）

電話：一二—二六九三五九 一二—〇二二八一

附設夜校英專部P.4（初學班）至F.2同時招生

校監：蘇文

挪威信義會 慕德英文中學 招走讀及寄宿生

㈠校址：本校位於九龍油塘、高超道山後之東景嶺村牛山區，環境優美，乃一讀書勝地，由挪威信義會主辦，自備校舍，本校爲不牟利中學。

㈡班級：中一至中五（本校已備有大禮堂，男女生宿舍，聖堂及操場共佔地十多萬呎。）

㈢報名地點：①本校教務處②觀塘四二號地下明道幼稚園③牛頭角佐敦谷第七座地下信恩學校④九龍秀茂坪中區福利大廈四樓平安青年中心⑤成田東區福利大廈四樓青年協會。

㈣學費：

㈤附註：①由九龍牛頭角、彩虹邨巴士總站乘90號巴士廿分鐘可達本校。②香港由筲箕灣搭小輪半小時直達本校。③本校校車經油塘、秀茂坪、官塘、牛頭角、彩虹邨、慈雲山及黃大仙等地。④凡申請寄宿者必須由父母或監護人帶來本校登記。⑤歡迎電詢：K—三五〇六八三 K—四八三〇九。

校監：鄭錫安牧師 校長：鄭創豐

'77年度大突破

三洋「妙姿」電風扇

俯仰搖擺，清風送爽

世界首創「妙姿」型（MAGIC TURN）角度掣

可自動向俯、仰及左右不同角度轉動

EF8FXFC

EF8FXL

SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114（7線）

香港大丸

17 YEARS' EXPERIENCE

春季酬賓幸運抽獎結果

新加坡航空公司 德祥旅行社 聯合贊助

上開幸運抽獎，業於本月六日星期五下午二時半，在本公司樓下大堂，請由影視紅星軍恩美小姐當衆抽獎，除當即將抽中之各獎幸運號碼在大堂揭示外，茲並刊佈於後，敬希各中獎貴客準於今（九）日星期一起至本月二十日星期五（十一日及十八日星期三除外）期間內，持獲中獎之「抽獎正劵」到本公司顧客課領取獎品；獲中特別獎者，請於同期間內先來登記及洽辦有關旅行事宜，倘有逾期，皆屬無效。又特別獎中獎者如不參加，作爲自動放棄，空缺由後備補上。

中獎幸運號碼：

特別獎（十七名）：免費暢遊馬星八天。

012355 014850 019559 021558 035661
039330 047855 064300 074015 077497
080325 091414 096076 099224 099319
101113 105843

第1獎（一名）：099826 三洋牌20吋彩色電視機一架。

第2獎（二名）：

第1名：024315 三洋牌四合一音響組合一套。

第2名：049961 樂聲牌8.5立方呎雪櫃一個。

第3獎（三名）：

第1名：010987 三洋牌全自動洗衣機一部。

第2名：023040 樂聲牌身歷聲收音錄音機一套。

第3名：074436 樂聲牌電飯煲一個。

安慰獎（五十名）：各得本公司港幣一百元禮劵一張。

080371 085294 094665 054256 038184

但以上五個安慰獎幸運號碼，係以抽出先後爲序，如遇特別獎有任何持劵人因事不參加之場合，得順序遞補該特別獎空缺；如無機會補上，則仍可獲得原獎品禮劵。

013862	014091	018807	021550	026115
028005	029021	031094	032565	035289
035952	041558	042121	044219	044613
049693	050537	055929	055962	056241
057867	058994	064591	066079	069880
070272	071664	073653	075059	077181
083970	084476	085702	086601	087456
087470	088095	090174	094477	098504
103085	103480	105038	106353	107215

◁上列號碼倘有錯誤，概以本公司大堂張貼公佈者作準▷

本公司此次舉行酬賓幸運抽獎，荷蒙新加坡航空公司、德祥旅行社鼎力贊助，並承影視紅星軍恩美小姐惠臨抽獎，尤蒙各界人士撥冗蒞場參觀，曷勝感幸，謹併致謝意。

營業時間 上午十時半至下午九時半 星期三休息

香港大丸

日晚報聯刊

特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報

合共收費三十五元

連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限 啟事及喪類除外。

哥林比亞 無綫電學校

無綫電及電視全科日夜新班

無綫電及電視工程實物函授科

發給書籍器材

同家實習 選時同校上課

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電：K862483．K789115 K864989．即免費寄上

神經衰弱

症狀表現：心跳失眠多夢，頭暈頭脹刺痛，四肢痺痛無力，元氣虛弱，腸胃失調，記憶退化，耳鳴目眩，疑神疑鬼，心煩不安。

男性衰退 漸爲遲度，有心無力，作事無神，全失樂趣，未曾積卅年臨症經驗

清楚病源，判症準確，夫患未痊，切勿灰心，請速來診，保証當日見功。

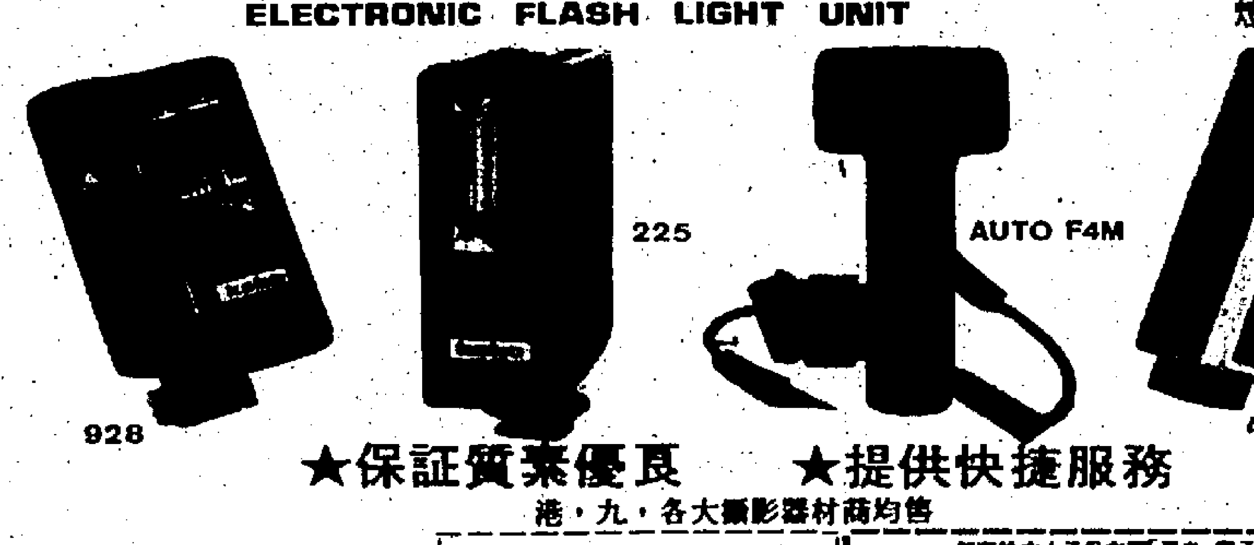
麥氏針灸學院院長麥堅威主診

門診時間：上午十時至晚八時，禮拜下午休息。院址：旺角新填地街三〇三號二樓（近豉油街口）

---

kako ELECTRONIC FLASH LIGHT UNIT

「強光」電子萬次閃光燈



928 225 AUTO F4M AUTO BEAM II

★保証質素優良 ★提供快捷服務

港·九·各大攝影器材商均售

世界大機構 HITACHI Tokyo Japan 製造

寄：中環威靈頓街37號紅A大廈604室 總代理：金豐公司 收 電話：5-244690，5-233923.

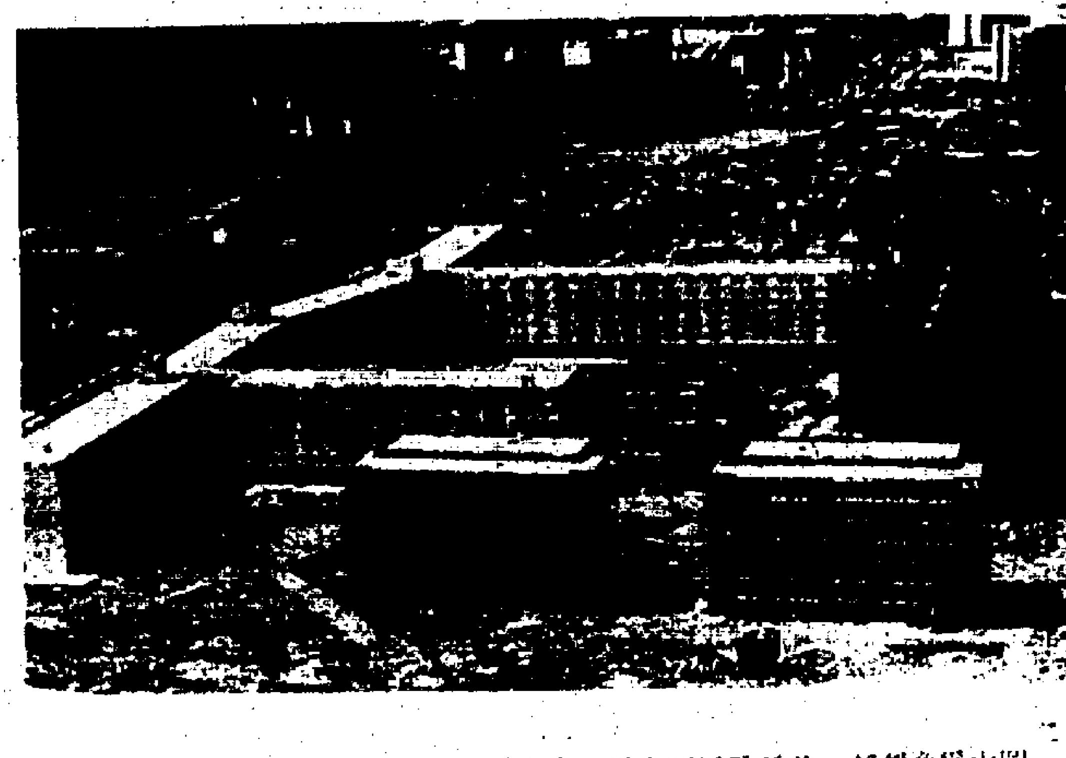
請寄給本人乙份有關「強光」電子萬次閃光燈資料

姓名：

地址：

漁灣邨首批住客 百五戶下週入伙

現有八百餘單位可供編配



圖中爲漁灣邨，前景爲兩間小學，右方爲第三期工程中之廿二層住宅大廈

【本報訊】在柴灣新建之漁灣邨，下星期約有一百五十個住戶入伙。他們是四月底接獲房屋署通知配屋兩件之首批人士二百名中之一部份。該等家庭爲名列申請人登記册或與柴灣一次清拆木屋有關之人士。

由工務司署代房屋委員會興建之漁灣邨第一期，三座七層高之樓宇現共有各種面積之獨立式居住單位八百七十八個可供編配。每月租金由二百四十四方呎單位之二百元至四百六十七方呎單位之三百九十五元不等，包括差餉在內。

該屋邨之下一期工程現在進行中，包括一座廿二層樓宇及市場與停車場各一個。

明年八月全部落成時，漁灣邨將有二千二百四十間房舍，一個商場、兩間小學，一間福利大堂，一間郵局、一個注射站、一間酒樓及充足之曠地以供住客休憩。

世界紡織品貿易研討會 今日在港揭幕一連五日

【本報訊】爲期五日的紡織品國際貿易研討會，將於今日在本港揭幕，共有十二個國家和地區的人員出席。

研討會名爲「國際紡織品貿易——尤其是多種纖維協定事宜研討會」，並且係由英聯邦秘書處主辦。出席研討會者主要是英聯邦發展中國家及地區，此外非聯邦國家但身爲多種纖維協定（MFA）的會員國亦有參加。這些國家和地區是孟加拉國、加納、香港、印度、牙買加、肯尼亞、馬來西亞、星加坡、斯里蘭卡、特立尼達及多巴哥、菲律賓、南韓和泰國。

舉辦研討會目的，是給與參與者一個機會，就多種纖維協定的前途，與及紡織品貿易事宜交換意見。

國際貿易關稅一般協定、聯合國貿易及發展會議與及亞洲及太平洋經濟及社會委員會的人員，亦會出席此項研討會。工商署署長左敦將於下午三時三十分在香港會議中心東方廳，主持研討會開幕禮。香港屆時有三位代表致辭。他們是工商署的首禮善、陳凱澤，與及製造商和紡織品諮詢委員會會員之一的唐驥千先生。其他致辭者包括聯合國貿易及發展會議的人員亞伯氏，與及國際貿易關稅一般協定的沙拉先生。

老翁伏屍路旁 疑被車輛撞倒

【本報訊】一名身份不詳的六十餘歲老翁，昨晨被發現伏屍皇后道旁，頭部有傷痕，警方至今仍未確定作何類案件處理。

初步估計，該名老翁可能是被車輛撞傷，司機肇禍後不顧而去。死者伏屍的地點是皇后道中國油站對面馬路，警方相信，昨晨八時廿分左右，一輛白色福士私家車的司機曾往中國油站借用電話報案。但當警方抵達現場時，該名司機已先行離去。

現時警方急欲會晤該名報案的司機或任何目擊人士，以便對該宗案件作進一步瞭解。

交通改道

【本報訊】運輸署宣佈：九龍茶果嶺一段車路，將於明日天后誕日由上午九時至下午五時，暫時禁止車輛行駛。該段路係位於魁殺油庫及安達臣石礦場之

天氣・潮水

吹輕微至和緩東風，除短暫時間多雲外，天色大致晴朗。最高氣溫約爲攝氏三十度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十七。

高潮：上午三時零三分。下午一時零九分。

低潮：上午六時三十分。下午八時四十五分。

讀者意見

慈雲山蒲崗里地區 違例建築無人理

編輯先生：

香港的現象，有很多地方都是令人莫明其妙的，以建築一項爲例：假如你照正手續申請，常常就久久不能批出，等到建築完成，倒口多了一塊平尺兩寸也要拆除，執行得非常嚴格，儼然法令如山，一絲不苟。

但是在另一方面，違例建築的現象，又非常蓬勃，有如雨後春筍，無處無之。

今以九龍慈雲山蒲崗里由小小一個地區來說，違例建築的現象接二連三，不少人在天台加建一層石屎樓座，加重樓座負荷。有人將停車場改建研房，減少規定內原有應備之車位，有人將冷巷搭建鐵屋，阻止空氣流通，亦有更多的人，將通天改建石屎樓房，甚至加高至二樓，成爲在原有圍則之內，多了兩層石屎樓房。至於在樓外加建大型鐵籠，不顧行人安全，這種現象更爲普遍，形成無政府現象。違例建築之事每有所見，而始終未見政府當局提出檢舉糾正，實在令人懷疑，究竟政府機關，對於違例建築，有無現章限制？有無專責監督執行巡查機關？又是否擅行建築，政府對的規若無視，不加過問，聽之任之？又是否以後所有建築可以不必呈請批准，可以逕自擅行建造？建築法例，是否業已廢止，這些實在令人疑惑，百思不解！未悉 先生可否賜教？並促請有關當局注意。

讀者：歐陽群

交通安全運動展開

流動展覽車輛 巡迴港九宣傳

【本報訊】交通安全會會長黃興華昨日在主持一年一度之交通安全運動開幕禮中，強調交通安全運動的目的是提醒駕車人士緊記需要小心駕駛及妥善保養車輛，鼓勵行人遵守「過馬路規則」及指導騎單車人士小心駕駛，及控制其單車得宜。

黃氏指出爲使社會人士，不論老幼都明白交通安全的重要性，香港交通安全會特別在昨日舉辦一個流動交通安全展覽會作爲一九七七年交通安全運動的序幕。香港交通安全會早有舉辦流動交通安全展覽會的念頭，今次得到九龍巴士公司的幫忙慷慨捐贈一輛車齡雖舊但機器性能仍佳的雙層巴士，才使這個展覽會得以成功舉行。

該會已將巴士改裝成一輛流動展覽車，下層放置三組宣傳交通安全的告示板，以便向兒童及成人宣傳交通安全應有的常識，上層設有攤位遊戲、難題板，及交通安全老鼠城等。車上並貼有交通安全口號、海報，以及裝有擴音機、播送交通安全運動口號及安全歌，以吸引觀衆，同時也有放映幻燈片的設備。

在今後幾個月內，該輛巴士在週日時駛到各學校、公共屋邨作巡迴展覽，並在週末到各遊人衆多的旅遊區及海灘宣傳，使更多社會人士認識到交通安全的重要性。黃氏表示他希望透過這輛流動展覽車將交通安全的訊息帶給每一位市民，以便促進全港之交通安全。

而警務處交通部總彩事官卓文亦於交通安全運動開幕禮時強調，道路上的安全是我們大家都應該關心的。無論你是駕車人士，單車駕駛人士、或者更爲重要者乃是行人，幾乎每一天都在不同的情形下使用香港的道路。交通意外及傷亡事件的增長經過一個短暫時期的停頓後，最近又告故態復萌。去年共有三百四十人死亡，另外有一萬二千人受傷，其中不少人是受了重傷的。這些意外對本港社會的打擊，不單祇在經濟上，同時傷者及其親友飽受痛苦方面，均是非常重大。

卓文指出警方和香港交通安全會及其他有關團體經常都盡力透過商議，展覽，及學校訪問以提醒市民對有關道路安全的注意，特別學童在道路上更應加倍小心。今次運動的主要活動將分爲四個部份，每部份爲期一週，並集中一個目標—首先係駕車人士，其次係單車駕駛者，行人，而最後則爲指導市民怎樣才算爲遵守交通規則。此外今後幾個月都會不停地舉辦各種其他活動及示範，並邀請市民參加。

順聯卅週年會慶 泛馬僑領抵港祝賀

圖爲泛馬順德會館祝賀團抵港，順聯首長迎接於機場

【本報訊】順德聯誼總會創立三十週年會慶，今擴大慶祝，美、加、星、馬、順德僑團，連日均有首長，代表陸續乘機抵港，參與盛大慶祝典禮。

昨日馬來西亞各埠順德會館，聯合組成祝賀團，由全馬僑士議院議員陳光漢太平紳士擔任總團長，何茂成，梁汝彬任團長，率馬來西亞各順德籍僑領抵港。

是日，親往啓德機場接機歡迎者，有順德聯誼總會總監胡兆熾太平紳士，會長黎時煖太平紳士，主席何竹平伉儷，順德商會主席李說忠，順德福遠堂主席李君勉，暨順聯會長梁慶熙、副主席梁中力伉儷、龍環、何亨納，會長夫人，總務常務劉剛，財務黃振民，總會主席邦，及附屬機構代表，中小學校長，屬校員生代表等百餘人。

據悉昨日抵港之泛馬順德會館祝賀團名單如下：總團長：拿督陳光漢，團長：何茂成、梁汝彬，副團長何昭光，秘書梁宗藩，總務歐陽、財政何昭光；團員：甘宇浩、何少芝、胡佰、卞竑、樂榮卿、羅家駒、高志雄、盛銳、潘盧歡嫺、何有芳、鄭月桂、梁慧如、王昭珍、黃錦瓊、張紅惜、陳錦萍、梁秀卿、梁秀儀。

讀者續捐贈 周忠良遺屬

【本報訊】兩位讀者昨分別於公司及七日交來本報共七百九十元善款，指定捐贈予周忠良遺屬。署名梁筱筠，捐五百元，「一讀者」捐五十元，張秀月捐一百元，以上均於六日交來本報，又署名「無名氏」，捐一百元（七日），連前本報共收善款九百元。

周忠良，廿九歲，於上月廿日晚上，與朋友往旺角一酒樓赴宴時，途經西洋菜街一蛇店門前，見有一條毒蛇在地上蠕動，爲恐毒蛇咬中途人，乃奮勇捕捉，不料被蛇咬中，延至上月卅日不治，遺下母親及四子女，皆無依靠，景況淒涼。

因疫苗等待補給 狗隻注射暫停

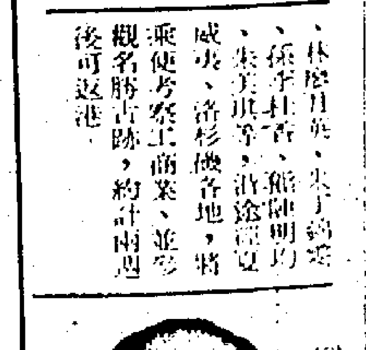
【本報訊】漁農處發言人昨日呼籲各狗主暫時不要攜帶狗隻往各注射站爲狗隻打預防瘋狗症防疫針，因爲該處現時仍等待新補給的疫苗由外國運抵本港。

發言人說：預防瘋狗症運動第一階段展開後，市民的反應異常熱烈，致令本港所有疫苗瞬即用罄。他指出，該處已採取緊急步驟，安排由外國空運疫苗來港應急。一批疫苗預料將於本週稍後運抵本港。「一俟疫苗運抵後，漁農處即將通知各狗主，攜帶其狗隻前往注射。」

「雖然目前各注射站暫停爲各狗隻打防疫針，但將繼續辦理狗隻領牌及接受處理市民不欲豢養的狗隻。」

尹致中率團赴美參加 世界華商第11屆年會

【本報訊】世界華商貿易會議第十一屆年會，五月十六日在美國三藩市舉行，香港工商研究協會應邀參加，由團長尹致中，副團長田新橋率領前往。同行有秘書長尹德川，顧問樂公展，總務主任朱振聲，財務主任孫伯倫，交際主任徐十一姮，顧問李剛、林守鋒、楊旧琦、周... 團員熊鼐、袁伯平、方鑑、金林初、張篤炳、李永生、張慶劍、黃顯粱、吳有海、田毛滔生、林慶甘英、朱宇鈞、孫子甘香、熊陳明均等。並將順道威夷、洛杉磯各地，並參觀名勝古跡，約計兩週後可返港。



團長尹致中

香港中文大學 徵聘助教

本大學茲徵聘下學年度下列各科助教：

文學院：中國語文學系、英文學系、歷史學系、哲學系、宗教學

工商管理學院：會計與財務學部、市場與國際企業學部、企業管理與人事管理學部

社會科學學院：經濟學系、政治與行政學系

理學院：化學系、電子計算學系、電子學系、數學系

應徵者須具有關學科之良好學位。（今年應屆畢業者亦可應徵。）獲聘者須協助有關指導學生、小組導修、研究、及各學系之例常活動之各項工作。月薪港幣二八六五元正。此外有醫療福利及年假。應聘者須於本年八月就任。請函本大學人事組索取表格及詳情。（地址：香港新界沙田。）表格須於本年五月廿一日寄回。封面註明「應徵職位」。

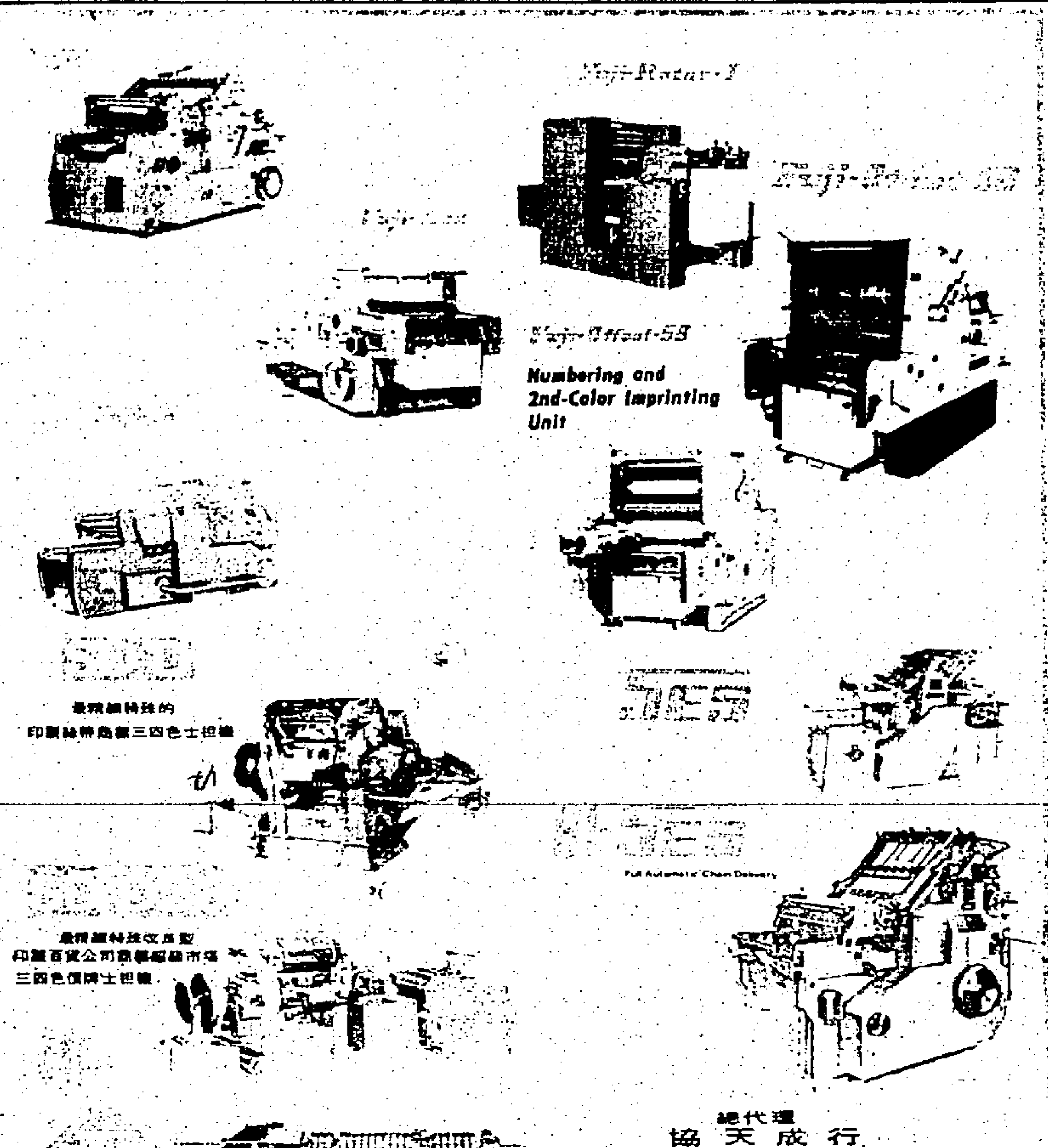
一九七七年五月九日

僑裕(香港)有限公司

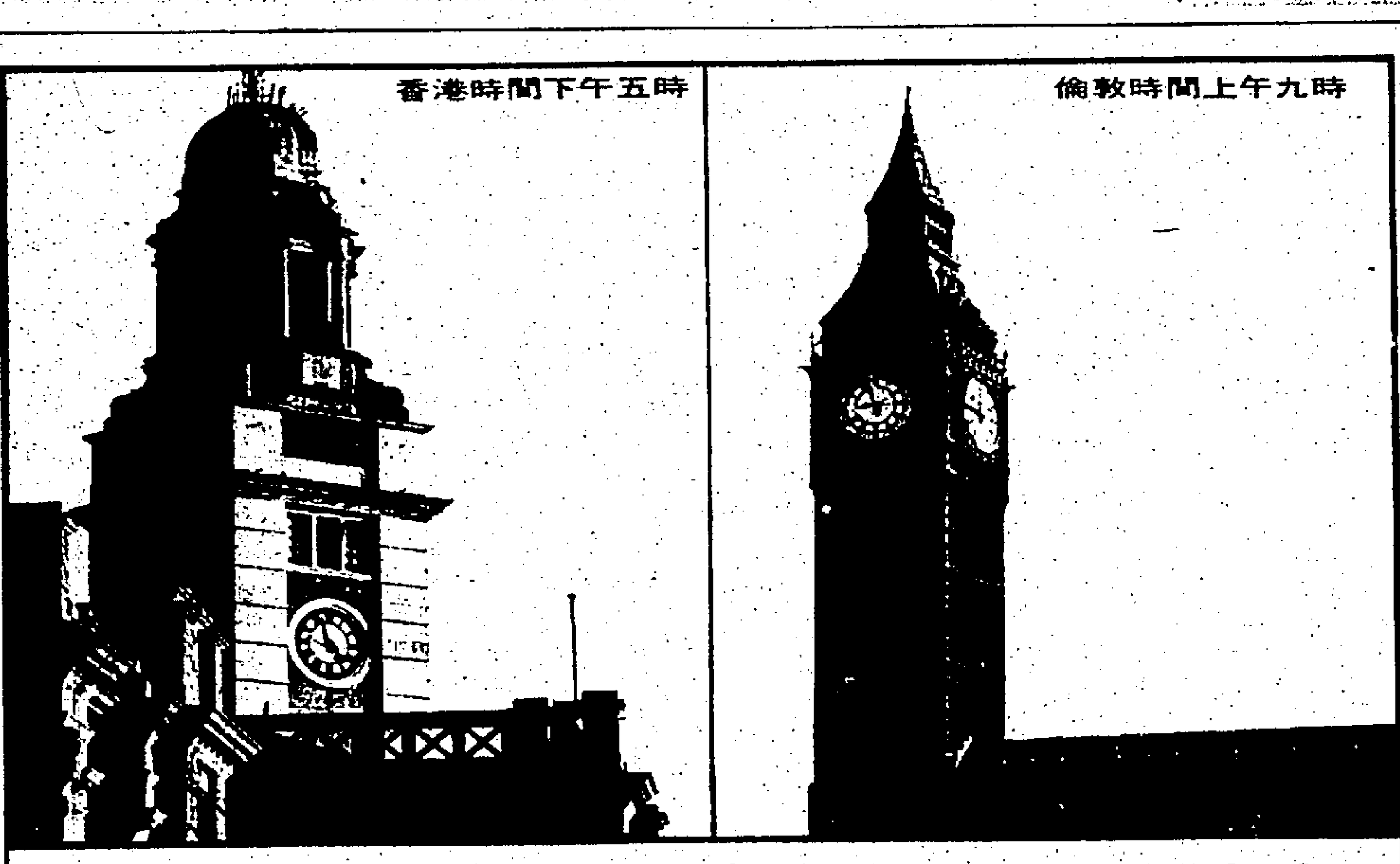
總代理

森澤中英文照相植字機
小池全自動鑄字排字機
K.M.T.電子紙帶打孔機
P.D.I.先進電子分色機
P.D.I.中文電腦植字機
上野牌全自動萬能相機
上野牌柯式鋁版樹脂版
上野牌製版藥水及材料
東方牌植字專用感光紙
植字訓練歡迎電話洽詢

香港銅鑼灣道七號十一樓D座
電話：5-768122・5-779521
電報掛號：KIUYUEHONGKONG



總代理
協天成行
HIP TIN SHING CO.
經銷世界名廠印刷機器、器材、油墨



一錶有兩面 旅遊最方便

配戴「金石」S-15型電腦表，等如擁有兩隻手錶……

「金石」S-15型電腦表，具有與別不同之特點：只須輕按鈕掣，本地及預先校妥之任何一個外國時間，即可活現於指掌之間；由於此錶有電腦功能，配有精確記憶系統，故兩地時間可以同步前進，隨時隨刻爲閣下準確報導本地及外國時間。除以上獨有之優點外，此錶並可作計時秒錶用途。原裝配有小燈，故可在黑暗環境下隨意觀看時間。其他功用，包括時、分、秒、上下午、日、月、星期及自動調整大小月份等。採用液晶體數字面，防水避震、準確耐用，是旅遊及海外經商人士不可缺少之計時儀器。

金石貿易公司，總代理各款金石電腦表，歡迎訂購

以質取勝 金石表

(S-15及S-16型兩款性能相同，前者爲方形，後者則爲橢圓形。)

總代理：金石貿易公司 九龍海防道35-37號海利行十一樓 電話：3-677077

大龍公司出品 陳觀泰 伊雷 監製
野味性奇情喜劇
何藩 導演
伊雷 演飾

蠢哥哥

何藩・伊雷精心泡製野味電影 一致公認廣播當今影壇！

紀錄 直標

皇后 皇都 國際 大平 油麻地 金明 好景 帝后 嘉禾 黃金 澳門 帝國 南灣

好評續湧

明報：何藩竹花心思。新報：伊雷發揚父衣砵。新晚報：俗不傷雅 輕快富通 節奏感

江南八大俠

新華 麗都 國泰 民樂 寶石 英華 麗華 華都 華星 恒龍 光華 澳門 麗都 五場

越映越旺 口碑興論 一致好評

弒父王 殺儲君 淫弟婦 大揭宮廷秘史！殘酷

岳華・徐楓・

歐陽俊 導演

藥行有售

小兒頑咳不止高熱不退

麻骨素

麻疹感冒清熱除痰聖藥

遠東耀珠公司出品

勞工法例接二連三 港工業界勢難負擔

成本增加削弱競爭能力 龍總盼當局三思而後行

【本報訊】九龍總商會理事長謝伯昌，昨在該會理監事聯席會議中，對政府將於明年實施之七日連續假期及遣散費之修正法案，認爲若一旦實施，將使本港工業遭受極不利影響，他呼籲政府當局應再加審愼研究後才實行。

謝氏指出：最近數月來，勞工處不斷介紹英倫之勞工法例給予香港勞工界，在表面上看來是爲勞工謀福利，但實際上是摧殘香港的工業；如一九七七年修訂的僱傭法案，除規定僱員可累積病假日數的最高限額，由兩年可得廿四天增至三年可得卅六天外，並規定將疾病津貼率由每日工資半數增至三分之二；此外，新法案又將有關工人須連續服務三個月始能享受一天的有薪病假的舊規定縮短爲一個月。又一九七七年僱傭(修訂)(第二號)法案指出該項法案旨在將月薪僱員每完成一年服務應得之遣散費由月薪三分之一增至二分之一，而按時或按件計薪者，則由工資十天增至工資十三天的給付數量；此外，該法案並建議將計算遣散費時，可以追認之服務年資由五年提高至八年。又一九七七年僱傭(修訂)(第三號)法案，僱員在爲同一僱主服務十二個月後，得享有連續七天之有薪年假，該法案並嚴禁以款項代替年假。

謝氏說：勞工處長彭勵治在評論該項建議中之法例時表示：「新法例將使僱員能夠獲得一段連續性之假期，以便鬆弛緊張之工作情緒，及恢復疲勞，同時使工人有更多時間與家人相聚一起。」「我們詳細研究上列各項法案，對勞工方面極度寬容，對工人當然大有好處；但勞工處沒有想到香港的工業能否接納如許之勞工優厚待遇呢？已開辦若干年之工業，一旦因不勝負荷而宣佈結束，則不知如何籌措龐大的遣散費？工人又如何能繼續享受如許的假期？七日之硬性假期施於白領員工則可以，但施諸工廠則難之又難了；又因技術員工不易找替工，一旦都休假去了，技術性的機械由誰來操縱？難道寧可工廠關門而讓他們休假嗎？我敢說，立法者絕未考慮工廠之困難，所以有這種建議。

總之，上列之法案，對工業極爲不利，更不利於外來投資者，深信今後來港投資工業者必大受影響；況香港本身無資源，任何工業原料都是外來的，倘勞工福利過份的優厚，香港製品成本增加，必然削弱了國際市場的競爭能力，希望當局詳細研究，愼重考慮可能引致之不良後果，然後付諸實施。

該會會員港九電鍍業商會亦致函九龍總商會指出，該會對於政府所公佈在明年一月一日施行之僱傭法案，其部分條款可以接納，但對於不能以薪代假一項，則有不切實際之感。倘硬性執行，勢必影響本港工業之運銷。爲此函呈九龍總商會，領導各團體向當局條陳利害，要求將該法案修改，作有彈性之重新制定，如：㈠可以以薪代假，㈡不連續七天放假，得由僱主根據業務實情分日安排假期。至於遣散費修正法案，更無異加深本港工業之困擾，請予設法阻止其通過。

澳洲航空控制員罷工

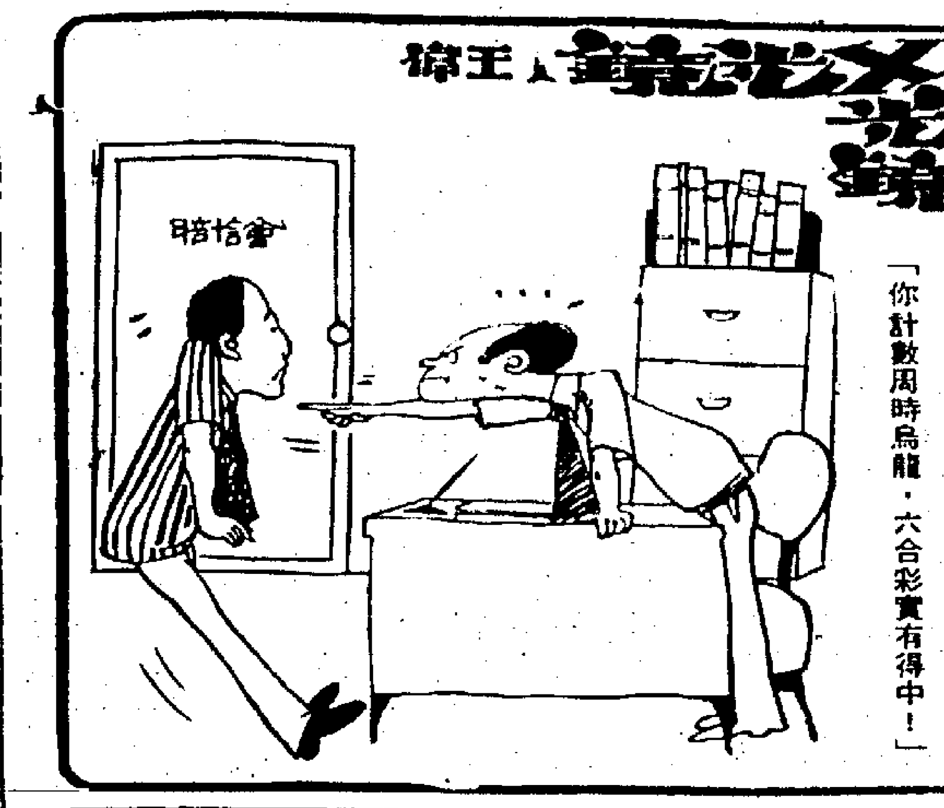
班機取銷千名旅客滯港 旅費用盡食宿亦成問題

【本報訊】由於澳洲航空控制人員罷工，令到約千名旅客滯留本港，昨日又有三班來往香港與雪梨間的班機被取銷。

昨日取銷的班機爲國泰航空公司原訂由澳洲雪梨飛往本港的一零零班機，及澳洲航空公司兩班分別由香港至雪梨與雪梨至香港的班機。

據悉：日來受影響而取銷香港澳洲之間的班機的航空公司，除上述兩間外，還有英國航空公司，及紐西蘭航空公司，使得約千名來港觀光的旅客滯留本港，因而大失預算，由於他們缺乏足夠款項以支付酒店服費，連日來已有不少旅客要求有關的航空公司協助，解決滯留本港期間的食宿問題。

澳洲航空控制員的工潮起因，由於澳洲公共服務委員會拒絕九百名航空控制員加薪的要求所致。



「你計數周時烏龍，六合彩實有得中！」

梯間勒斃女子 疑兇還押候訊

【本報訊】一名報稱機械工人之青年男子，涉嫌在梯間將女友勒斃，事後自行向警方自首，經調查後被落案控以謀殺罪名，去週再解北九龍裁判署提訊。法官徇控方請求，諭將案押候五月十六日，還押監房看管，以待再訊，被告暫無需答辯——律政司之指示，本案涉嫌有關之被告男子潘成華，廿歲，機械工人，被控罪名，四月廿二日，在九龍地區，謀殺女子莫婉華。

49個教育團體聲明 反對「中三淘汰試」

呼籲當局提供五年中學資助教育

【本報訊】如果「中三淘汰試」實行的話，每年將有百分之六十的中三學生被摒棄於中四、中五資助教育之外，造成數萬學生之不幸。四十九個教育團體關注這個嚴重問題，昨日發表聯合聲明，強烈反對該項考試，及其他形式的中三甄選。

參加簽署聯合聲明的教育團體包括：學校聯會、教師組織、教育性組織、社會工作者組織、專上學院校友會、專上學生組織及教育性雜誌社。

聯合聲明指出：「在中三進行甄選，實質上將迫使大量貧苦子弟輟學，擴大社會的不公平現象，導致嚴重的社會問題。」該等教育團體要求當局須尊重民意，廢止任何腰斬中學學制的辦法，提供完整的五年中學資助教育。

「聯合聲明」發言人程介明(香港私立英文校聯會代表)昨日在記者招待會上表示：若果「中三淘汰試」在一九八一年實行，目前就讀小學五年級的學生，估計有十萬名在那時讀至中三而需要應試，其中六萬人就要受淘汰。

程氏強調：事實上，政府是有充裕財力，去發展五年資助中學教育的。

程氏又透露：更多的團體還加入反對行列，發表聯合聲明是反對運動的開端，將來他們會繼續採取其它行動。

昨日主持招待會者，尚有教育行動組代表夏文浩，教育工作者聯會代表曾鈺成，香港專上學生聯會代表鍾子維及香港教育專業人員協會代表司徒華。出席者尚有其他參加簽署團體代表。

其中香港教育專業人員協會代表司徒華在會上更表示，除非「中三淘汰試」不實行，否則該會一定杯葛。

以下是四十九個教育團體所發表之聯合聲明全文：「我們各個關注教育的團體，一致要求當局提供完整的五年中學資助教育，一致反對以中三淘汰試或其他形式的甄選，腰斬中學學制。

目前，在擬議中學教育的計劃中，當局要推行中三淘汰試或採取其他甄選辦法，將百分之六十的中三學生摒棄於中四、中五資助教育之外，勢必造成嚴重惡果。

在中學會考之外，又設立中三淘汰試或其他形式的甄選，將使中學教育完全以考試爲中心，使德、智、體、羣、美的均衡教育遭到破壞，妨礙學生身心的健康發展。中學教學工作和學校行政，亦必因而面臨極大困難。

在中三進行甄選，實質上將迫使大量貧苦子弟輟學，擴大社會的不公平現象，導致嚴重的社會問題。

完整的五年中學資助教育，是現代社會發展的需要，是下一代受到健全教育的需要，也是廣大學生應享的權利；而且以當局的財政能力，又是完全可以辦得到的。

我們必須指出，決策下，當將造成萬千學童的不幸。當局須尊重民意，廢止任何腰斬中學學制的辦法，提供完整的五年中學資助教育。

我們呼籲全港教育工作者，家長，學生及各界人士，密切關注香港中學教育的前途，爲促進香港教育的健康發展而共同努力。」

有關團體將會將該份聯合聲明呈交港督及教育司署。

參加簽署之各團體名單如下：文化教育協進會、公教教育協會、官立小學校長協會、官立學校非學位教師職工會、官校學位教師協會、香港中文教育促進會、香港私立英文校聯會、香港革新會教育委員會、香港教育工作者聯會、香港教育專業人員協會、香港教育會、香港教育團體聯合秘書處、接受資助學校聯會、教育行動組、港九新區天台學校聯會、新界文化教育促進會、大學畢業同學(香港)教研組、香港工商師範學院校友會、香港漢文師範同學會、柏立基教育學院校友會、崇基校友會、葛量洪教育學院校友會、羅富國校友會、社區組織協會、社會行動組、香港基督教工業委員會、衛理公會社會關注部、官立中文夜學學院學治會、香港工商師範學院學生會、香港中文大學崇基學生會、香港中文大學新亞書院學生會、香港中文大學聯合書院學生會、香港天主教大專聯會、香港浸會學院學生會、香港理工學院學生會、香港專上學生聯會、柏立基教育學院學生會、葛量洪教育學院學生會、學友社、嶺南學院學生會、羅富國教育學院學生會、「大姆指」週報、「時代青年」雜誌社、「教與學」雜誌社、「新一代」雙週刊、「新教育」雜誌社、「學生時代」月刊、「公教學生青年運動」。

四十九個教育團體就反對「中三淘汰試」發表聯合聲明，五位代表在記者招待會上發言，由左起爲曾鈺成、夏文浩、程介明、司徒華及鍾子維。（本報記者區國民攝）

台北地院宣判 原告自訴駁回

顏雄被控在港擄人勒贖

【本報訊】據昨日台北「中國時報」報導之消息稱：香港退休探長顏雄，被控擄人勒贖案，台北地方法院於五月七日上午宣判，因本案在程序上不合，台北地院判決「原告自訴駁回」。

該報並稱：「關於自訴的案子，如果法院認爲在程序上不合，被告犯罪是否能夠成立，都不在審理斟酌的範圍。」台北地院將本案判決「自訴駁回」，自訴人如果不服，可以向台灣高等法院提起抗告。

本案自訴人陳強，控告顏雄去年在香港任探長期間，非法利用職權，將他逮捕，勒索相當金錢，顏雄退休後來到台灣，陳強因此提出告訴。

陳強最初是向警方提出告訴，並經警方移送台北地檢處偵查期間，陳強又改向台北地院刑庭提起自訴，因此由台北地院判決。

誰願子女作文盲 且聽漁民訴苦衷

圖爲一間漁民子弟學校的教室。（本報記者文華濂攝）

本報特稿

天下間，那個父母不想送子女入學校接受教育，讀書識字呢？

部份教育界人士認爲是漁民及水上人家，因爲長期以來，漁民子女的教育程度還是很低，有些根本是文盲。

香港仔一間漁民子弟小學校長表示，有些把子女送入學校，但讀一兩年又停止學業。

目前教育司在立法局上特別針對這種情形，他向漁民提出警告，若不將子女送入小學接受教育，或在六年小學教育中，任何一階段阻止其子女受學，都有被檢控的可能。

教育司雖然要厲行免費小學教育，提高漁民的教育水準，這是一個好現象，但究竟是什麼原因令到漁民多不將其子女送入學堂接受教育呢。

港府在過去沒有徹底執行強迫教育是一個原因，但真正的癥結是經濟環境方面。

一位姓黃的漁婦指出，如果環境許可的話，誰不想子女入學讀書最好從小學、中學、大學一直讀上去。

她說：「我們就是沒有讀書不識字，所以勞累了一生，誰都不想子女也跟自己一世。」

但她有兩個子女一個唸到小五，一個唸小四都被迫輟學，現時在別的艇戶幫工，貼補家用。

她說：「這是環境使然呀！」她丈夫前年去世，留下五子女的沉重担子，最大的兩個祇好停學。

另一位在香港仔撈艇維生的戴娣，育有九子女，只有四個幼子在附近的官小讀書，其餘的都在岸邊招攬遊客坐船。

戴娣的苦衷也是一樣，短絀的收入令她不能送全部子女入學。她說：「我們這行競爭激烈，沒有小孩帮手根本不成。」

戴娣希望正在讀書的子女能繼續讀上去，「祇要他們有興趣，有志氣，怎樣辛苦也讓他們讀多點書，尤其是他們失學的兄姊，更盼望這樣。」

筲箕灣有一位叫何根的漁民，他很想子女能夠接受教育，但五個子女都沒有唸完小學。

何根有一艘石斑釣艇，經常出海作業，一去就是三、四十天，何根若是將子女送入官小讀書，小孩不知住那裡，放學後在街上遊蕩，打架，晚上露宿街頭，何根放心不下，只好每次出海都帶在船上，就這樣，小孩失去讀書機會。

何根說：若政府要提高漁民子弟的教育水準，便應解決漁民的問題。

其實漁民的問題很多，除上面各漁民遭遇的困難外，居住環境，家庭計劃等都需迫切解決的。

漁民居住方面，雖然政府近年來興建多座漁民新邨，使漁民有個安定居所，但能夠享受這種福利的漁民，究佔少數，大部份還在艇內，試想在狹窄，搖擺，昏暗的船艙內，有適合漁民子弟安心讀書的環境嗎？

儘管香港家庭計劃指導會是如何大力推行「兩個就夠晒數」的運動，但家計會的努力顯然在漁民家庭中受挫，一家十一、二口的情形仍很普遍，於是，迫於環境，最大的幾個子女便被剝削教育的權利，他們要分担父母的担子，照顧弟妹或上岸工作帮補家用。

港府只想到強迫漁民子弟受教育，但沒有先解決他們的問題，難怪漁民何根認爲，港府現時強迫教育等於要漁民餓着肚皮去讀書。

本報記者文華濂

不管背後汽車行人，一於用心讀書，一名漁民子弟一邊看艇一邊溫習功課。

西貢海灘 青年失踪 疑遭溺斃

【本報訊】一名不諳水性的青年，昨日與友人前往西貢白鰭灣游泳，豈料一去未返，疑遭不測，水警人員及蛙人及後聞報前往搜索亦一無所獲。

失踪青年名伍博濤，十八歲，住大角咀中滙街中英樓四號九樓，與父親相依爲命，爲葵涌一間電子廠工人。

昨日適逢假日，廠方約卅名工友約同前往西貢白鰭灣游泳，至下午一時許，各人準備食飯時，發覺事主不知所踪，各人四處尋找不獲，於是往西貢警署報案，水警人員及蛙人聞報後，前往搜索，但無所獲。

據悉：事主前晚曾對其父親表示欲往游水，其父因爲他不諳水性，已囑他小心爲上，豈料昨日即發生此宗失踪事件。

圖爲疑遭溺斃的失踪青年伍博濤。

市民昨湧往海灘避暑 清水灣道罕見擠塞 車龍長達四哩

【本報訊】由於天氣炎熱，市民聯群前往海灘避暑，昨日週日假期，前往港九新界各海浴勝地通道發生嚴重塞車現象，其中通往清水灣及西貢的清水灣道，更因爲有幾部汽車中途機件發生故障，路上拋錨，造成一條長達四哩的罕見塞車長龍，延綿新界九龍兩區。

昨日上午十時卅分左右，由於大量郊遊人士湧往清水灣及西貢地區的海灘避暑，令到通往該處交通異常繁忙，中途在清水灣道由於有幾部汽車死火，乘從路邊，因而阻塞路面，瞬即造成一條長達四哩，延至彩虹邨的長龍，塞車現象延至中午始逐漸恢復正常。

在港島方面：亦由於大批人士前往赤柱及淺水灣海灘避暑，因而弄致司徒拔道、藍塘道、大坑道及黃泥涌道的迴旋處亦出現嚴重阻塞。

同時由於前往淺水灣海灘的人士衆多，交通工具供不應求，昨日由中環至淺水灣的小巴，收費竟高達三元，但仍然滿坐爆棚。

反對兩年加租一次

大坑東邨居民發起簽名運動

【本報訊】九龍大坑東邨居民委員會發起簽名運動，昨日下午二時開始，在該區第七座新生茶餐廳門前舉行簽名運動，反對房屋署租金年利及兩年加租政策。

據該會透露：在該區約五千戶中，已簽名支持者約有三千戶，且數字將不斷增加，這證明房屋署將重建屋邨單位所訂的租金多不受該區一般居民所接受。

該會更指出：房屋署最近宣佈大坑東重建後的租金爲每一方呎八毫，即七人單位租金爲二百八十元，八人單位租金爲三百一十元，比原有租金三十三元高出八至九倍，如此推計，房屋署於六或七年間便可收回成本。

據悉：大坑東若干住戶，目前已往入新居。但據該會指出：這是一種誘騙手段，居民祇是被通知往辦事處補辦人口增加或取銷的手續，但到時則誘勸居民簽記，事實上大多數居民對於此次的加租，是均感不滿。

上圖爲港九居民聯會慶祝母親節，主席團與主禮人合照。下角爲孔聖堂慶祝會席上，會長許讓成致開會詞，闡述慶祝母親節意義。

居聯會・孔聖堂 慶祝母親節

許讓成勉提倡孝道

【本報訊】香港九龍居民聯合會，爲提倡孝道，發揚母愛，一年一度舉辦的母親節慶祝大會，昨日假九龍倫敦戲院舉行，首先由大會主席許讓成致開會詞，油蔴地民政主任夏定一太平紳士和孫方中太平紳士亦同時發表談話，街坊會理事長陳蔭棠頒發幸運母親獎品，各得獎母親，笑逐顏開。最後並放映有益世道人心影片「孤雛血淚」以娛各位母親。

大會主席許讓成在致詞時表示：慶祝母親節，提倡孝道，目的爲飲水思源，報答親恩，在我國來講，孝道的重視，早已史不絕書，一直認爲孝是人生處世的基本條件，我國數千年來，所以能屹立於世界上，號稱文明古國，歐西各國無一能媲美者，就是憑這傳統道德的孝道來維繫有以致之。

母愛的偉大，實如天高地厚，其能以畢生之勞瘁來採取兒女終身幸福，故我們做子女的應隨時隨地孝行孝道，來報答親恩。如果一個人，對父母能盡其孝道，則是已具有良好的天性，高尚的品德，在社會上自能忠於職守，成爲良好的公民。

參加慶祝會者有各社團領袖、機關首長及該會理監事：夏定一、孫方中、陳蔭棠、呂廷亮、許讓成、凌道揚、何兆生、洪偉民、李立基、黃石華、劉哲明、何諒康、石景文、朱叔達、蘇仲平、麥杰浩、徐憲儀、朱麥曼、徐瑞光、駱存斌、林葉、黃培才等暨坊衆及中小學校員生二千餘人，至爲熱鬧。

又香港孔聖堂及所屬中小學校，昨日下午在加路連山堂地內舉行慶祝母親節大會，到有各界嘉賓及該堂首長、董事、屬校員生等逾千人，場面熱鬧，大會開始，先向聖像行三鞠躬禮，繼唱母親節歌，大會主席許讓成會長致開會詞，闡述慶祝母親節的意義，並以香港現行稅例，對個人入息稅，兒女之被養父母則有免稅額而乖養父母者，則無免稅額，此是不適合我華人的社會，雖然香港的法例，係跟隨英國，但英國有退休金的制度，年老者政府有所照顧，而香港則無此制度。上月英國保守黨領袖戴卓爾夫人訪港，亦有提及英國的法例未必適合香港，爲適應香港環境，應該顧及供養父母免稅額，希望政府對此能加以考慮，繼請由陳植夫教授演講，隨舉行幸運母親抽獎，並由董事劉子清頒獎，會後並設茶會招待。

是日到會首長許讓成、岑才生、陳植夫、劉子清、梁隆盒、朱克澄、李立基、侯元建、麥友雲、盧子樂等。

大坑東徙置區居民委員會，發動的反加租簽名運動現場。（本報記者張榮賓攝）

鍾聲慈善社祝母親節

捨臂救子慈母受表揚

【本報訊】昨(八)日爲國際母親節，本港鍾聲慈善社爲宏揚孝道表彰母德，於下午五時在西環該社中小學校禮堂舉行慶祝母親節大會，參加大會嘉賓有政府機關長官、僑團首長、婦女界領袖及該社首長、職員、屬校員生、聖約翰救傷隊鍾聲男女支隊全體隊員暨各界士女數百人，濟濟一堂。

下午五時大會開始，全體會衆合唱母親節主題曲「慈母」，社長顏玉瑩致詞，闡揚母愛之偉大，詞畢全體默念母愛三分鐘，並由顏社長女公子福貞小姐朗誦「親恩歌」。隨由總務陳其煥表揚由各界推荐之模範母親，並由楊勵賢議員分別致送模範母親獎狀及禮品，以表敬意。

本年由各界推荐之模範母親共有八位，其中一位就是最近捨臂救回其在患病垂危中之兒子生命之周羣女士。她獲得大會的隆重表揚。

同時獲得大會表揚的模範母親另有七位女士，她們獲選的資格主要是不離治家有道，教子有方，和睦鄰里和熱心公益。

鍾聲慈善社對周羣女士之偉大母愛表現，實足以作爲人母者之風範，除在大會上表揚外，並由社長顏玉瑩當場贈予周女士禮金一千元，作爲幫助其移臂手術費用。

該社屬校學生及聖約翰男女救傷隊員分別向周女士獻花致敬，場面動人。

周羣女士表示：對於捨臂救子的行爲，當初是基於一片母愛之反應，對自己獲選爲模範母親一事，實在是感到十分意外。

她表示：現時母子二人的身體甚爲健康，在出院到今日爲止，體重增加了四磅，而其子何鴻德則增重約十磅。

她說：「德仔」現時每日均要到港安醫院檢血，醫生表示驗血的工作要連續三個月才可以，每日由其親友包一部的士由紅磡其住所前往醫院，來回車費四十元。

對於本港各界人士對她的關懷及支持，周女士表示十分感激。

本年獲鍾聲慈善社表揚之模範母親共有八位：陳許珊瑚女士，何郭伍女士，龍盧綺霞女士、胡張秀英女士、葉張女士、張余玉鳳女士、士揚李玉娜女士和何周羣女士。

捨臂救子的周羣女士——昨日在鍾聲慈善社模範母親大會上接受獻花。（本報記者陸家瀚攝）

不讓投注站專美 廉署又增設分處

富裕分處定今日啟用

【本報訊】廉政公署的東九龍區富裕分處，定今日開始辦公，此爲該署第六個分處，位於牛頭角定富街一百零三號富裕大廈。

由今日開始，東九龍區包括彩虹邨、牛頭角、秀茂坪、藍田、觀塘、油塘及鯉魚門的居民，將有一間廉政公署分處在附近爲他們服務，市民可逕向該分處舉報貪污或詢問廉署工作的問題。

富裕分處並於明日起一連三天，舉行一個「廉政公署工作展覽」以示誌慶，歡迎各界人士在辦公時間(早上八時至晚上十時)內前往參觀。

據廉署一位發言人說：「展覽的項目，包括公署三個部門的工作，即執行處、防止貪污處及社區關係處，但重點則放在各分處的工作，此外並有一些圖表解釋廉政公署的歷史及有關賄賂法例。」

在展覽舉行期間，富裕分處將每日放映電影四次(上午十時半、下午三時、下午六時、晚上八時)，該數輯電影均選自公署電視片集「靜默的革命」。

發言人指出，在展覽期間內，富裕分處將於每日下午三時半及晚上八時半舉行小組討論，該處正如其他分處一樣，每日辦公十四小時，包括星期日及公衆假期。

發言人並表示：公署計劃在本年內另外開設兩間分處，一間在大埔區，另一間則擬在旺角或油蔴地區設立。

澳門修理燈塔船 被中共拖走 翌日獲釋放

【本報訊】澳門一艘修理燈塔之工程船，日前無故被中共炮艇拖返大陸，扣留一晚始釋放。該艘工程船屬澳門福如公司，本月五日在氹仔海面修理燈塔之際，機件發生故障，適有一艘大陸蝦艇經過，工程船上的工作人員即給予大陸蝦艇之人廿元，着蝦艇找水警求助，以便將工程船拖開。可是，該蝦艇找着水警前來時，一艘中共炮艇已自共區灣仔駛來，強行將工程船及蝦艇一併拖返共區。

該工程船上有工作人員七人，經過一夜調查後，至前日始獲釋，他們將機件修理妥當後，航返澳門。

香港紅十字會 慶祝紅十字日

鄺棟材暢談今年工作目標

【本報訊】「通過人類，爭取和平」，世界紅十字會在此目標下，香港紅十字會各項強調「人類互愛」精神之工作，在會員的協力耕耘，及得到社會各界鼎力支持，該會工作將再達至預期之成功。

香港紅十字會主席鄺棟材昨日在香港紅十字會總部禮堂舉行慶祝世界紅十字日典禮上作出上述表示。

他指出，香港紅十字會爲英國紅十字會之海外分會，於香港社區服務中極爲活躍，尤其是在血液收集服務，教育傷殘者災後服務、福利工作及青年工作等方面，能有效地推行，有賴青年及福利事務部之三千多熱心會員之努力。

香港對日本貿易

回[illegible]

貿易發展局執行總幹事 鄧寧

根據近十年來的貿易統計數字來看，香港與日本的貿易關係非常密切。雖然香港一直都是壓倒性的入超，但是，我們從日本輸入的物資和製成品，均對本港工業生產和人民日常生活具有極大的影響。

香港在一九七六年對[illegible]地區的出口貿易總額為三十六億一千八百萬元（港幣計，下同），其中百分之三十九（即十四億元）的產品銷往日本，可見日本對香港出口貿易的重要性。事實上，日本目前是本港第四大的出口市場，也是我們最大的供應來源地。去年本港從日本輸入的貨品總值達九十三億四千八百萬元（佔香港從全球輸入總值的百分之二十二）。

從上面的數字可以看到香港對日貿易所呈現大幅度的逆差情形。

貿易發展局這幾年來不斷努力拓展日本市場，設法縮小彼此間貿易不平衡的距離。

今年三月，第十屆「香港時裝節」在本港閉幕後，一批時裝專程去東京，三月十四日在「帝國酒店」隆大演出，招待日本皇室人士、外交使節、工商界領袖及新聞界、這是香港在日本市場首次舉辦的主要拓展活動。貿易發展局，極端重視這次的時裝隆大演出，因此敦請港督麥理浩爵士親赴東京主持開幕儀式，發表簡短談話，然後由本局主席安子介議員以日文致歡迎詞。

當「香港時裝節」在東京演出時，那一天有三項時裝表演幾乎同時舉行，包括美國著名時裝設計家霍特丹貝嘉女士主持的一項表演在內。但是，我們所推出的時裝表演聲勢浩大，吸引了約一千三百位日本商人、買家、入口商及製造商。

為了配合「香港時裝節」在日本演出，貿易發展局組織了一個二十七家製衣商參加的代表團，在東京陳列各類香港成衣及接洽生意。在一星期的過程中，參展港商接獲了很可觀的定單，其中百分之八十是訂購港製皮革服裝的。一位香港皮革商展出的全部服裝被日本商人買下，但是為了海關條例，他必須將整批皮革運回本港，重新報關後，再度運往東京交與買家。手續雖然麻煩，但是買方卻認為香港貨品價廉物美，因此忍耐等待交貨，並無怨言。

此外，香港的時裝演出情形，獲得日本各大報章及電視台的熱烈報道，可說佳評如潮。港督及安子介議員均接受日本新聞界訪問，各報大事渲染香港的製衣成就及這次的時裝表演的優點。

雖然我們在日本的拓展已有顯著成績，但是，香港成衣在日本市場仍應大大增進銷量。去年，香港輸往日本的非皮革成衣佔對日出口的百分之二十三（值三億一千八百萬元）。這一數字我們並不滿意，因為非皮革成衣在本港總出口貿易中佔百分之四十三，日本市場吸入的此類服裝所佔的比例顯見不如理想。香港必須努力在這個市場加倍努力，擴充我們成[illegible]的出口量。

日本正從香港及南韓購入基本的成衣，但是，高質服裝卻仰賴香港的供應。這點我們需留心一志，善加利用機會，我們對日本市場的拓展工作是長期性的，有長久的計劃。今年三月的主要時裝拓展，[illegible]穩固的根基。

日本是世界最富有的國家之一，我們對日貿易的前景是十分美好的。

日航負責人兩角榮三透露——
日航客運業進展速
發展旅遊事業拓展新旅遊區
日本將成港人第三旅遊勝地

□夏明

兩角榮三

隨着工商百貨業務發展，航空客、貨運業務一日千里。

據日本航空株式會社香港支店次長兩角榮三對本報記者指出，由於出外旅行人士增加，客運業務發展異常迅速，目前，為了取得更大的成績，在旅遊方面的鑽研，就有這個必要，比方，拓展嶄新的旅遊區，吸引遊客觀光。

根據日本航空公司的統計顯示，去年公司的業務發展，平均客運收益佔百分之六十五；而空運貨收益佔百分之卅五。

別看小小空運貨僅佔總收益的百分之卅五，其實，若與十年前祇佔百分之十作一比較，的確是了不起啊！

據他分析，這一趨勢，主要是與世界經濟貿易蓬勃開展有關。如所周知，本港是產品製造場所，主要靠出口為主，多樣貨品需要趕應市場銷售，或海外買家需要在短期內補充貨源來訂貨，往往都是靠空運付貨。

根據統計數字顯示，去年空運貨出口共十一萬二千〇二十八噸，比一九七五年的十萬、八百卅一噸、七四年的六萬六千七百七十三噸和七三年的五萬九千一百六十三噸，都有長足的增長。

去年空運貨進口亦有增加，共五萬一千二百〇七噸，比七五年的四萬〇七百八十九噸，七四年的三萬五千四百八十五噸都取得可觀的成績。

兩角榮三又指出，日本先後拓展名古屋和鹿兒島為旅遊區之後，各地去日本的旅客增加，客貨業務也大有發展。由此可觀，不斷發掘新的旅遊區，間接增加航空公司的收益。名古屋是日本第四大城市之一，去年吸引大量的遊客觀光。

增進設備 改良服務 客運收益今年續增

他預料，隨着旅遊事業蓬勃發展之下，今年收益估計達一千七百萬美元，比去年的一千五百七十八萬美元，約增加百分之六至百分之十左右。

目前，本港人士出外旅行的數字不斷增加，據他指出，去年該公司的收益，其中百分之卅是前往美國和加拿大旅行，百分之五十是前往日本；餘下的百分之二十是前往歐洲、澳洲、南韓和曼谷等地。

談及日前[illegible]，如何推廣該公司的業務，兩角榮三說，他們特設商業大艙的機位（EXECUTIVE CABINET）和單獨人出門機位，使他們旅途更舒適。

他又指出，日本很可能會逐漸躍在曼谷之上，成為港人出外第三個旅遊勝地，這是因為曼谷政治動盪，影響遊客的數字。

然而，港人出外旅行，是選擇些路程短和價錢較低廉的地方，比方，台灣和菲律賓就是最佳的好去處。

日本近年來已成為世界最主要的相機出口國，外銷量急激上昇。圖中是一家日本相機廠的生產情形。

日航貨運業務突飛猛進

日航貨販課長高橋五郎謂

本港成衣魚類輸日最大宗

美國是港製品最大出口市場，成衣、收音機和電子製品愈來愈多採用空運付貨，特別是在經濟衰退期間，海外買家訂購貨品多持審慎態度，經過研究市場的需求之後，才敢落單訂購。不過，一般的單額和數量都很少，因為買家隨時補充貨源，以短期方式付運。因此，不得不使用空運以迎應當地銷售。

日本航空株式會社貨物販賣課長高橋五郎對記者透露，一九七五年和一九七六年港貨經日航空運出口的，佔其總收入百分之卅五；而以港美航線空運業務較為突出。

他指出，美國是港貨最大出口市場，因而空運貨出口業務也佔最大宗：約百分之九十；輸去日本的空運貨業務佔百分之七至八；輸去歐洲的空運貨業務祇佔百分之二至三。由此可見，美國是相當受重視的。

經日航往美、加的港製品，以紡織品佔最大宗，約百分之六十；電子零件、電視遊戲佔百分之廿五；熱帶魚類和玩具佔百分之十五。

他又指出，在過去六個月內，電視遊戲正大行其道，而美國市場需求最多，產銷突然轉旺，為趕應銷售，以空運付貨不少，因此這項電子新產品為空運事業增添光采。

特別指出的，空運魚類出口，近年發展相當蓬勃，因為日本向本港訂購的魚類最多，這大抵與他們的傳統習俗有關。

高橋五郎說，魚在日本是代表好運的，正如中國人把魚解釋為年年有餘的「餘」。近年來日人吃魚的數量一直是年年上升的。

由本港輸去日本的貨品中，魚僅次於成衣，是第二大宗港貨。

為了提高運魚和蝦出口事業，日航的設備已大有改善，比方，海洋公園的部份魚類是由日航空運抵港的。

在牛仔布熱潮期間，由港空運出口的牛仔衫褲就佔了百分之四十；在牛仔布退潮的今天，空運出口業務將受打擊。

據高橋五郎透露，港貨空運輸往歐洲總數，前景仍不大樂觀。一般估計今年歐洲生產率會下降，消費力減弱，比過去一年來有些變化。經日航空運歐洲的港製品，其中百分之七十五是高級時裝；百分之二十是電子產品；和百分之五是玩具。

今年由香港往東南亞的空運業務，預料比較明朗。這些地區包括日本、南韓、曼谷和星加坡。

今年前景仍樂觀

這些地區通常要求本港出口商採用空運付貨的產品，現列述如下：㊀本港空運往日本的六大產品是（A）魚蝦，（B）紡織品；（C）西藥；（D）光學用品；（E）牛皮石製品和（F）玩具。

㊁香港空運往漢城的港製品，最大宗是[illegible]零件。

㊂香港空運往曼谷的港產品是雜誌和鐘錶、

㊃香港空運往星加坡的港產品是電子零件、紡織品、鐘錶和雜誌、

㊄香港空運往耶加達的港製品是集體線路。

今年空運進口貿易持續高漲，高橋五郎對記者透露，這是因為本港經濟好轉，購買力增強，對外國貨品的需求不斷增加。

他進一步分析，今年上半年的空運貿易會[illegible]，但下半年[illegible]，他所持的理由是，在多方面的買家採購港製品，於五月初紛紛落單，而最遲會在六月中落單，再加上美國卡特總統的刺激經濟措施，美國的購買力預料會好轉。（寶夏明）

樂聲牌冷氣機新貢獻
大型三匹噴射式吊機

特點：
（一）慳地方：吊裝於天花板上，慳回大量地板空位
（二）慳時間：因不需用風喉，所以安裝特別快捷，省回大量寶貴時間
（三）慳錢：直接式吊機不用安裝風喉，省回大量金錢
（四）特別寧靜：因分體線故，機器部份在室外，所以特別寧靜
（五）足三匹馬力25,800 BTU
最適宜用於快餐店、小食店、餐廳、理髮店、服裝店、眼鏡舖陳列室、小型百貨公司及寫字樓等。

旺角樂聲牌陳列室
電器化世界
大開眼界
逢星期日及例假外
每日上午十時至六時
星期一下午一時至六時
星期六上午十時至下午五時
歡迎光臨參觀。

＊樂聲牌電器特約電視節目「家家笑哈哈」，內容輕鬆風趣，逢星期五晚上八時至八時卅分於無線電視翡翠台播映，敬請留意欣賞。

NA886 National

樂聲牌 中區總店5 256161 8

九龍彌敦道625號華旅大廈二/三樓 電話：3-315111-20
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
信興電器貿易有限公司
九龍官塘創業街36號 鉅氏工業大廈・電話：3-410321-8
香港軒尼詩道4號陳列中心・電話：5-271809
修理部電話：3-430161

錦囊最新出品！
NP-50小型普通紙影印機
推到邊，影到邊・慳時間，慳地方

最新出品的錦囊NP-50普通紙影印機，不但設計精巧輕盈，性能出類拔萃，而且可裝上活動腳架，只須插上5AMP電掣，便可放置在辦公室內任何角落使用。拆下腳架，亦可放置在座櫃或桌上，既省空間，又方便。

錦囊NP-50的活動機件比一般普通紙影印機為少，因此絕少發生故障，至為可靠。機件設計，採用最新的立體電子及精細的IC電路系統，使影印效果更趨完美。只須數秒鐘，一張清晰玲瓏，乾透而無味的副本，便可影印完成。此外，更可用於柯式製版，顏色紙、信紙、透明膠片及晒圖紙等，並擁有精心設計的盒式供紙系統，使換紙時更為方便快捷。

錦囊擁有一批特別訓練的技術人員，專門負責NP-50的一切維修，使閣下享有最滿意的服務。

欲悉詳情，請電5-799011內線3721或親臨錦囊陳列中心參觀示範，必能令你大開眼界。

Canon
PLAIN PAPER COPIER
NP 50

錦囊陳列中心
香港中環太子行
二樓商廊110室

六年來海外投資者在港製造工業的情況

投資總額 百萬港元

	31.12.71 投資家數	31.12.71 投資總額本地聯營除外 %	31.12.72 投資家數	31.12.72 投資總額本地聯營除外 %	31.12.73 投資家數	31.12.73 投資總額本地聯營除外 %	31.12.74 投資家數	31.12.74 投資總額本地聯營除外 %	31.12.75 投資家數	31.12.75 投資總額本地聯營除外 %	31.12.76 投資家數	31.12.76 投資總額本地聯營除外 %
美國	119	406.0(53.5)	114	402.2(48.1)	91	589.0(42.3)	95	822.1(49.6)	99	800.2(47.2)	113	1,026.7(52.6)
日本	58	169.9(22.4)	59	179.4(21.5)	56	278.9(20.0)	67	255.8(15.4)	72	261.3(15.4)	79	267.6(13.7)
英國	18	85.9(11.3)	21	93.9(11.2)	20	151.0(10.9)	26	138.1(8.3)	29	159.0(9.4)	31	160.3(8.2)
泰國	2	2.5(0.3)	4	3.5(0.4)	7	140.5(10.1)	5	134.5(8.1)	5	134.5(8.0)	8	136.5(7.2)
澳洲	11	31.5(4.1)	12	31.4(3.8)	10	47.4(3.4)	14	90.1(5.4)	17	93.8(5.5)	24	102.2(5.0)
新加坡	5	8.7(1.1)	9	62.5(7.5)	7	51.2(3.7)	8	61.0(3.7)	8	61.0(3.6)	10	61.5(3.1)
瑞士	11	13.5(1.8)	9	20.1(2.4)	9	29.3(2.1)	7	31.0(1.9)	15	42.3(2.5)	15	42.3(2.2)
台灣	2	9.5(1.3)	5	9.6(1.2)	5	16.9(1.2)	12	28.2(1.7)	7	31.0(1.8)	11	33.4(1.7)
法國	—	——	1	0.3(negl.)	3	31.6(2.3)	3	23.9(1.5)	3	23.9(1.4)	2	23.1(1.2)
荷蘭	5	17.4(2.3)	6	18.2(2.2)	3	9.9(0.7)	3	17.0(1.0)	4	22.7(1.3)	4	22.7(1.2)
西德	8	6.2(0.8)	8	6.2(0.7)	8	7.8(0.6)	4	15.8(1.0)	11	19.3(1.2)	11	19.3(1.0)
菲律賓	6	2.1(0.3)	5	1.8(0.2)	4	9.6(0.7)	7	12.0(0.7)	4	15.8(0.9)	4	15.8(0.8)
其他	16	6.3(0.8)	14	6.8(0.8)	12	29.0(2.0)	14	28.9(1.7)	16	30.1(1.8)	21	41.0(2.1)
總數	261(242*)	759.5(100)	267(249*)	835.9(100)	235(221*)	1,392.1(100)	265(247*)	1,658.4(100)	290(271*)	1,694.9(100)	333(311*)	1,952.4(100)

*括弧內的數字是實際投資家數，這個數字是已經扣除與本地資金的聯營公司

日駐港經濟領事諸富忠勇認為

日本經濟今年續有增長 港日貿易前景仍可樂觀

並期望本港產品努力提高質量 在日本市場拓展中獲更大突破

諸富忠勇

日本駐港經濟領事諸富忠勇（MOROTONI）最近指出，日本經濟仍保持着穩健的發展，日圓節節上升就是一個明證。他同時認為，今年港日貿易的形勢，仍然是明朗的。

他說，近一年來，日圓在外滙市場上節節上升，漲幅接近一成，即由七六年初的三百日圓兌一美元，升至今年三月間最高的二百七十一日圓兌一美元。

日本在世界經濟方面，佔有重要的地位，去年開始日本經濟已初露曙光，而日圓即隨着主要貿易國家如美國，西德和法國貨幣的兌換跟着上升。

諸富忠勇進一步指出，特別經過石油危機之後，發展中國家遭受嚴重的打擊，日本也不會例外，唯經濟實力堅固，在稍後已見復原。

他又說，如所週知，國內經濟好壞，直接對日圓起着重要作用。目前，正因日本經濟轉好，日圓的強勢受人注目。

反觀，英國經濟疲弱難興，英鎊在外滙市場顯得無力，現時的滙價，比較高時跌掉了一半。

但是，日圓過強，是不利於日貨在海外市場的競銷。他預料，日圓強勢將持續下去。而以其個人認為，日圓較合理的水平，應該是二百七十一日圓兌一美元。

同時，假若出現投機人士大量吸入日圓的時候，中央銀行即會出面干預，將日圓兌美元的滙率，盡可能維持在上述水平，而不致使日圓無止境上升。

現時，日圓兌美元漲價後，本港商人由日本進口的貨品，是否會提高，這是人們關切的問題。

港商多以美元向日本訂購工業原料及其他產品，照理是要增加一些滙水成本，但現時港元兌美元，亦比一年前升約百分之七，故以港元為本位計算，訂購日貨的滙水成本增幅並不大，而且，在過去半年內，日本混紡印花布，均因供過於求而要降價向港商兜攬訂單，減價幅度約為百分之三至五不等。

據諸富忠勇指出，他們也已注意到這個問題，不過，似乎目前還不致構成嚴重的困難。

談及港日貿易關係時，諸富忠勇承認本港與日本貿易出現大幅逆差，但這祇是表面的事實，深入的去研究就可發覺，本港所以出現逆差，是因為本港沒有原料的生產，而製造產品輸往外地的原料，如塑膠粒與紗綫，布料等，大部分從日本輸入，加工後再輸往歐、美各地。

既然本港輸出增加，自然輸入的原料亦會大增。造成這種不平衡的原因，祇可說日本原料的價格便宜，因為香港是一個自由貿易的地區，來港的商人要採購原料，自然是在減低成本來着手。日本能在本港市場壓倒其他競爭對手，當然是有其優越條件的。

他又指出，去年本港從日本入口的總值為九十三億四千八百萬元，較七五年同期增加了百分之卅四，佔日本出口總額的百分之十四點三，是日本第二大的出口市場，僅次於美國，所以日本對本港市場非常重視。另一方面，本港對日本的出口達十四億元，轉口亦達十五億元，換言之，總輸出值達二十九億元，較七五年增加了五成，佔本港對外輸出總值的百分之七，雙方貿易都有增長。

值得指出的，若干項港貨暢銷日本，去年增幅頗巨。他引述數字來証實：去年港製成衣輸往日本共四億二千萬元，比七五年增加一倍以上，即百分之一百〇二；魚類輸往日本總值達二億四千萬元，比七五年增加百分之九十九，雜貨總值達一億六千萬元，比七五年增加百分之卅六。

他又認為香港和日本今年貿易的前景，將是樂觀的。

他指出，香港目前對日本的雙邊貿易，雖然是處於入超狀態，但一般人都對日本誤解，認為雙方貿易要達到平衡，才算是合理的。這看法是不對的，採取貿易平衡政策，是需要互相的諒解，而香港更不應是要對日本如此，其他西歐國家也應如此。況且，港製品在海外市場的競銷實力是可以增強的，假如在貨品方面再下功夫，多發展一些高品質的成衣和雜貨，前景是不錯的，現時本港電子製造業非常蓬勃，各類計算機，電唱機，原子粒收音機，石英電子表，在海外市場已獲得良好的聲譽。香港產品要拓展日本市場，也應該在提高品質方面努力。

展望今年日本的經濟，他預料國民生產率將上升百分之六點七，比去年的百分之五點七，增加約百分之一。

為何有這樣樂觀看法，諸富忠勇所持的理由有如下四點：

（一）今年（一九七七年四月至七八年三月卅一日）的財政預算提高。

（二）日圓強勢有助於海外投資者的信心。

（三）由於日本最優惠貸款率低降，對日本製造商和出口商有利，減低了成本後，產品在海外市場的競爭更為有力。

（四）世界經濟好轉，對日本貿易息息相關。相反，一旦美國等工業國經濟衰退，國內消費力減弱，以美國為最大出口市場的日本，產品外銷必然遇到困難。而又倚靠最大原料供應國澳洲的出口欠佳，由此可見，世界經濟恢復景氣，對各國經濟都有利。

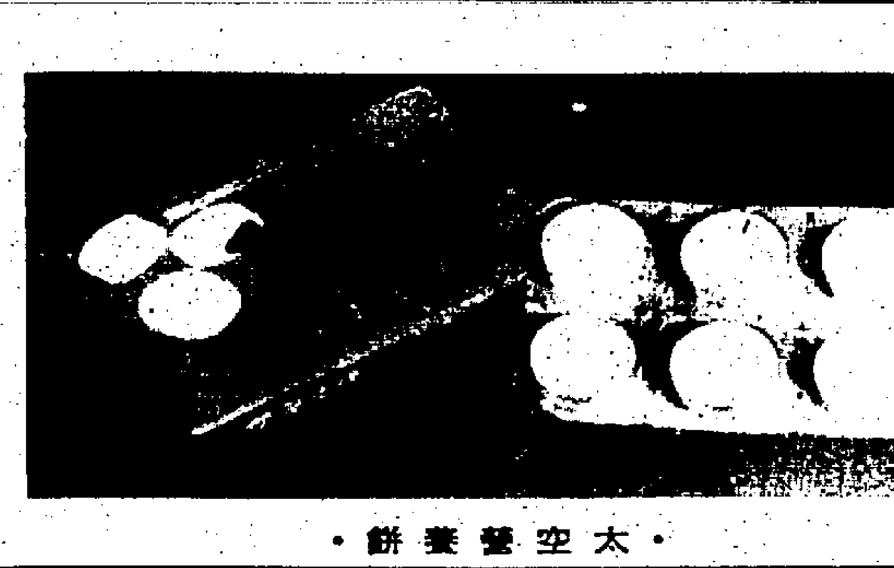
他繼續指出，日本人民將盡力達到今年的國民生產率百分之六點七。

·美·

本港海外投資數額 日本居第二位 佔百分之十三點七

日本在港製造工業的投資總額，去年共二億六千七百六十萬元，比七五年的二億六千一百卅萬元，增加了六百卅萬元，若與七三年最高紀錄的二億七千八百九十萬元，減少了一千一百三十萬元。

去年日資在港製造工業的投資比例下降，約百分之十三點七，比前年的百分之十五點四，下降了百分之一點七，究其原因，海外投資總額正直線上升，而日資則徘徊在一個水平，因而比率相對地顯得下降。海外投資總額大增，去年共十九億五千二百四十萬元，最大宗是美資，共十億零二千六百萬元，比例躍升至百分之五十二點六。第二是日資，共二億六千七百六十萬元，比率為百分之十三點七。



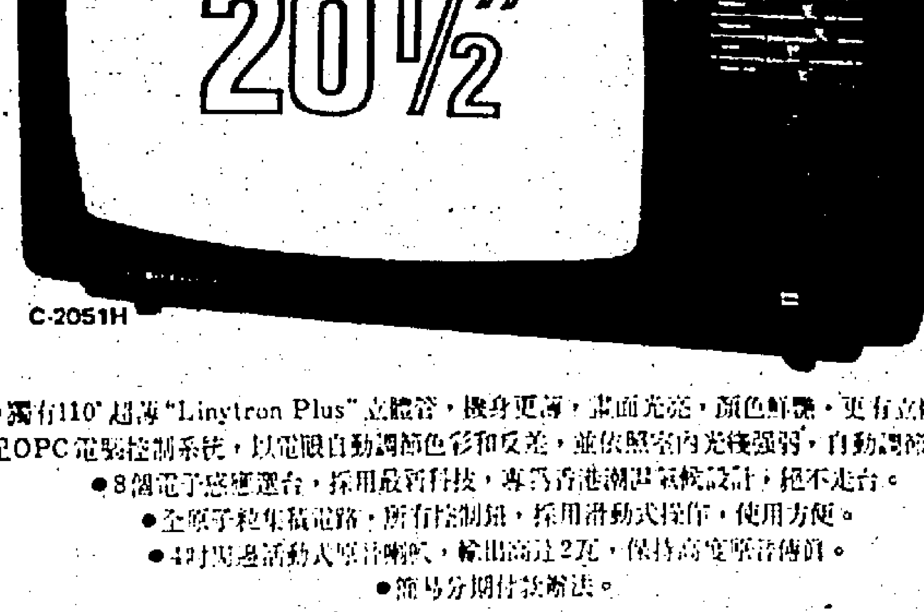
·太空薯蓉餅·

*選用上等咖啡豆特製，香濃可口
*採用罐裝，攜帶方便
*拉開罐蓋，即刻有得飲
*各大超級市場，酒館，士多均有代售。

代理：有成行
香港德輔道西198 200號
電話：5-472736 5-473593 3-722920 3-721186

聲寶牌20½"彩色電視機

首創立体畫面



●獨有110°超薄"Linytron Plus"立體管，機身更薄，畫面光亮，顏色鮮艷，更有立體感。
●特配OPC電眼控制系統，以電眼自動調節色彩和反差，並依照室內光綫強弱，自動調節畫面光暗。
●8個電子感應選台，採用最新科技，專為香港潮濕氣候設計，絕不走台。
●全原子粒集積電路，所有控制掣，採用滑動式操作，使用方便。
●4吋兩邊活動式擴音喇叭，輸出高達2瓦，保持高度擴音傳真。
●簡易分期付款辦法。

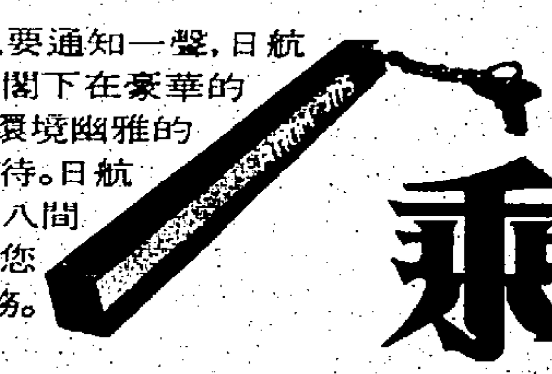
各大電器行均有代售

SHARP
聲寶牌
日本誠意技術提高生活素質

總代理：樂聲電器有限公司
中環太子行1621—1629室 電話：5-257272(9線) 陳列室：香港萬宜大廈U-24電話：5-228380 5-228985

JAL EXECUTIVE SERVICE 日航商務大員服務：

閣下在東京時，日航能為閣下安排另一間辦公室，名為日航商務大員服務室，位於帝國大酒店。該室免費為閣下提供各種辦公室設備，設有可供參攷的圖書館、會議廳、並能，向閣下介紹日本各大公司。

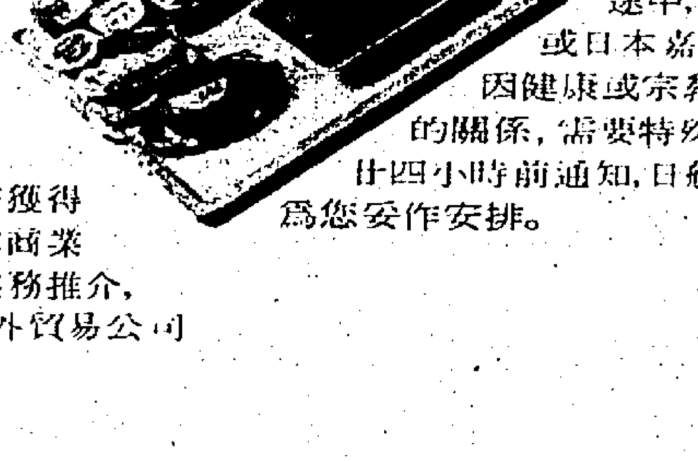


閣下只要通知一聲，日航就會為閣下在豪華的大酒店，安排環境幽雅的房間，特價優待。日航在全球四十八間大酒店，都能為您提供同樣服務。

乘搭日航
旅途輕輕鬆鬆
公幹馬到成功

日航747空中庭園噴射客機，可為閣下安排商務大員機廂座位，閣下大可潛心靜養，為公幹計劃，細作思量。這些座位只為個別乘客預留，而僅收經濟客位票價。

閣下的名片，另一面印上日文，對閣下在日本公幹，裨益甚大。日航代您印製，只略收象徵式費用。



閣下在飛行途中，可享受西式或日本嘉餚，倘若因健康或宗教信仰上的關係，需要特殊食品，請於廿四小時前通知，日航自會為您妥作安排。

閣下若需獲得一些日本商業資料或業務推介，只要預早通知，日航及日本國外貿易公司自會在閣下抵達時予以協助。

閣下乘搭日航，所受到的殷勤關注，如同貴客嘉賓。日航的全球性航線，以至各種服務及設備方便，均出類拔萃。乘搭日航，您一定會更感滿意。

JAL 時刻難忘顧客至上

日本航空公司

詳情請電日航5-230081，或向各大旅行社查詢。

日政府將全面放寬私人投資海外市場

本港股票市場極具吸引力 將成為日人投資重要陣地

日本政府很可能要到年中才公佈私人海外投資的措施，屆時，香港股票市場上定有一番熱鬧。

野村證券有限公司助理分析專家梁鴻明對本報記者透露，今年二月五日，「日本經濟新聞」報導，日本大藏省決定於今年四月，全面性放寬日本人在外國證券市場投資的限制，現已證實是過份樂觀。

然而，他進一步指出，日本大藏省特會取消對私人投資者的其他限制，而且予以全面放寬，使他們可投資在「經濟合作及發展組織」以外的發展中國家，購買當地發行的股票和債券，祇是時間問題而已。

追溯近年來日本政府對國內私人與機構在海外投資的措施，已有很大的飛躍發展。

最值得注意的，這項措施一旦實行後，對東南亞地區股票市場的反，特別是香港，必定會引起相當的熱鬧。

他解釋說，早於一九七〇年四月，日本的投資信托基金，獲准將它們的部份金額，投資在外國證券上。於一九七一年一月，有數類的保險公司，亦獲得同樣的特許。不過，在這個時期，所謂「外國證券」，其實祇限於「經濟合作及發展組織」(OECD)的二十三個成員國所發行的證券而已。及至一九七二年七月，機構性的投資，又進一步獲得放寬，現在共有五十五間投資公司，可以購買任何外國公司所發行的股票，雖然如此，它們之間，卻有一個協定，那就是仍然把它們的投資，限制在「經濟合作及發展組織」國家的證券市場上。

現在，日本大藏省有意將取消對私人投資者的其他限制，而且予以全面放寬，使他們可投資在「經濟合作及發展組織」以外的發展中國家，購買當地發行的股票和債券。從上述的發展過程看來，大藏省的這一項政策，來得頗為自然，現在所爭論的，祇是時間問題而已。

一般相信，日本政府現在要考慮該項措施，在保障投資者方面，特別注意，舉例說，某一個地方的證券法例如何；其股票市場的結構是否健全；一般交投是否活躍；與及資料提供是否足夠等等的問題，都要經過審慎的考慮。這樣一來，日本官方便須要一些時間，才能作出最後決定，所以估計實行的日期和獲准投資的地區，或許要延遲到年中才會正式公佈。以香港和新加坡股票市場的情況看來，符合日本政府的要求的可能性極高。

至於該項放寬政策對東南亞地區的股票市場可能產生的影響，就要視乎日本投資者對個別市場的興趣而定了。

首先要說明的，是日本海外投資的總值，據估計，這些投資約有卅億美元，在半數投資在股票方面，另外一半則在債券方面，其中美國佔百分之八十九；英國佔百分之一點五；澳洲佔百分之一點五；其他國家佔百分之二。

他又指出，就東南亞幾個主要股票市場而言，香港應該是最具吸引力的，理由是本港設有外滙管制，政府對股市不作過份的干預，同時，本港股票市場，亦較其他地區(如新加坡和菲律賓等)的股市，更具規模和更成熟，交投亦較活躍。

茲將香港、新加坡和菲律賓股市的規模和流通性列述如下：

	香港	新加坡	菲律賓
甲、規模			
一、上市公司數目	二九〇	二六八	二四八
二、每年平均交投量(一九七一——七六)	四十四億八千萬美元	六億九千萬美元	五億一千八百萬美元
三、平均年底資產總值(一九七一——七六)	八十九億三千七百萬美元	五十一億二千四百萬美元	十九億二千五百萬美元
乙、股票流通性(百分率)			
一九七二年	五三·四	一五·七	一〇·六
一九七三年	一〇〇·四	一五·五	五一·二
一九七四年	五二·一	一〇·三	五七·〇
一九七五年	二二·九	一三·千	一四·五
一九七六年	二三·八	一三·〇	二三·四
丙、波動幅度	恒生指數	海峽時報工業指數	礦業平均指數
一九七二年(高)	八四三	四三三	一，七七四
一九七二年(低)	三二四	一九九	一，〇五八
一九七三年(高)	一，七七五	六一一	四，〇八八
一九七三年(低)	四〇〇	二五一	一，一六七
一九七四年(高)	四八二	二八五	四，七四〇
一九七四年(低)	一五〇	一四六	二，三〇八
一九七五年(高)	三五三	二六九	三，五四三
一九七五年(低)	一六〇	一五二	二，二三九
一九七六年(高)	四六五	二八六	四，二六五
一九七六年(低)	三五四	二三六	二，四二六

據他分析，香港的股票實有它一定的吸引力。日本限制放寬的初期，投資在本港股票的資金，估計約佔總值百分之三。如果本港股票能在東京證券交易所上市的話，比率則會更高。當然，更重要的，應是長遠的展望，由於日本與東南亞各國的關係，預料會日趨密切，所以，日本在這些國家的證券投資，也將會急劇增加。(美)

日手錶製造商會會長指出

日本一[illegible]

今年產量可超美國 液晶體錶發展更快

一旦提起鐘錶，許多人自然就會想到鐘錶王國的瑞士。無可否認，市面上的高價錶，確是以瑞士產品最多。

然而，近年來日本製錶業迅速發展，產品外銷最突飛猛進，在本港市場上，它已經可以與鐘錶王國的瑞士分庭抗禮。就以香港近五年來鐘錶進口、轉口及出口的數字來看，即可知斯言不謬。

以下即為近五年來，瑞士錶與日本錶銷往本港的一個比較：

	瑞士錶	日本錶
一九七二	一一九〇〇〇〇	二五〇〇〇〇〇
一九七三	一三二〇〇〇〇	二三五〇〇〇〇
一九七四	一五三〇〇〇〇	三三〇〇〇〇〇
一九七五	八八〇〇〇〇	三〇五〇〇〇〇
一九七六	八二〇〇〇〇	二七八〇〇〇〇

從上列數字觀看，日本錶在港市場極為穩定，而瑞士錶業則在七五及七六年間進口數目大為銳減，七五年比之七四年下跌百分之四二，而七六年又僅比七五年微增百分之六而已。

瑞士錶進口量在七五年銳減的主要原因，是瑞士法郎對港元之升值，致令瑞士錶在港價錢暴升，因而影響銷路。

從上述數字又可顯示出，一九七五年是本港鐘錶業低潮，當時，全年進口數字比轉口及出口數字還要少。

同時，還應指出，香港在東南亞是居轉口港的領導地位，大多瑞士及日本錶牌子多以香港轉口至東南亞各地。

近年來，手錶在製作方面有了巨大的變化，石英錶的發明及流行，使手錶工業進入一個新紀元。日本錶的發展潮流，且不例外。日本在石英錶製作方面，居於領導創新的地位，許多新產品源源不絕的產生，亦可說明日本錶在世界手錶市場越益重要。不過，這是指普通日常配戴的款式而言，至於以裝飾為主的首飾錶，仍然是以瑞士產品執其牛耳。

據日本手錶製造商聯會會長，星辰錶廠總裁山田榮一宣稱，現時石英錶的產量在世界手錶總產量中的比例大幅上升，由七三年之百分之零點廿七，提升到百分之七。而在日本方面，石英錶的生產佔全國手錶產量，亦由七三年之百分之零點九三提升至七六年的百分之廿三。在七六年全世界生產手錶共二億餘個，石英錶則佔一千八百萬個。

據山田榮一總裁預測，在未來五年內，石英錶將控制手錶市場，特別是中價錶，由售價每個卅五美元至一百美元的品種將為更迅速普及。

日本各大錶廠在過去數年間均致力發展各款男女裝石英錶，七六年產量雖僅次於美國，但在款式設計方面，則多采多姿，種類繁多，預計在本年產量將會超越美國。

又據說，石英錶最基本的原理是利用石英通電後所發出之穩定性高頻率作為時間基元，正如機械式手錶利用擺輪振盪頻率作為基元一樣，石英的高頻率令石英錶準確異常，每年時間相差只一分鐘，而普通手錶，如每星期相差一分鐘已是甚為理想了。

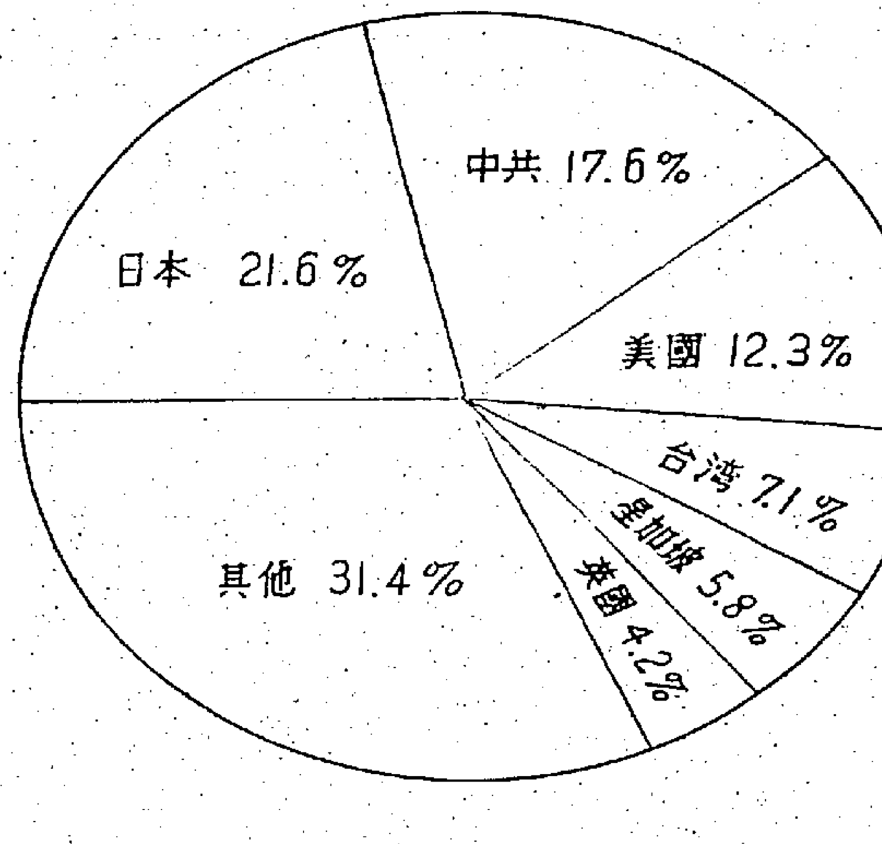
石英錶名字聽來似乎十分深奧，其實結構很簡單，通常石英錶只包含十多二十塊零件，而機械式手錶則多至百餘塊，在修理方面，石英錶也更簡單。概括來說，石英錶的原理是用電池將錶內之石英晶體，產生穩定性高頻率振盪，這些頻率經電子集成電路分解，將時間顯示出來。時間顯示，可以像普通手錶，利用指針，亦可以跳字式顯示，跳字顯示分兩種，一為發光二極管式(LED)，即要按鈕才可看到時間；二為液晶體式(LCD)，即數字可連續不斷顯示，不須按鈕。日本石英錶集中於液晶體式的產品，而美國則主力於發光二極管式，前者較為流行，有取代後者之勢，因觀看時間不須按鈕，較為容易且極方便，故為用家廣泛的接受。

正如前述，日本在液晶體石英錶之發展，建樹良多，就如星辰錶廠，在過去兩年來，先後發明多款產品，包括光能石英錶，利用太空船征月原理，表面裝有太陽能電池，只須接觸到陽光及燈光，即能自動吸收光能，化為電力，推動手錶。另外，液晶體跳字鬧錶，只要將時間預先校正好，等到時間來臨，即每秒響一下，提醒你重要的約會或事情。還有星辰錶首創之走馬式十分一秒液晶體計時秒錶，可計算十分一秒內的時間。

事實上，電子石英錶，就像一個小型電腦，除了報時，還可作多項用途，而且在年、月、日、及星期等功能，全部自動，每年祇須更換電池一次。預測將來的電子手錶，就像小型收發報機一樣，還可收發電訊信息。

·鄺敏·

去年日本產品在本港入口總值中所佔的百分比



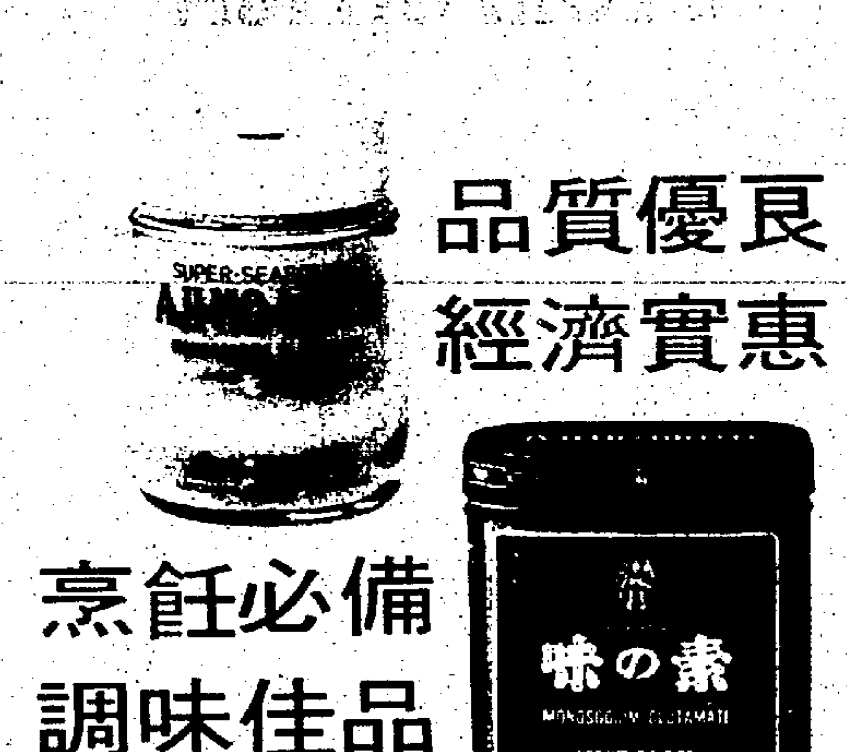
日產 得勝 DATSUN
100A F-II/120A F-II

大自然的迷人景色，令人心曠神怡，假日裏，駕駛得勝100AF-II／120AF-II結伴郊遊，當然更是賞心樂事。

得勝100AF-II四門房車及120AF-II雙門轎跑車，線條優雅，設備豪華，嬌小玲瓏，輕巧靈活，不祇是你郊遊的最佳伴侶，更是你日常生活中不可缺少的最理想代步工具。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
香港堅拿道西23號-23號A 電話：5-740301(10綫)
九龍[illegible]道118號-120號 電話：3-688235(4綫)
新界元朗大馬路247號 電話：12-774191(6綫)
星期日及公衆假期營業時間：上午10時30分至下午4時

調味精粉
味の素
SUPER-SEASONING
AJI-NO-MOTO



品質優良
經濟實惠
烹飪必備
調味佳品

正面操作三合一能收能放好品質
PIONEER 先鋒牌 KH3500

先鋒KH3500三合一音響套裝，是先鋒牌77年度另一款多才多藝的高級音響鉅獻，集收音、錄音及擴音功能於一身，設計新穎，優點特多：

擴音部份
- 輸出功率達10Watts×2(RMS)。
- 總諧波失真少於0.06%。

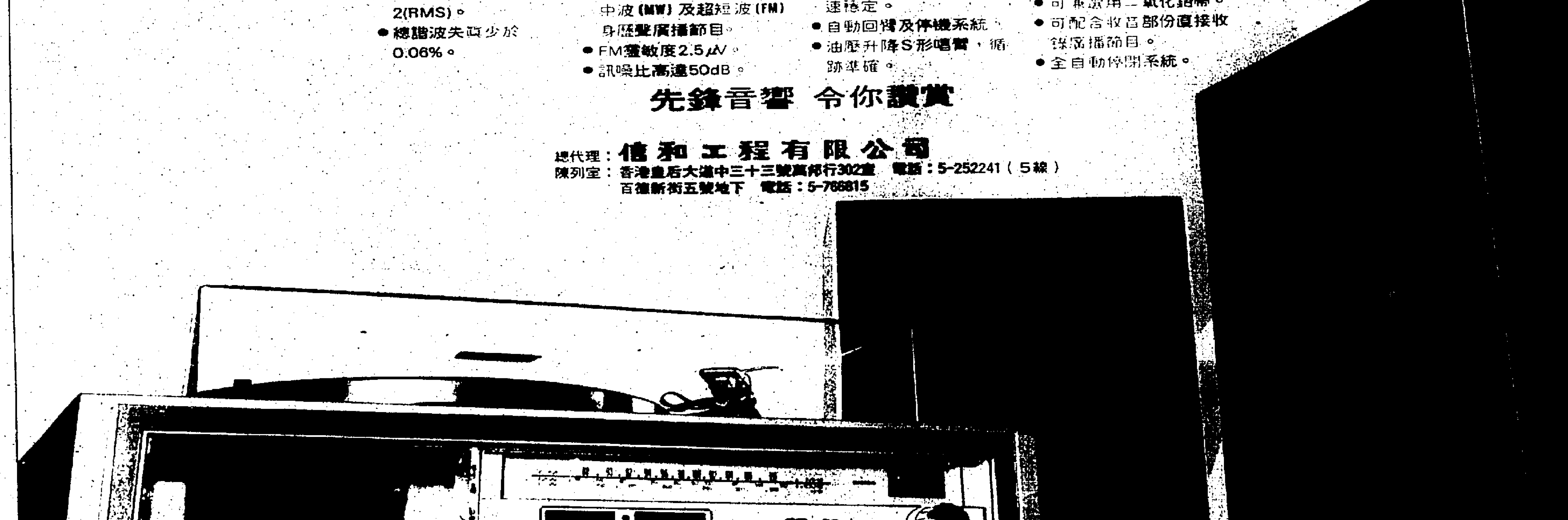
收音部份
- 可接收長波(LW)、中波(MW)及超短波(FM)身歷聲廣播節目。
- FM靈敏度2.5μV。
- 訊噪比高達50dB。

唱盤部份
- 四極同步馬達驅動，轉速穩定。
- 自動回臂及停機系統。
- 油壓升降S形唱臂，循跡準確。

錄音座部份
- 全正面操作，方便簡易。
- 可兼用二氧化鉻帶。
- 可配合收音部份直接收錄廣播節目。
- 全自動停開系統。

先鋒音響 令你讚賞

總代理：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室 電話：5-252241(5線)
百德新街五號地下 電話：5-766815



刻苦自勵·勇於進取　日本經濟奇蹟出現舉世震驚

出口貿易爲經濟生命綫　振興會成拓展市場尖兵

□夏羨□

種類	入口數量(部)	佔總數比例%	與75年比較
冷氣機	21,204	33.2	＋174.3
彩色電視機	83,621	65.2	＋100.3
原子粒收音機	140,957	17.9	＋23.9
擴音機	4,917,380	7.0	＋114.8
雪櫃	63,517	56.0	＋67.1
洗衣機	53,821	66.3	＋124.1
吸塵機	16,522	66.5	＋66.4
風扇	150,638	54.4	＋8.3

……指出的去年本港由日本進口總值增幅較大，爲百分之卅三點七，是五年來的最高紀錄。

被稱爲「經濟怪物」的日本，在戰後三十多年來，經濟的飛速發展實在是令人驚歎的，世人却不能不欽佩這個民族強烈的奮鬥上進精神。

日本人工作認眞，到今天全國已擁有一億一千萬受過高等教育的知識份子，他們每週工作六天，工作日達到全年五十一週，若與英、美國家比較，日本人要算是相當刻苦的。

日本人並沒有因爲天然資源匱乏而放棄他們的進取心。日本是世界上資源最貧乏的國家之一，幾乎沒有鐵礦和石油。日本四個島嶼，估計百分之八十五是高山，僅餘下甚少的耕地。不過，工業區均集中在沿海，這對工業品出口，提供了有利的因素。

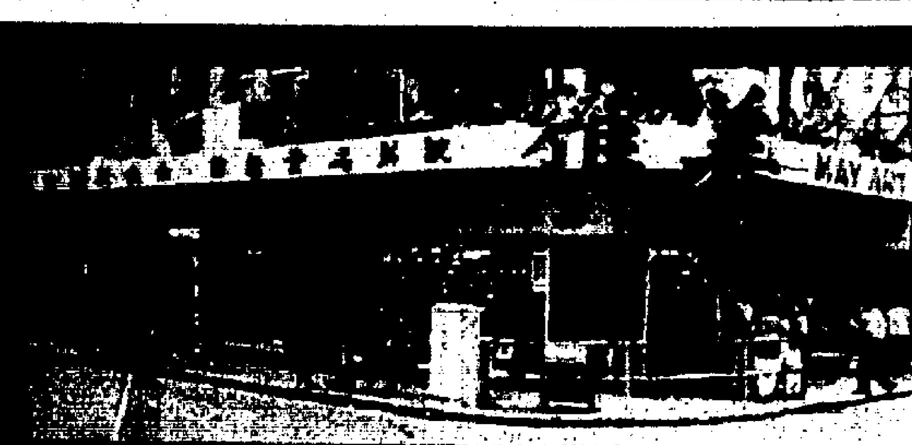
日本人很有頭腦，搞出口貿易確有一手。他們不惜花費大量金錢，去研究海外市場的情況，也正因爲如此，在調查工作方面取得優異的成績，爲出口業務推進提供了極爲詳盡的資料。

「窮則變，變則通」，可以說，環境改變了日本人，也同時鍛鍊了日本人。……

日本電器銷港今年仍可樂觀

無綫電聯會會長李永森認爲

□鄭敏



美雅公司

統辦各國名廠燈飾

款式新　價錢平

買燈飾　到美雅

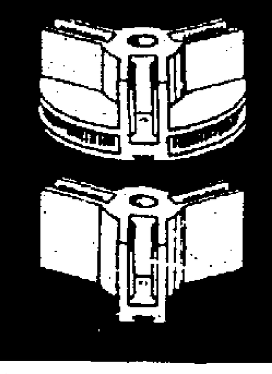
門市部：香港灣仔軒尼詩道210至212號地下　電話：H-733918

寫字樓：香港灣仔軒尼詩道200號恒生銀行分行大厦903室　電話H-737546

六角形萬能組合架

經濟·美觀·實用

"H-J-S"爲美化家庭·商品陳列展覽會等佈置不可缺少的必需品



"H-J-S"出品者　總代理　美雅公司　歡迎出口組合飾

哮喘大掃蕩!!

每日噴射舒丹壽露可以解除你哮喘發作時的痛苦

哮喘發作一噴擺掂

使用注意

(特徵)

對於鎭定氣喘發作其效迅速而且確切。

從吸入器的小孔噴出來的定量藥液變成微細的粒子隨同吸氣直達支氣管的深處，立即被黏膜吸收，馬上就發生効果，其効極爲確切。

噴霧量一定而且經濟。

容器內設有特殊定量噴霧裝置，每次所噴出的藥量皆爲一定。因此沒有使用過多或裝進過多的可能。每筒可以裝20CC約可吸入四百次之多，所以每次所需的藥量極少，所花費的也不多。

全無副作用，習慣性。

吸入療法的特徵就是其副作用比內服藥或注射藥少。這全是因爲以極少的藥劑就能發揮極大的効果的關係。爲以極少的藥劑而能發揮極大的効果起見選擇氣喘療法，這是重要的事情。

舒丹壽露噴霧器

Sedansol iso

セダンゾール イソ

適應症：支氣管氣喘，氣喘樣支氣管炎，氣喘樣呼吸困難痙攣性呼吸困難，心臟性氣喘，百日咳，一般咳嗽，肺氣腫，支氣管擴張症。

攜帶便利容器很少適於攜帶，出外時如遇氣喘發作立即可以使用

日本臟器製藥株式會社出品

總代理

順源海外貿易有限公司

H565512

電話H574624

574339

季節性的變化衰弱的時候同時又感冒、百日咳以後，容易引起哮喘病之發生而且飲食不慎亦會產生哮喘病症當該哮喘發作時你感到痛苦時你有什麼感想。

倘你的親人，你的孩子，你的朋友有這種病狀而痛苦時你爲要減少，他們的痛苦，要他們日漸恢復健康，用什麼方法來安慰他們，怎麼樣來協助他們免除痛苦呢

就是　速購

日本最新產品　定量哮喘噴霧器

舒丹壽露

港本是也本日而，場市口出的要重本日是港本

船櫃貨上裝正品產港本是圖……之場市口出要主……去本日往運

本報現採用的柯式捲筒白報紙由

王子製紙株式會社

供應

香港總經銷：致生洋紙公司

香港總行：中區蘇杭街10－12號

東區分行：灣仔洛克道379號

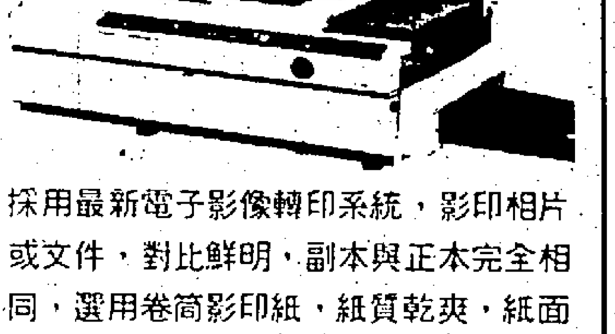
九龍分行：旺角砵士道地段56號

日本出口商：日本紙商有限公司

萬能達新型影印機

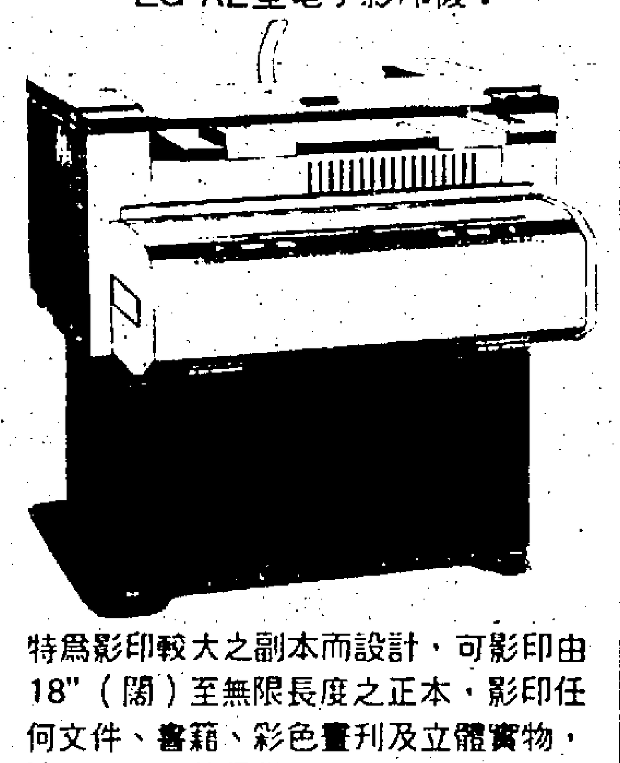
萬事皆能·無所不達

101型電子影印機：



採用最新電子影像轉印系統，影印相片或文件，對比鮮明，副本與正本完全相同，選用卷筒影印紙，紙質乾爽，紙面幼滑，便於書寫，可影印如支票以至會計賬簿及各種照片，其效果足以令你讚賞。

EG-A2型電子影印機：



特爲影印較大之副本而設計，可影印由18"(闊)至無限長度之正本，影印任何文件、書籍、彩色畫刊及立體實物，清晰玲瓏，效果保証滿意

Minolta Copiers

佐德工程有限公司

九龍觀塘偉業街124號二樓

電話：3-450107

萬能達於本月十六至廿六日在大會堂舉行之圖書文具展覽會中展出多款最新型之影印機歡迎駕臨參觀

港日貿易特刊

提高產品質量 拓展日本市場

香港廉價貨在日銷場日益暗淡

中上價產品銷售潛力仍待挖掘

毫無疑問，對本港和日本來說，港日貿易對雙方都具有很大的重要性。但是，必須指出，以貨值而言，日本產品輸港與本港產品輸日是兩者無法相提並論的。

以去年來說，日本貨輸往本港總值是九十三億四千八百萬港元，本港貨輸往日本則是十四億港元，而前者幾乎是後者的七倍。

長期以來，港日貿易中，本港所佔有的逆差數額就是一個非常驚人的數字，而且這個逆差還是年年在擴大的。儘管去年港貨輸日的增幅超過日貨輸港的增幅（前者是百分之四十六，後者是百分之三十四），但貿易差額仍是創下了歷年來的最高紀錄——六十四億四千八百萬元。

事實上，據日本政府的統計，對日本貿易的赤字，祇有利比亞是超過香港的。

香港與日本的貿易中存着如此巨大的逆差當然不會是很奇怪的事。香港每年所需用的大量工業原料、機器、鋼鐵、電器、成衣等等，幾乎都是主要靠日本供應；反之，香港向日本輸出的商品，日本差不多都能夠製造。因此，香港貨輸往日本的數值，自然很難與後者輸來的貨值相抗衡。然而，是否可以因此而完全否定香港產品在日本市場進一步拓展的機會呢？事實當然沒有那麼簡單。

首先檢查一下日本政府對外來商品輸入時，所採取的政策。顯然地，若與歐洲等地區相比，其限制並不算很嚴厲。目前爲止，本港出口到日本的多類主要商品，如成衣、紡織品、鐘錶、電子產品和金屬製品等，總是不受限制的。至今仍未獲得日本普及特惠稅優待的商品，祇有旅行用品、皮鞋、人造花、玩具、人造寶石、玻璃珠及人造珍珠等七類。由此可見，關稅問題並不是一個明顯的障礙。

可以這樣說，本港製品輸往日本最大的窒礙，正是在於香港產品本身仍未能貼切地順應當地市場的特點。

日本商人指出，本港輸往日本的製成品，一般祇能屬中下價貨，在品質與款式方面與歐美產品及日本本身的產品尚有頗大距離，而在售價方面卻比同類製的南韓和台灣產品來得昂貴，所以在日本市場的銷場就顯得爲狹窄了。

多年以來，本港產品出口日本，雖然也取得一定的進展，但似乎仍欠理想，而且推進也顯得較爲被動。這種情形一部分應歸咎於本港商人的疏忽。長期以來，我們祇着力去研究西歐和北美兩大市場，忽略了對日本市場特點的研究，挖掘更大的潛力，求取外銷的突破。

事實上，港產品出日本，仍然是具有繼續增進可能性的，即以現時外銷的主要製品而言，拓展可能性也還是很大。

成衣、紡織品、棉紗、玩具、鐘錶、電機及電器等，歷來就是日本工業中的幾種最主要產品，但這幾年來，本港自己製造的上述幾類產品，卻能夠打進日本市場去，這自然是很不簡單的事情。日本人穿香港製的成衣，或香港裝配的電子錶，用香港做的玩具，若在多年前來說，眞是難以置信。

儘管日本人是一個頗爲自信的民族，但「優勝劣敗」的商業競爭，在日本也是一樣存在的。

在過去，本港的許多產品能打進日本市場去，主要並不是在質的方面取勝，而是以價格的特廉吸引。然而，現在的情勢已經大大不同了，雖然日本本身已不斷減輕許多輕工業產品在工業生產中的份量，而集中力量生產更多價值較高的工業產品，但東南亞地區許多國家的廉價工業產品，卻是急激地湧進日本市場來，使本港產品的去銷也有了更多的對手，特別是南韓與台灣的產品，在日本市場上銷路增進最速，對本港產品的威脅也最爲巨大。

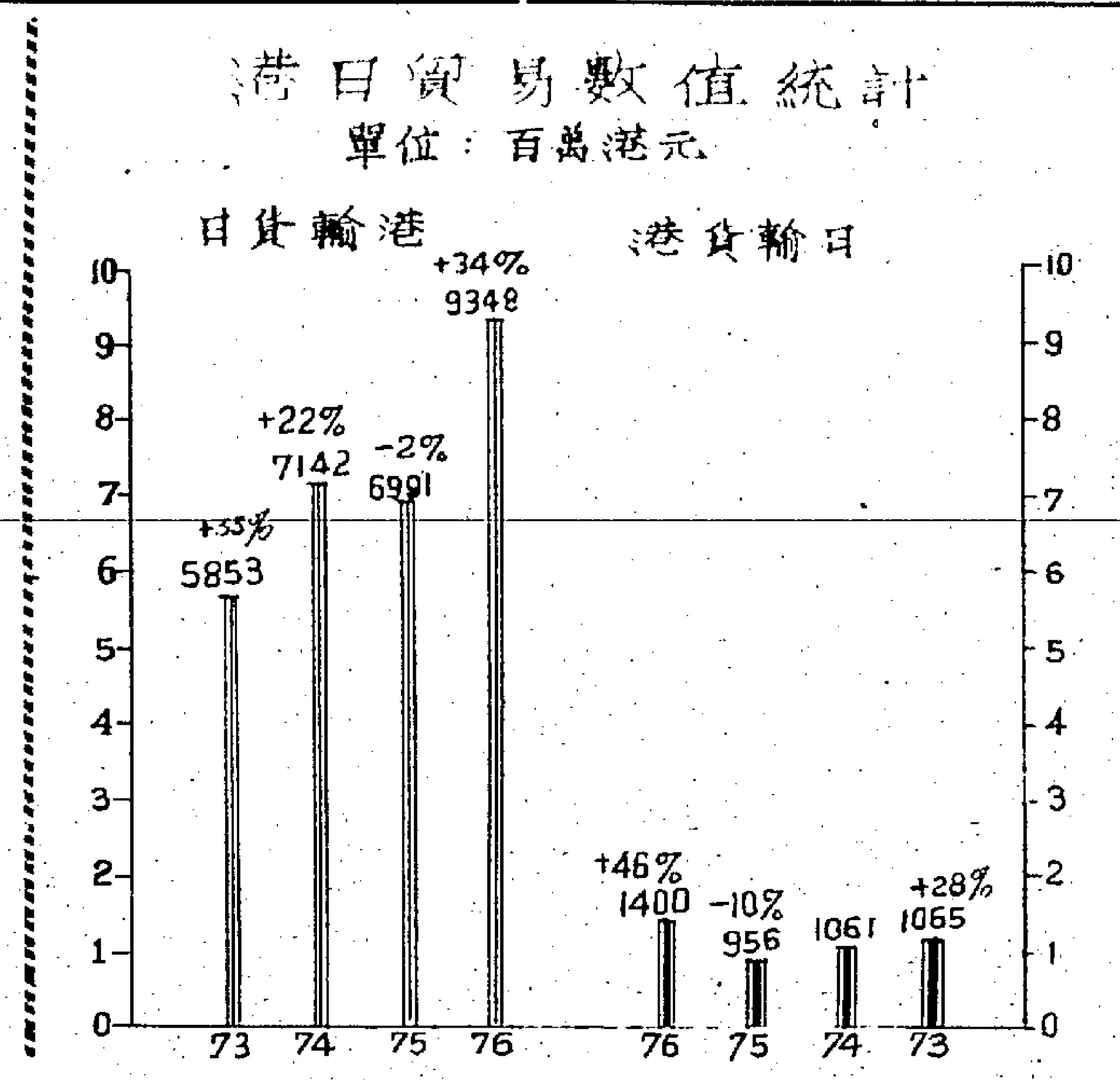
許多工商界人士都指出，以目前香港的條件而言，廠租昂貴，工人工資已調升至東南亞第二位（僅次於日本），要能在製成品的價格上更低於台灣和南韓，幾乎已是不可能的事。

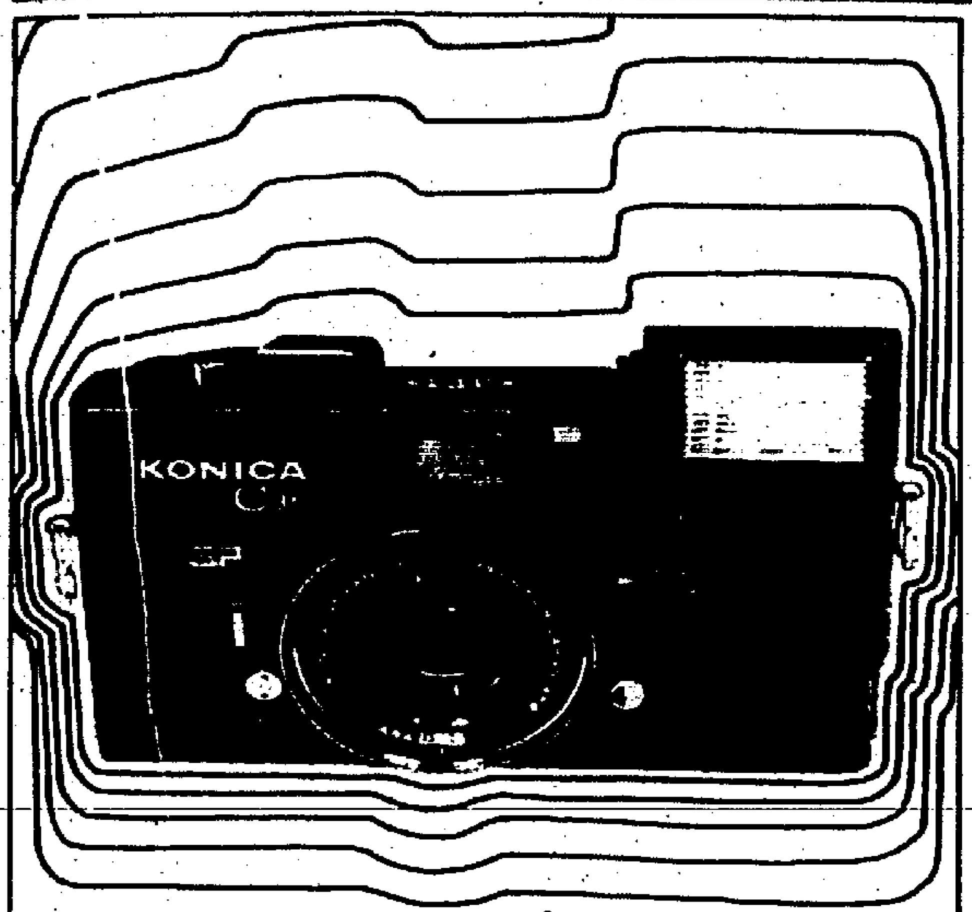
目前香港工業所面臨的處境，與六十年代初的日本頗爲相似。在當時日本的工業雖然已在飛速發展，但日製產品在多數買家心目中，仍然祇是下價貨，與今日的地位簡直無法相比。

由此看來，本港製品要在外銷方面取得更大的突破，那就要努力效法日本，一方面要努力提高產品的質量，改變「香港貨是低級貨」的觀念，另一方面要努力把與鄰國競爭日烈的紡織製衣業分散到其他工業上去。

香港產品輸往日本能否有很迅猛的增進，很大程度是繫於香港本身，這種說法顯然還是相當中肯的。

●吳樵





轟動攝影界

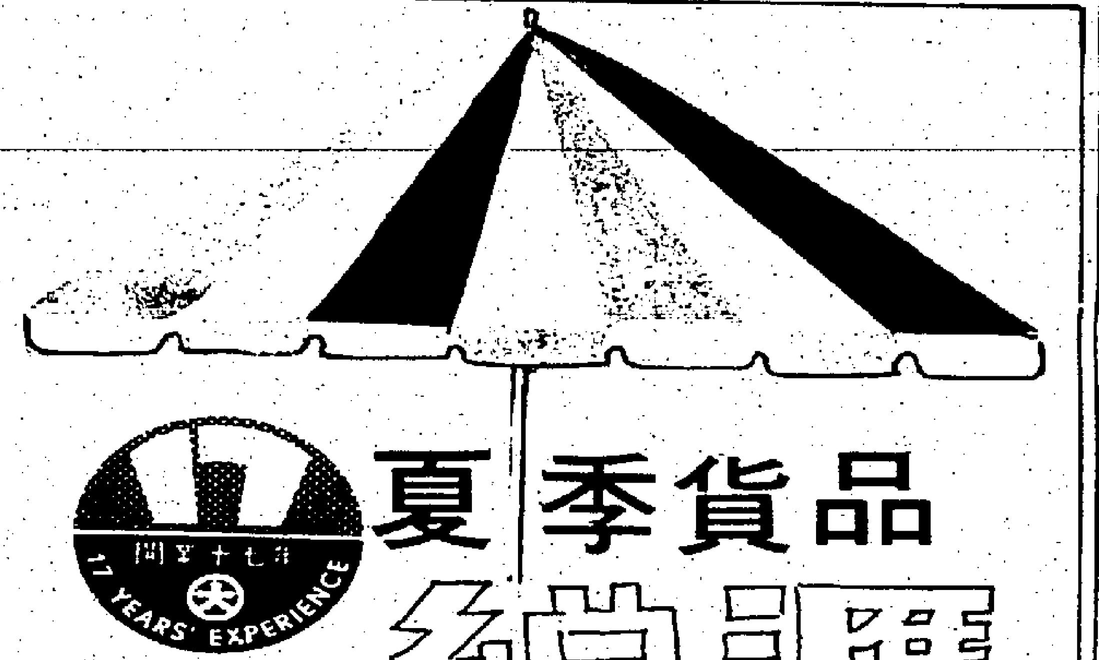
閃電黑金剛

康藝卡 新 C35EF

使你認識更多人生樂趣
擁有最新康藝卡C35EF
最新增加自拍裝置
電子感光彩色最妙
拍攝更加方便快捷
具備萬次閃燈設計
唯一全格小型相機

大通公司
總代理：
公司均有代售
各大攝影器材

工商晚日報 5-280708 是最佳的廣告媒介



夏季貨品

總匯

17 YEARS' EXPERIENCE

本公司最近進行全店美化大裝修，現正逐步完成，同時全面推出簇新夏季貨品，以廉宜之價格發售，敬請 光臨，參觀選購。

即 到 新 貨 介 紹

美國ARROW女庄恤衫	$ 65.00	——	$ 115.00
日本TOKYO FLOWER恤	$ 78.00	——	$ 108.00
日本LEPIA女庄恤衫	$ 22.50	——	$ 55.00
日本RAIKA高級男庄短袖針織恤	$ 98.00	至	$ 175.00
法國PIERRE CARDIN 高級男庄短袖針織恤	$ 115.00	至	$ 165.00
法國HOM高級男庄T恤	$ 85.00	至	$ 185.00
法國GEF高級男庄短袖恤	$ 55.00	至	$ 80.00
日本名廠高級男庄印花短袖恤	$ 29.50	至	$ 48.00
日本名廠男庄短袖睡衣	$ 49.50	至	$ 68.00

夏 季 傢 俬 提 供

室外餐檯椅（五件）	每套	原價$1,254.	特價$620.
餐車	每架	$ 200.	$105.
日本電鍍食几（三件）	每套		$229.
日本沙灘遮檯及椅	每套		$365.
日本沙灘床	每張		$105.
日本沙灘椅	每張		$100.
日本座地煙灰盅	每只		$ 29.
意大利製砂板	每張		$ 99.

玩 具 模 型 特 賣

米格25飛機模型	原價$18.00	特價$12.00
太空旋龍模型	$ 9.00	$ 5.50
名牌汽車模型	$10.00	$ 6.00
快艇模型	$ 3.00	$ 1.50
快艇模型	$15.00	$11.00
電單車模型	$16.00	$11.00
鐵甲人模型	$10.00	$ 6.00
愛神公仔	$ 9.00	$ 5.50
電動蒸汽船	$10.00	$ 6.50
電動海豚、海獅、海狗	$10.00	$ 7.50
聰明狗	$ 5.50	$ 3.50
沙灘具	$12.00	$ 8.50
天空波	$ 7.00	$ 4.50
羽毛球拍	$ 8.00	$ 5.50

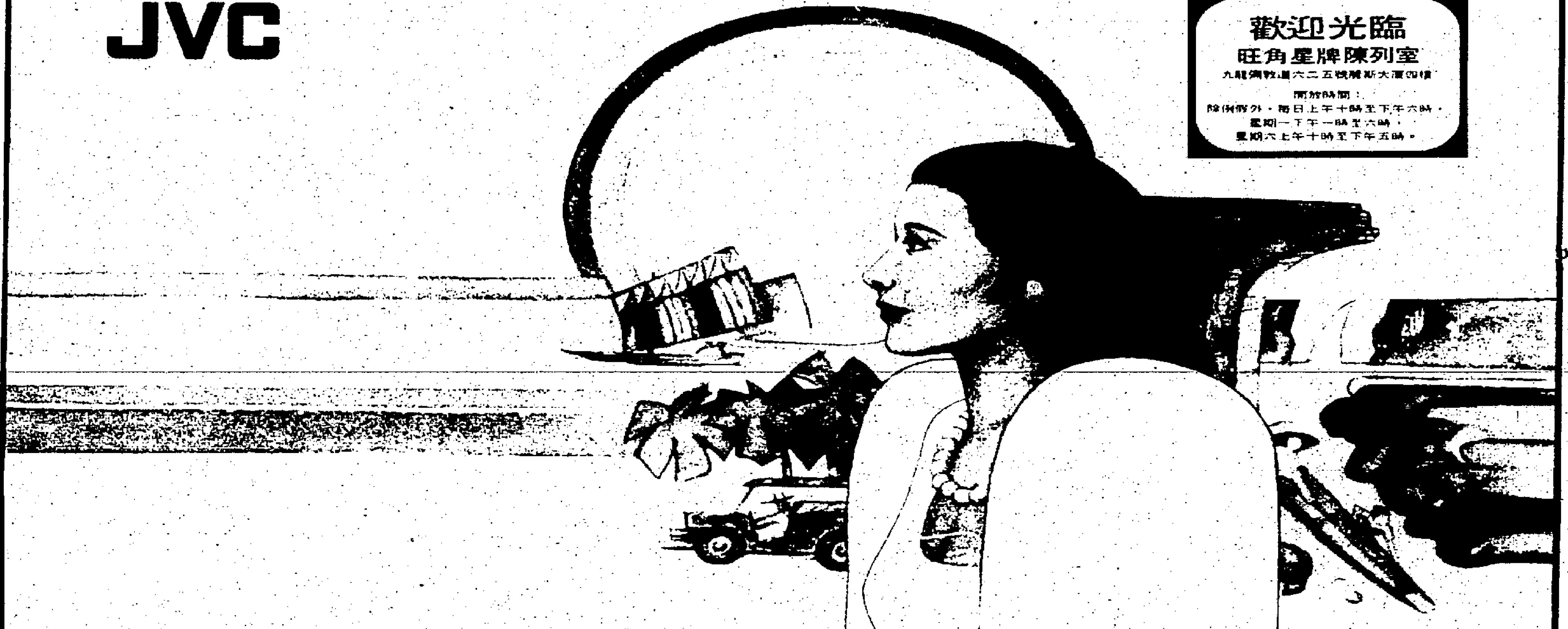
永勝恤特賣
售價特別廉宜
只餘今明兩天
二樓前廊

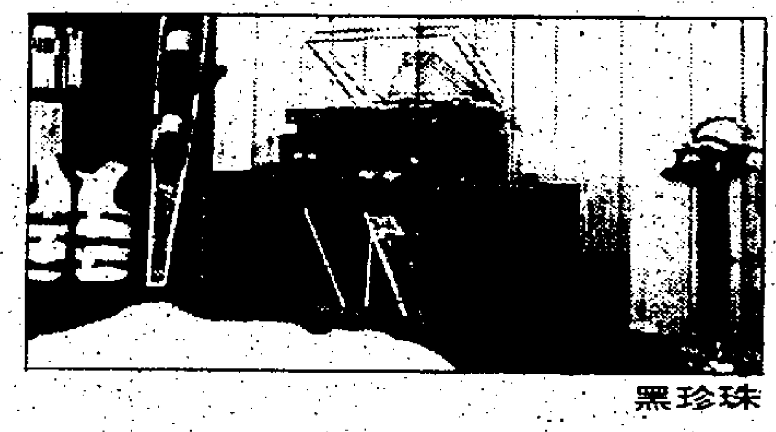
營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

香港大丸

JVC

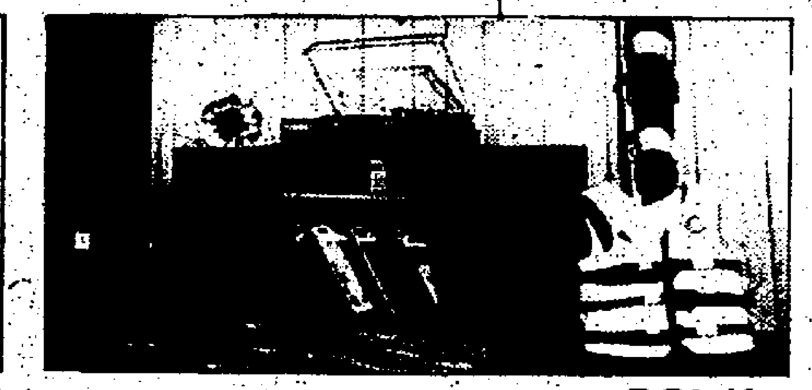
歡迎光臨
旺角星牌陳列室
九龍彌敦道六二五號麗斯大廈四樓
開放時間：
除例假外，每日上午十時至下午六時，
星期一下午一時至六時，
星期六上午十時至下午五時。





黑珍珠

黑豹



D3MKII

星牌音響 菲律賓幸運遊

辦法：一九七七年四月十五日至七月十五日期內，購買下列任何一套星牌音響組合，均可憑發票到九龍彌敦道六二五號麗斯大廈四樓星牌陳列室或中環皇后大道中振邦大廈星牌陳列室，領取幸運抽獎劵，按訂價滿五百元者得一張，一千元者得兩張，餘此類推。

抽獎：一九七七年七月廿五日下午四時正，在彌敦道麗斯大廈星牌陳列室，由星牌駐港代表和田文雄先生主持公開抽獎。

獎額：共十五名，可參加星牌音響菲律賓幸運遊，全程五日，食宿及來回機票等費用全免。
註：私人開支除外。又：行程及時間由本公司安排，不得異議。

公佈：抽獎結果於一九七七年七月廿九日在星島日報、明報、英文虎報及英文星報中公佈。

信興星牌電業有限公司及其廣告代理之職員及家屬，均不得參加，以示公允。

星牌音響 款款理想

D3MKII	**HK$1,375**
JR-S100	44W立體聲接收器
JL-A20	唱盤
JS-50×2	揚聲器
LK-10	Hi-Fi架

DI	**HK$2,775**
JA-S31	80W立體聲擴音機
JT-V31	FM/AM立體聲調諧器
JL-A15	唱盤
CD-1920U	ANRS卡式座
SK-55×2	揚聲器
LK-31	Hi-Fi架
MK-31	唱片柜

D2	**HK$3,775**
JR-S400	140W立體聲接收器
JL-F35	唱盤
CD-S200	ANRS卡式座
SK-55×2	揚聲器
LK-601EM	Hi-Fi架

D3	**HK$1,240**
JR-S100	44W立體聲接收器
JL-A15	唱盤
SK-33×2	揚聲器
MK-31	唱片柜

D-55	**HK$4,950**
JA-S41	65W立體聲擴音機
JT-V31	AM/FM立體聲調諧器
SEA-50	音響效果放大器
CD-1920U	ANRS卡式座
JL-F45	唱盤
JS-550×2	揚聲器
LK-901	Hi-Fi架

二人世界	
連7170HK	HK$4,350
不連7170HK	HK$2,800
7170HK	14"彩色電視機
JR-S200	70W立體聲接收器
CD-S200	ANRS卡式座
JL-A15	唱盤
SK-55×2	揚聲器
LK-601EM	Hi-Fi架

黑豹	**HK$1,750**
JA-S10	34W立體聲擴音機
JT-V10	調諧器
JL-A20	唱盤
JS-50×2	揚聲器
LK-201/LK-205	Hi-Fi架

黑珍珠	**HK$1,190**
JR-S50	34W立體聲接收器
JL-A20	唱盤
SK-33S×2	揚聲器
LK-50	Hi-Fi架

D IMKII	**HK$2,925**
JA-S31	80W立體聲擴音機
JT-V31	FM/AM立體聲調諧器
JL-A15	唱盤
CD-1920U	ANRS卡式座
SK-55×2	揚聲器
LK-801/LK-705	Hi-Fi架

J204

JVC星牌

信興星牌電業有限公司
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓，
電話：3-308331-5
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：5-236074-5

合誠汽車襄理老瑞培指出

本港市場 日產汽車銷路激昇

七十年代以來，在港九兩地的街上，日本製造的汽車數量如雨後春筍般增加着，尤以新款流線型的士及十四座小巴爲然。

香港人崇洋的心理中頗爲濃厚，一向認爲歐美方面生產的汽車，才是眞正合乎水準。所以，若在十年前，當你向人提及擁有一部日製汽車，定然會被人譏爲「老襯」，不過，時至今天，購入日本車，卻會被人讚多兩句，「夠晒眼光」。

一切事物，口說無憑證，統計數字則是最佳證明，例如在去年全年中，日製機動客車總入口值，乃三億二千四百九十萬四千九百五十五元，但在七五年同期則乃一億一千八百四十九萬餘元，增幅達百分之卅六。

其中機動客車去年入口不超過一千CC汽缸容量的日製客車，總值六百六十六萬八千一百八十元，佔該種類型的客車總入口值七百一十五萬八千八百八十九元的百分之九十三，爲所有入口機車中佔幅最大，換言之，較爲小型的私家車的進口量，日本車幾乎獨佔整個香港市場。

一千CC至一千六CC的機動客車，去年總入口值八千四百六十八萬六千二百五十元，日製品則有六千六百五十一萬九千一百八十三元，佔幅百分之七十九，一千六百CC至二千二百CC的總入口值六千八百四十七萬七千一百九十七元，日製入口值三千七百八十一萬三千九百三十三元，佔總入口值百分之四十一，二千二百CC至二千八百CC的總入口值五千九百二十萬七千六百八十元，日製車有一千五百七十七萬零一百九十八元，亦佔有百分之廿七的佔幅，超過二千八百CC的機車總入口四千一百十八萬七千九百元，日製車只有三萬七千二百六十一元，此類型的車入口甚少，只佔千分之一的佔幅。

數字上顯示，私家車及客用的士進口值大量增加，而汽缸容量較大的貨用車，依然是歐美車的天下。原因是：日製汽車的車身甚輕，若用來做私家車或的士，其馬力一如大馬力的歐美車，尤其適用於香港地方小，路程短的都市中。

據合誠汽車襄理老瑞培先生稱，去年他們所代理日本車中，以私家的銷量增幅最大，其中做營業車用之的士，數量亦穩定，因政府對於營業車牌有管制之故。另外，十四座小型客車，港市場幾乎盡是日本車的天下。

老瑞又指出，近年來私家車數量大增，原因是香港人對日本車的信心已大大增強，此外，香港人日漸懂得享受，新出產的私家車，多有冷氣及一些音響設備，如收音機、錄音機，及舒適的沙發椅之類，如果想一部車中備有此種裝備，若是以一架歐美的中價車而言，起碼要三、四萬元，但是買入同樣享受的日本汽車，則只須二、三萬元。

無可否認，歐美車較爲耐用，日本車只是外表美觀及設備齊全，若論零件及配件，則日本車不及歐美車精細及堅固，但香港地方小，大多是短程路行駛，故日本車更能在上用場。

十四座小巴可說是日本車的天下，主因是歐美方面不生產此類型的汽車。

最後，老瑞培先生又認爲，汽車是一種消費品，生意也要視乎經濟的盛衰，但若以今年的經濟大勢看，應該會比去年的數目繼續增加。

日本紡織品的款式與品質早已馳譽世界，但日本紡織廠仍然不斷努力提高產品質量，以保持競爭的優勢地位。

去年各類車輛入口統計			
品 種	全年入口量(輛)	日本佔數量	與75年比較%(日本車)
私家車			
1000CC以下	860	804	+334·6
1000—1600CC	7,177	6,034	+343·7
1600—2200CC	3,677	1,844	+133·4
2200—2800CC	1,775	649	+187·2
2800CC以上	870	2	—77·8
巴士	169	138	—67·7
貨車			
3噸以下	4,906	4,182	+140·5
3噸以上	1,409	735	+1370·0
客貨兩用車	508	402	1082·4
特種用途貨車	1,192	1,129	+494·2
公路車	117	103	——
摩托車	1,447	1,321	—0·6

去年日貨輸港 增至九十三億

創五年來最高紀錄

日本是香港最大的供應市場，去年日本產品輸港增幅達百分之卅四，是五年多來最高紀錄。

根據統計數字顯示，去年本港進口總值共四百卅二億九千三百萬元，單從日本進口總值激增至九十三億四千八百萬元，佔百分之廿一點六。

值得指出的，日貨在本港入口商品總值中的比例，在過去多年來平均是百分之二十左右，但踏進一九七六年以後，由於香港隨着世界經濟景氣迅速地甦醒過來，本港的製造業異常蓬勃，而所需的原料自然增加，因此，由日本進口的工業原料也相應增加，去年的進口比例，已上升至百分之廿一點六，這是日本對本港的進口貿易一個相當大的突破。

去年，本港由日本進口的產品，最大宗是紡織品，值九億七千五百七十四萬元，比前年的七億九千四百萬元，增加百分之廿三；第二大宗是鋼鐵，值五億九千八百一十五萬元，比前年的五億二千九百二十八萬元，增加百分之十三。第三宗是電訊儀器，值五億五千三百三十五萬元，比前年的三億六千五百〇二萬元，增加了百分之五十二；第四類是塑膠原料，值四億九千五百九十六萬元，比前年的四億一千八百七十六萬元，增加百分之十六；第五類是電器和機械，總值達四億六千〇九十八萬元，比前年的三億二千九百〇四萬元，增加百分之四十。

塑膠原料進口總值增加已見縮少，究其原因，主要是劇烈競爭的結果。如所週知，陶氏化學工廠自去年下半年開始投入生產後，本港不少廠商已直接與該廠洽購原料；同時，美國廉價貨品的傾銷，也使日本塑膠料的輸入阻力增大。據了解，美國西部多家塑膠原料廠除供應當地所需之外，尚有剩餘可供出口，在供過於求的不平衡狀況下，當地廠商紛紛割價求售，其售價比日貨還低出百分之十以上。

從大勢來看，去年日本對本港的出口貿易，進展仍是很不錯的，這主要是電訊儀器如電視機，卡式收音機和原子粒收音機等，這些產品在近年來的拓展活動頻繁，再加上產品的日新月異，售價比其他牌子的同類貨品便宜，因此，日貨在港推銷能力仍然甚強。

□敏

渾身是勁

Sansui

BA/CA 2000

前後級擴音機

山水BA/CA 2000前後級擴音機，是山水音響以突破性全新技術製成的超級產品，獨具剛柔並重優點，無論重播柔揚細緻的輕音樂，或氣勢如虹的爆棚樂段，皆令人嘆爲觀止，即使最挑剔的玩家亦難覓一絲瑕疵。

要盡情欣賞 請用山水音響

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：5-231036(5線)

陳列室：九龍彌敦道71號安年大廈地下 電話：3-680605

太空營養餅

總代理：孝先企業公司

地址：香港九龍彌敦道一百號東英大廈一二二四—一二一七室

電話：3-664287 3-678771

經銷商：天龍貿易公司

電話：3-665594 3-666903

您試過太空食品味呀？

「太空營養餅」，營養價值高

加强精神體力·倍增容顏嬌艷

啱您又啱我

痔危害人體

痔瘡出血並不會突如其來地噴流不止，令人面青唇白。初時你只會發覺廁紙上略有少許血絲，誤以爲是腸熱之類，不以爲然。但情況會逐漸惡化，血量漸增，次數漸多，最後你會發覺便後的廁盆染成血紅，造成嚴重貧血。只因初時忽視造成日後經常多量失血，以致影響到有頭暈、腰痛、疲倦、氣弱、失眠等，這是初期患者萬萬意料不到的惡果。

痔瘡所引起的疼痛卻是毫不客氣的。慢性痔瘡突發性腫大，脫腸頭不能縮的「嵌頓」，肛裂時括約肌抽搐式裂痛，或者是痔瘺染污後發炎化膿，個中苦況可謂痛不欲生。切勿以爲自己患痔三數年來都泰然無事，潛伏的危害時刻對你虎視眈眈。莫待大便變成汗流浹背的苦刑時，才悔恨當初。

痔瘡慢性頑固的另一特徵是痕癢。初時發癢，搔之可止，但長期拖延，肛門粗劣的外皮，一旦發作，不論你是在睡眠，抑是在緊張工作，它都會忽然發作，痕癢得令人難堪難忍，非至搔破血流，無以爲快。嚴重的肛癢症，其病態式痕癢令人不得安眠，日以繼月，以至身心俱劣。

內痔演變會成爲腸頭翻突，每次大便後要費力托入，它的形成往往經時五年十載。但多數人以爲縮回後就安然無事「好人」一個，所以也見怪不怪。其實長年的脫肛已令肛門機能退化，肛門括約肌鬆弛，所以患者不堪抵受身體上的疲勞和刺激，無形中削弱了體力，減少了工作能力和肉體上的樂趣。尤其是萬一脫肛發炎，其出血來勢洶湧，其嵌頓作痛，臥床也難以減輕。這後期的惡果就是因初期的忽視而來的。

當痔瘡惡化而成痔瘺時，頑強的細菌會入侵臀部和直腸，如白蟻蝕木一樣，縱橫蔓延，形成曲折的瘺管。其中的發炎灼痛，流膿傷身姑且不談，瘺管最後穿破直腸，在臀部穿洞，糞便由此漏出，此種地步也可謂是人體惡夢了。切勿忽視痔疾，切勿以爲痔乃小病。誠然，初期病症十分輕微，但拖延不理的後果是堪虞的。

日本具360餘年歷史和信譽的不思議膏和金鵄丸，以嚴謹的專店專人指導發售的傳統方法，不經其他藥房，不假他人之手，專爲認真求治，親臨詢問的患者，給以最完善的指導服務。以便患者得到正確的用法，適當的護理，務使收效迅速，一勞永逸。

不思議膏總行位于港島中環干諾道中61號地下，屋頂有「ぢ」字招牌爲記號，統一碼頭斜對面，極方便港九各區人士。本行專治痔疾，獨沽一味，并于星期日和公衆假期照常營業。專候光臨詢問。

ぢ HISAYA-DAIKOKUDO

不思議膏總行

香港中環干諾道中61號地下 電話：H-432056

營業時間：上午十時至下午七時 星期日、公衆假期照常營業

唔係普通嘅補藥！

黑龍丸 F-1

事實証明·毋容雄辯！

朝食一粒

即晚見功

龍精虎猛

嚀啥唔同

常服黑龍丸能使您……

精力充沛·活力奔騰

·容光煥發·返老還童

未用過者請先購小庄試服方知奇效，大庄爲已用過者常備服用。

世界各埠中西葯行均有代售

櫻花彩色菲林

24張上市

sakura color film

用「櫻花」彩色菲林影相

於放大時其清晰度和微粒更爲優異

香港總代理 香港華貿有限公司

香港德輔道中106至108號鴻德大厦9樓 電話：5-452284, 5-452286

拉隊赴韓拍片皮費過重 方逸華度慳水辦法 劉家良不滿提抗議

△劉家良昨續拍「蟾蜍」時對記者表示，他赴韓國拍片的計劃，有了若干的變化。

劉家良透露，日前邵氏製片經理方逸華來通知他表示，製片部已計算過劉家良拉隊赴韓國拍片，包括全部外景隊在韓國拍片逗留一個月的花費，機票及用度，製作費達到三十九萬元，換言之，劉家良拍兩部片，「蟾蜍」及「少林卅六房」，每部片要花費十九萬，邵氏計過條數，認爲相當重皮，於是，方小姐便向劉家良提議，倘不如與韓國公司採用合作的方式，在兩部影片內分別加插若干韓國演員，使可以獲得韓國電影公司的支持，每部片獲得四萬美金，兩部片則是八萬美元，可以幫助邵氏公司減少成本。

劉家良對於方小姐的提議，並不同意，因爲，他的演員人選已有了固定的班底，自然不希望加插幾個韓國演員，阻礙了他拍片的風格。劉家良希望方小姐能夠最後通融他，給他能在十五號如期完成計劃，赴韓拍片。

邵氏今日將與劉家良開會，最後決定此事。

△美國男星亨利施路華昨晨七時乘機返美。亨利施路華來港拍「狐蝠」，已完成他個人的戲份，已於昨日晨早七時乘機返美，行色匆匆，在港公司李高爲送機後便入閘，未有與記者閒聊。

「狐蝠」一片尚有三週外景始拍竣，李普智日內將到英國拍攝部份外景，內景拍完鏡頭，並無演員同行。據悉：「狐蝠」原定排期在九月初上映，因拍攝進度受阻，將延至聖誕節推出上映。

亨利施路華在港拍片大功告成，昨離港歸國。

亞洲歌唱大賽 港區今晚決賽

蔡和平編導轉播過程

△麗的電視主辦之「一九七七年度亞洲歌唱比賽」，香港區決賽將於今晚在大會堂音樂廳舉行，十二位業餘歌唱好手將展開激烈角逐，爭奪香港區代表榮銜，該台今晚七時五十五分起，將實地轉播全部比賽過程，並由蔡和平親自負責編導工作。

今晚決賽的司儀由劉志榮、關菊英擔任，黎小田負責音樂指揮工作，八位評判員由方逸華、潘迪華、楊羅娜、郭理民、梁思康、韋娃、李思南及馮添枝出席，他們將在十二位決賽者中，挑選出兩名優勝者，代表香港參加下星期(五月十六日)在大會堂舉行之總決賽，屆時亞洲其他七個國家的代表亦將抵港，今晚出席香港區決賽的十二位選手名單爲：歐汝祖、洪吉、張國榮、陳美玲、潘文強、WALLACE JOHN FRENCH、宋源輝、鍾偉強、張濟平、李雪發、梁婉儀、翟寶珊。他們唱出的歌曲多爲歐西流行曲，其中只有一首天涯芳草爲中國歌曲。

△被傳遭佳視「雪藏」的花旦米雪昨晨十一時出現佳視，主持錄映一個新節目「帶你遊世界」，該節目是佳視最近購入的一個片集，是介紹世界各地風光的，由何文匯策劃，米雪擔任節目主持人。

米雪與佳視之間，曾有過一段時間的冷戰，她曾偕個女藝員到麗的探班，向佳視公然示威，然後米雪又與男朋友到東南亞遊埠，佳視認爲米雪有點不自愛，自損聲名之嫌，這兩件事使她與佳視之間一度陷於僵持局面。

但米雪畢竟是佳視的一員大將，而且還有合約的關係，所以這件事經人調停，現在大事化小，米雪出任「帶你遊世界」的節目主持人，這大概是解凍的開始。

以前米雪一直演出戲劇，但任節目主持人還是第一次，她自己說是一項新的嘗試，該節目於五月卅日起推出播映。

伊雷陳惠敏昨會記者

彼得方達喜幻想 從不聽導演訓示

許多人都認爲彼得方達拍了「翡翠窩大陰謀」之後，已開始改變他在銀幕上的形象，因爲作爲一名反叛性青年，到底不容易在荷里活立足。但彼得說：「不一定的，他們說我在影片中看起來很好，卓布朗的角色與我演過許多角色不同，我覺得他祇不過穿上西裝，打上領呔，剃掉鬍子而已。如果你們看得深入些，你們仍會看得出，我一直在對抗固定形象，所以我才去演那記者的角色。」

彼得說：「無論在銀幕上或下，我都不愛照別人的吩咐去做事。」他很強調說出，他愛怎樣去拍電影就怎樣去拍，他愛怎樣去演就怎樣去演，導演的指導及各界的評論，他總是置之不理。所以他從不認爲在「翡翠窩大陰謀」裡斯斯文文的卓布朗，是他改變作風的一部影片。目前這位亨利的兒子，珍的弟弟，在影壇佔據很重要一席位的彼得方達，仍是反叛性青年一名。

「我拍「翡翠窩大陰謀」，完全由於我喜歡科學幻想故事。」彼得說。繼這部片之後，他剛完成的新作是羅渣高曼製作的「野天使」，另一部還在拍攝中的「瘋狂大戰」，彼得演的是一名年青地主，以個人的力量向一間有權勢的煤礦公司採取報復行動，這個角色，顯然亦是不固定形象的反叛性人物，也正是彼得所欣賞的。

女星茱地科林絲在「的士司機」影片中飾一名雛妓，沒過往迪來的生活，後爲男星羅拔狄尼路救出火坑。

岳華八晝八夜沒碰過床

岳華叫恬妮做肥婆。

恬妮叫岳華做光頭佬。

岳華自從拍李翰祥的「風花雪月」，就把一頭烏亮漂亮的頭髮給剃了，後來又在「乾隆下江南」中演雍正皇，在「楚留香」中演無花和尚，下一部「多情劍客無情劍」，還是要做和尚，所以，乾脆就一直保留着一個光頭。

岳華在台灣鬧過一次笑話，這笑話是他的丈母娘朱太太告訴我的：有一天，羅烈等人到朱家打牌，晚上收了攤，岳華陪他們出來截計程車。奇怪得很，一輛一輛的空車經過，就是沒有停下來，「他們爲甚麼不做我們的生意？」羅烈問。

原來，台灣有一種監管犯，犯了罪監管犯是剃光頭的。那些計程車司機看到岳華，以爲他是「犯人」，所以，不做他們的生意。

別的男明星，爲拍戲剃了頭的，多數戴一個假髮。劉永、汪禹、劉家輝都是。祇有岳華不肯戴假髮。

恬妮說：「岳華剃光頭後，是運好。」

所以，岳華不戴假髮。

李翰祥說：「岳華的尖頭頭形漂亮。」

所以，岳華不戴假髮。

岳華日前回來一趟，爲了拍「多情劍客無情劍」，逗留了兩天就走了。

這一次，恬妮沒有跟回去。她說：

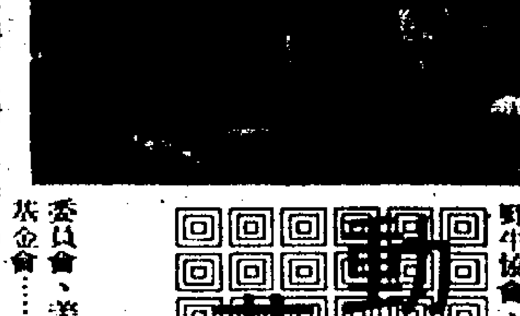
「他馬上就回來，何夢華的血芙蓉馬上拍到他。」

岳華不在香港的日子，恬妮怕黑(據說是怕鬼)。所以，天天在着三個搭子打牌至天亮，順便，等岳華的長途電話。

岳華拍戲太忙，有時天亮才回酒店，才給恬妮打電話。恬妮說：「你知道嗎？岳華有八天八夜沒碰過那張睡床。」在楚原的「白玉老虎」中，岳華演一個爲不滿家族所作所爲的世外高手，後來却又因有人沾上了唐家的血，把他捲入戰禍，佔戲不多，却十分討好。

動物性愛揭秘 花六年才拍成

耗用菲林達天文數字



當美國哥倫比亞公司籌備拍攝「動物性愛窺秘」之前，什組成一個專門委員會，專責與美國地理學會、羅吉科學機構、加州大學、英國牛津科學電影公司、沙羅科學公司、澳拔貝肯博士、三藩市牛宮、法國野牛協會、原子能委員會、美國科學基金會……等各大機構研究如何進行拍攝這部空前珍貴而富有知識和文化、教育技術、藝術、科學、動物……各大機構研究如何進行拍攝這部空前珍貴而富有知識和教育的動物性愛動作秘密的實錄電影。

經過了長期而詳細的研究之後，他們覺得要拍攝這樣的一部益智電影，實在不同拍攝一部所謂「空前偉大，耗資千萬」的一般電影那麼容易，而是有無數的艱難險阻擺在他們面前！

但爲了要完成這史無前例的偉大而艱巨的工作，他們下了大決心，足足花了八年的時間去做籌備工夫，籌備完成了，他們先動員了無限制的人力、財力和物力，首先組成了十個攝影大隊，走遍了五大洲的海洋和陸地，深入不毛，涉水登山，穿林入野，有時爲了要拍攝兩隻動物的造愛鏡頭，由牠們春情發動，互相調情、追逐、打架到實行埋身造愛，足足要兩三天的耐性去等待，才能將那奇趣的造愛秘密，攝入鏡頭！

某一類動物的造愛，雖受季候的影響，但多類動物一齊造愛，那就不限時刻，換一句話說，在一天廿四小時當中，分分秒秒鐘，都會有大小各異、種類不同的動物造愛行爲在出現，爲了兼收並蓄，將那些奇形怪狀的趣味和秘密攝入鏡頭，每個攝影隊的人員，就得分分秒秒運用他們的「千里眼」、「順風耳」、「閃電腦」去探視、偷聽和搜索了！

由他們拍攝得第一個鏡頭開始，到他們搜索了數之不盡的奇趣怪異鏡頭止，而認爲滿意了，大功告成了，足足花了六載那麼長的歲月。而拍成的菲林呢？用幾十萬尺是難以形容的，應該說是個天文數字，不易計算；但能夠沖曬出來，經過剪輯可以從銀幕放映出的菲林有多少呢？頂多也不會超過一萬呎，而普通影片的長度也不過八九千呎而已。

由此可知，這部「動物性愛窺秘」，由拍成、沖曬、精選、剪輯，其珍貴程度，就可想而知，你在銀幕上花個把鐘頭時間，就可以飽覽一切動物的造愛秘密了，但不知道，這部空前珍貴的實錄電影，要花了多少人力、物力、財力、時間甚至工作人員的身體傷殘，生命犧牲啊！

陳星又要揸世界 休息幾天續拍片

陳星返抵香港，祇休息幾天，昨日起，又要繼續拍戲。

陳星此次在韓、日兩地，往返拍戲，不但被曬光「曬」黑了，而且，由於經常在冰雪之中打鬥，人也鍛鍊得更爲結實。

黃楓目前仍在日本，趕「紹女」的外景特技場面，遲日始能返港。

所以，洪金寶利用此一空檔，立即續拍他處女執導的影片「三德和尚與舂米六」，一連數天，拍至十三日。

洪金寶是嘉禾的武術指導，初執導演筒，對武打場面的設計，特別用心，遂得陳星等友好助陣，據悉，已經拍好的部分，嘉禾製片部負責人看過後，極感滿意。

李菁飛菲律賓 評選華埠小姐

自組公司第一部片下月開拍

△李菁已定於今午四時赴台灣接拍「夜半鐘聲」，她預算逗留個多月，李菁向記者透露，她在廿三日左右，將會請假三天，由台灣飛菲律賓，應菲政府之邀，出任華埠小姐選美的評判。

據悉，經過多月來的磋商，李菁與羅馬合作拍片計劃，已達成了初步協議，已成立了長天電影公司，以取其長久不盡的意頭，希望長拍長有，而非一片公司。李菁表示，爲了忙於組織電影公司，她已推了四、五部片約，損失百萬元。

長天電影公司的創業作是一部時裝片，下月開鏡，爲了打響第一炮，李菁已準備網羅港台一些大牌演員擔綱演出，不計成本，動輒百萬港元。

李菁昨否認，她組織電影公司，不是由雷公子幕後支持，她說，這完全是與他絕無關係。

基於與金蓮十幾年的交情，李菁已答允演出「紅樓夢」，她爲創業作忙碌之同時，亦將會與金蓮度片期，接拍「紅樓夢」。

葛小寶人稱胖哥 爲愛妻鞠躬盡瘁

群星會

葛小寶在台灣被行家叫作「開心果」。本來，他非常反對大家給他這個名稱，他的理由是自己的乾妹妹沈殿霞就叫「開心果」，這麼一來，豈不是搶了人家的別號，於是乎，朋友們便不再叫他開心果，有些叫他「活寶」，也有叫他「寶哥哥」或「寶弟弟」的，開朗活潑的葛小寶，對甚麼也不在乎，他聽了人家一個「寶」字便立即應了，全不理會叫的是不是他，由於開朗、開心，才使葛小寶如此肥胖，過的是無憂、無愁日子，小寶說：「你叫我如何瘦得來。」有空小寶最有興趣的是睡，工作之後，最大的快樂是吃，有兩大嗜好，怎不叫他肥肥胖胖。

很多時間，葛小寶都很忙，他不但是電視演員，也是電影明星，另外，還是表演歌星，每一天，都能賺不少錢，小寶說：「能爲太太賺更多些，讓太太孩子有更好的享受，我是十分樂意的，再辛苦一些，想到家，便甚麼也不計了，有一個如此美滿的家，我實在太滿意了。」

不久前，葛小寶參加秦祥林、林青霞主演的電影「我是一沙鷗」演出，在這部片中，他仍是以諧星身份出現，拍這部片的時候，小寶的太太常常入片場，她是去和林青霞聊天的，她們談的是香港時裝問題，林青霞常有機會來香港，葛太太免不得要向她拜托，希望她有機會來香港時，都可爲她買一兩套衣服。

「青霞，這部「我是一沙鷗」在香港上映，你一定又有去的機會，可以爲我服務一些吧。」

「葛嫂，我要是去香港，絕不會忘了你，要知，小寶哥是我的哥哥，你是我的嫂嫂，還能不爲你服務嗎？反正，我也一定去買衣服，爲你多買一兩件，那有甚麼關係？放心，我不會忘了的。」

如有時間，林青霞便會來香港爲「我是一沙鷗」協助宣傳。

黃元申義助胡楓 演戲兼武術指導

黃元申這位打仔明星，已入了無綫電視台當基本藝員。當胡楓籌拍「大師姐與CID」時，很需要一個身手敏捷的人去演幹探，想到了黃元申。黃元申一口答應了，且打趣道：「修哥是麗的人，我是無綫的人，我們應該在電影工作上溝通一下。」

胡楓所要拍的「大師姐與CID」，是以拳打爲基礎的，是寫CID人馬與黑幫的惡鬥。胡楓物色到兩個打星方野與黃元申作重心人物。當下他更向黃元申提出：「你可否除了當一角色外，還擔任我的武術指導？」

「那絕沒問題，我樂意幫修哥的忙。」黃元申毫不猶疑的答應了，但他又謙遜的說：「不知我可否當得起這重任？」

「做武術指導，老兄絕對勝任，」胡楓這樣說，就是一言敲定了。黃元申過去拍過幾部武打片，打得十分好，他的武打造詣也很高。

黃元申拍過了多部武打片成績良好，但當武術指導還是第一遭，故不無戰戰兢兢，每次拍戲之前，必先行排練三數小時的「招式」，十分認眞。

「大師姐與CID」有不少拳腳鏡頭，都很新頴，那是黃元申的精心設計結果。

關爲焦姣巾幗鬚眉，在「大師姐」中有精湛演出。

皇后・皇都・嘉禾・黃金　京華・大華・華盛　英華・民樂・麗華・華都　新華　國華・總統・盛頓・華

今天五場獻映 鬆哥哥 伊雷 何藩美化導演 嘉禾加開午夜場 嘉禾康價早場：雄雞變 下期獻映：動物性愛窺秘

最後兩天五場 歐洲公司再版發行爆炸巨片 查理士布朗臣 阿倫狄龍 兩大巨星主演 賊兄弟 FAREWELL FRIEND 後天放映 歡樂世界 耶哥非人 本片以動作取勝

狂滿！全線五場 敢誇國片中最宏大的製作 岳華 徐楓 羅烈 主演 江南八大俠 英寶早場：咖啡女郎

狂滿五場 打鬥激烈鉤劍巨片 江南八大俠 THE GREATEST PLOT 敢誇國片中最宏大的製作！ 龍床變刀山！寢宮成虎穴！ 午夜場映：大師姐與C.I.D.

今天請早 百代公司巨片 老幼咸宜 法國大笑匠：路易狄芬尼 新傑作 認真好味 WHAT'S COOKING IN PARIS 笑料多多！ 華盛頓今午夜場：狂龍勇虎

港九影院聯合廣告

利舞台・倫敦・彩都　國都 H713619・金門　娛樂・寶聲・英京・明月　翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮　東方・新聲・金冠　文華・明珠

笑聲震院 今天五場 要你大笑三百回合 特寶七彩 傻仔多計 安東尼紐利・史蒂芬寶華林主演 下期盛大獻映 七夜情

昨滿今天四場 聯美發行享譽影壇巨片 注意時間 12 3 6 9 點正 龍虎榜 THE GREAT ESCAPE 史提夫麥昆 查理士布朗臣 等七大巨星領銜主演

連日滿座 無影多期 七彩武術動作片 江南八大俠 岳華 徐楓 羅烈 領銜主演 下期許映巨片 大師姐與CID

觀衆・影評・大讚 特設 今天全線五場 擇飛請早 白玉老虎 楚原 導演 狄龍 谷峯 李菁 羅烈 岳華 施思 招式不斷創新不斷進步

票房一枝獨秀！ 今天五場請早定座 白玉老虎 翡翠荷李活加午夜場 比楚留香更曲折更懸疑

狗咪嘔征！今天五場請早 南國發行 精彩曲折懸疑巨片 英雄不流淚 安東尼昆 金像影帝 明珠 蕭十一郎 文華晚今午夜場 女校春色

映期無多 伊莉莎伯・丹妮 女人得人驚 天體大示威 新聲今夜午場：卡門王 三院下期：翡翠窩大陰謀

海運・百樂 紐約・凱聲 K 678091 3 816656 5 768721 龍華・恆星・福星・油麻地　新都・快樂・樂聲　京都・麗聲　國寶・北角　南昌・深水埗

第廿二天 今天五場 奇影才寶 大導演 懷德導 下期獻映 奇案 瘋狂列車 SILVER STREAK 今晚海運午夜場：警網

第二週五場請早 聯美公司 七彩巨片 電視台風雲 NETWORK 獲四大屆金像獎 最佳男主角 最佳女主角 最佳女配角 最佳編劇

今天聯映 岳華 徐楓 羅烈 江南八大俠 伊雷 鬆哥哥 女賊金絲貓

樂聲今天五場 白玉老虎 今天五場 CARRIE 魔女 兩院下期盛大獻映

昨滿座今四場 聯美影片公司發行享譽影壇巨片 龍虎榜 THE GREAT ESCAPE 史提夫麥昆 查理士布朗臣

天天五場請早 白玉老虎 武功高強 血戰連場 今天放映 超級武俠巨製 白玉老虎 狄龍 谷峯 羅烈 岳華 施思

水上人家的鎮海之神
漫談天后誕之今昔

本港的廟宇眾多，名目不一；正是「滿天神佛」，但最多的則是天后廟。天后娘娘是水上人家信奉的海神，每年農曆三月廿三日，漁民都大事慶祝，酬答娘娘在過去一年來保祐平安及祝禱將來豐收，油蔴地小輪公司及燒臘店每年都有大筆進賬……

天后廟的香火仍然鼎盛。

天后娘娘雖然原是水上人多信奉的神，但隨着歲月的過去，陸上的善信亦參予慶祝，過去每逢天后誕，不少善信都集合租船出海到離島的天后古廟進香，但近兩年來，因爲油蔴地小輪公司派豪華客輪行走港島及大廟，所以租船出海拜神的人已大大地減少，一般人都樂於乘搭豪華舒適的客輪前往。

本港的天后古廟，不下廿餘間，其中香火最盛的，莫如佛門堂大廟，每年天后誕到大廟進香的善信數以萬計，油蔴地小輪公司每年在這方面的營業額極爲可觀。

記得在大廟未設立現代化碼頭時，小輪要泊在海中，乘客要乘駁艇登陸，因而曾多次發生失足墮海事件，但却未有人因而受傷，尤其最衹是濕身而已」，可惜

十多年前，海陸善信慶祝天后寶誕的場面，極爲熱鬧，舉凡有天后古廟的地方，大多有會景巡遊及舞獅等表演，近年來，會景巡遊已減少，但善信却未因「無啦啦」一而稍減，進香的熱潮，各處

每年的天后誕，警方人員都忙個不了，加派人手到各處的天后廟守衛，以免多年前因舞獅而引起的武鬥事件再度發生。

由於大廟位於鯉魚門外的佛門堂，每年天后誕，海上直霧相當大，有時視野僅得十餘呎，但雖然船隻穿梭來往，却從未發生過撞船事件，果真是天后顯靈？

根據縣史記載，天后俗稱媽祖，俗姓林，世居福建莆田的湄洲嶼，又名林默，五代時官至巡檢，配王氏，連有五女，僅得一男名洪毅，後因斷德已未年六月字目，禱於觀音大士，願再得麟兒。是夜，王氏夢見觀音大士給其藥丸一顆，王氏不久有孕，越明年，誕一女，取名林默娘，這就是現時的所謂天后娘娘。

相傳默娘生，即有祥光異香，長則能乘席渡海，乘雲遊海島間，羽化後，常衣朱衣飛翔海上，宋、元、明時屢濟靈蹟，海上人視之爲護守之神。

不少水上人家世代相傳，謂在霧大浪急的海中，天后娘娘往往如一盞海上明燈，照引漁民安全返回岸邊，所以水上人對天后娘娘篤信不移。

雖然近年來已少人租船往大廟進香，但每年此日，水上人家都在船上張燈結綵，大事慶祝，不少善信亦埋股供「神功會」，購買三牲祭品酬神，燒臘店又有大筆生意，自然這些酬神金豬在祭過天后娘娘後，又再祭善信的「五臟廟」，據說食過這些酬神金豬後便可保一年平安，是耶？非耶？（文丞）

父子爭風

情場有如戰場，男人追求女人，往往拼個死活，即使關係親密如父子，往往爲了奪得一個女人，在情場上也不相讓，鬥得相當激烈……

這個父子爭風的故事發生在一個富有家庭，一位商家經營有術，做任何生意都賺大錢，商人的企業很多，但是那些頭頭全部應用自己親友，因爲他相信自己人好辦事，倘若他們動綿頭搵本，也屬於肥水不流別人田。

商家有兩位得力助手，一位是自己的父親，擔任經理職位，另一位是公司的總管，由自己的弟弟負責。由於同是一家人，他們對商人都忠心耿耿，工作之後，父子三人共商大計，合作得很愉快。

但是，這個富有家庭忽然來了一個俏女傭，結果看到大商家啼笑皆非，原來他的父親及弟弟，雖然已有妻室，但同樣對靚女有興趣，他們常暗中約女傭外出幽會，這自然疏忽了公事，商人生意上多少遭到損失，可是，他有如啞子吃黃蓮，一個是父親，一個是手足，他始終無法啓口責罵，何況，大商家一向重視體面之人，恐怕父子爭風之事鬧大，間接影響到他的名聲。

大商家約了俏女傭在一間餐廳會面，詢問的問：「你究竟喜歡我的父親或弟弟？」

「我兩個都喜歡，」俏女傭說：「誰對我好，我就嫁他做妾侍。」大商家決定不插手干預，於是父子情場上的鬥法事件不斷上演。（上）

水荒話舊

連日來，制水之說，傳說紛紛，令人回想起六七年以前制水之苦。

一九六三年至六四年，是香港有史以來，最悠長及最痛苦的制水期，由六三年六月一日至翌年五月廿九日，整整一年內，每隔四天才供水四小時。

由於當時情況之嚴重，政府特別成立了一個「食水支配委員會」，統籌開源節流的方法，除了實施四日一次供水外，並租用十艘油輪，前往珠江汲取淡水運港應用。

那時候，本港的飲食、理髮、洗衣業，幾乎陷於半癱瘓，爲滿足這些行業的用水需要，一種新興行業——「賣水」應運而生。有些上茶樓的人竟帶同暖水壺，偷偷的裝滿一壺返家應用，情況相當狼狽，這是六三年時的艱辛日子。

自開埠以來，本港開初並未發生過水荒，這是由於當時島上居民不多的關係，其後隨着時代的進步，本港逐漸繁榮，政府才面臨了要負責居民的食水供應問題，一八六零年，當時的港督寶靈爵士開始建造第一個水務計劃。

本港第一次的水荒，要追溯到一九二九年，當時港九祇有九個水塘，加上天不造美，適逢天旱，結果政府迫得要按步實施食水供應，先行每日供水十二小時，最後緊縮到每日六小時，當然那時候的情況並不如六三年時候的嚴重。自從香港重光後，幾乎每年旱季，都試過制水，由四日一次供水至每日供水數小時不等，自從六七年十一月以後，迄今爲止，本港居民已久未嘗制水之苦，且看此次又能否逃過劫數？（文丞）

舞女生涯原是夢
對人歡笑 背人垂淚

華姐廿年前係一個紅舞女，風生水起之時，錢財如糞土，揾過幾十粒，又被姑爺仔騙去，其後兩番作大亨眾衞，都係冇乜好結果，幾個月就分手，翻制下海，又以人老珠黃，坐冷板櫈之時候多，舊時恩客，相逢如陌路。華姐不由心淡，揾到一份職業，係在一家豪華夜總會內，管理女性洗手間，從此華姐洗盡鉛華，安於此職，對從前之事，絕口不提，將洗手間收拾得一塵不染，每有人客進來，華姐笑臉相迎，遞香巾，招呼到十足，人人都覺得佢和氣，竟無人知佢係當年紅極一時之舞女芳華也。

華姐份人工每月有幾百元，加埋貼士有撇零水入息，但單身一人，每月大有盈餘。但係華姐本身歷盡滄桑，是以佢對歡場兒女，係最富同情心，出入於夜總會之女性，大部份舞女或撈女，華姐係過來人，聽佢講兩句說話，就已經知道佢地係做邊行者，時常幫佢地解決困難，比如有些舞女，被人客灌醉，華姐給以解酒藥，奉以熱香巾敷面，或者有些舞女不願與人客開房，躲進洗手間中，華姐又教以脫身之計，轉眼數年，一班撈女對華姐感激，疑動之時，一二百隨時送到，華姐成爲眾人契媽。

一晚，有兩女爭客，走入洗手間中吵鬧，火紅火綠，拉衣扯髮，幾乎大打出手，華姐勸開，曰：「男人見異思遷，佢花錢祇係想將你玩弄，無論你邊個打贏，有幾耐佢亦會將你拋棄，兩個都是可憐人，最明就係夾計開刀，斬得幾多就幾多！」兩女搵火之際，齊聲曰：「你識得幾多嘢？」華姐曰：「我紅透半邊天之時，你重食緊奶也！呢的事，我經歷得多矣！」從此撈女始知呢個阿嬸係芳華，華姐變成了撈女軍師，也都問計於佢矣。

華姐常言：夜總會酒綠燈紅，看似充滿歡笑，但在洗手間中，却聽盡撈女悽涼血淚故事。

鄧小平復出說只聞樓梯響
如孕婦難產可能胎死腹中

最近三十多年以來，醫學進步，剖腹取兒，已經成爲很簡單的手術，遇到嬰兒誕生前檢查發現胎兒的位置不正，或盤骨太小，醫生估計，可能出現難產時，產科醫生，必定指導產婦，可剖腹取兒，可保母子平安。

德公爲甚麼要提起剖腹取兒這外科手術？不要誤會德公是非英聯邦，不准登記掛牌，而須應考的醫生，因此而提起外科手術的事，其實提起剖腹取兒，完全是最近見到一則外國記者發自大陸的新聞，在一個外交場合，華國鋒突然失了蹤。

倘若華國鋒祇不過患傷風咳嗽，依照赤脚醫生之囑，「不准」見客，或取消一切社交活動，那還有甚麼秘密可言，祇須由他的發言人宣佈便定了。倘華國鋒患傷風，則雖由他的禮賓司安排大宴，外國賓客也不肯參加，以免惹了傷風，立即要派人到香港，買傷風藥了。

德公所謂剖腹取兒，是爲了鄧小平復出的事而想到的。各方面都傳說鄧小平復出，但是正如產婦被送入產房，痛了數月，依然未聽到嬰兒的啼聲，看來連產科醫生也不能不承認，鄧小平這一次難產了。

難產有甚麼辦法催生？有的，是服藥。不過擁鄧的人已開了不少的藥方，配了藥，依然無效，怎辦？

西式的齊方法是開鉗，但是產科醫生開鉗，必須要先見到鄧小平的頭。看不見頭，是無法用鉗的。

再新的一點，專門對付難產的方法是以眞空吸盤，把胎兒吸出來。不過德公翻看過去數月以來的共黨宣傳報導，共黨的擁鄧派早已用吸的方法，但仍不能吸得出。

最後的方法，祇能剖腹取兒了。再遲一點，可能胎死腹中。這情景不能不引起擁鄧的人着急。到底擁鄧的人較多，較有勢力，故德公猜必定採用剖腹取兒的方法。把產婦推進手術室，不讓閒雜人等入內，然後才動手術，剖腹取兒，字從刀，這一次被迫不得不用刀了。

[illegible]地帶 ·丹尼·

母親節的茶樓上，盡是穿得漂亮的幼年兒女和穿得更漂亮的年青媽媽。

呆了很久，才恍然大悟，因爲昨天不是「祖母節」。

× × ×

防止瘋狗注射疫苗，在街頭注射了三天，即告用罄。目前追得暫停注射，等候疫苗從外地運來應用。

幸而本港並無瘋狗症發現，否則防狗更甚於防大賊了。

× × ×

大陸八億人口中，估計有電視機二千萬部，平均每四千人才有一部。但售價極貴，祇有高官及特殊階級才買得起。

祇播放千篇一律的中共八股，即使買得電視機，誰也不會有興趣收看呀。

画裡真言
陳德華

「老實講，我唔怕開刀，至驚係輸血！」

測字

貴字問出國 必然學有成

陳龍先生，公子擬出國留學，但不知道是否能夠學成歸來，而且不知道以學那一科爲佳，希望「指點迷津」，測一「貴」字。

這個「貴」字，上面爲「工」，下面爲財貝之貝，以字論之，則金融最適宜者，當爲工科，因爲在字中是表示「推上至上」也。

至於留學，是貴才也，能見才而加於貝，則是財富可期，自然是必能學成而後有此。

不過，以整個貴字論，凡非貴之物，多是有入無出，且怕令郎一放外國，便會「生根」，不再回到你們身邊而已。

姚字問吉 良緣之吉兆

張令姚女士，最近因工作關係，認識一外籍男子，並且這位男士有表愛意，希望能成爲異國鴛侶，不知前途是否幸福，來函測一「姚」字。

這個「姚」字，從「女」邊着筆，是女居於外，有「女生外向」之「兆」，既有此兆，則似乎與這位外籍男友結婚，乃是天定姻緣。

而且姚字近於桃，古人以「天桃」之賦爲婚姻之象，則更加似有前緣在。

古人以「姚」爲女之美好者也，既然美好，當主婚姻幸福，先此恭賀。

萬象

「媽媽說不是」

我有一位在元朗掛牌、有些名氣的醫生朋友。他有位活潑可愛的小女兒，凡是別人問她是甚麼人，總說她自己是「曾醫生的女兒」。

她媽媽決意要加以糾正，理由是這樣未免太招搖，太勢利。於是對她說：「從今以後，祇要說自己是曾小妹就好了。」

過幾天，她在門口我看見有位先生實着身子在問她：「妳不是曾醫生的小女兒嗎？」

她慘然的答：「我一向以爲是，但媽媽說不是。」（羅）

「不是東西」

二次大戰的末期，美國爲了方便協助同盟國作戰的需要而特別設立了一所專門講授訓練出國軍官的「外國語文學校」。

當然，中華民國是主要的盟國成員，所以「中國語文」講授的一課，更爲重要。

據說擔任講授中國語文的教官，是經過千挑萬選出來的——原是一位說得一口滑順京語，曾在我國南京住過多年的美國人，本對中國語文有相當程度的。

一天，講到中國語文的一般常用名詞時，說：「中國人有個特別的名詞，叫做『東西』。因爲它不但是指東、西方向，而且也指所有的一切，包括動植物，如牛、羊、豬、狗……樹、草、花、果……檯、椅、床、被……。但，就是不能指人，因爲對人說是不禮貌的。所以『你們不是東西』。」

由「光榮的結束」的韓戰；再看「分期付款式」的越戰；及如許多喪家狗的作風看來，雖然他們能造出「美」而「利」且「堅」的武器，但「不是東西」，我眞果深信。（羅）

申請新界屋邨會較容易獲得分配

由於市區內可用作發展的地方差不多已絕無僅有，港府及私人發展商都轉移目標到新界地區，房屋委員會亦不例外，其日後的發展重點，大部份會放在市區以外的地方。

根據房屋委員會最新的工作報告，該會將於荃灣、沙田和屯門興建屋邨，所容納的人數會佔當地人口的百分之七十左右。

這三個新市鎮中，以荃灣開發得最早，現有人口四十四萬多人。年內，葵涌邨、梨木樹邨相繼落成。而葵盛邨入伙後，這三個屋邨，共可供八萬四千人居住。

另一方面，青衣島上的長青邨，其中將有樓已可入伙，至於其他和葵涌的麗瑤邨目前正在興建階段，進度令人滿意。

此外，該會在沙田興建的第一個屋邨——瀝源邨，經已落成，容納居民達二萬二千人，並設有購物商場。毗鄰的禾輋邨亦加緊興建。沙田日後的人口，會接近五十萬，本港第二個馬場亦位於區內。該馬場現由英皇御准香港賽馬會興建。又沙田和九龍之間的來往交通，十分便利，所以當可成爲受歡迎的住宅地區。

屯門方面，它是第三個發展中的新市鎮。屯門的大興邨現正在建造中，將可容納二萬九千人居住。首批居住單位將在本月開始建成。

此外，屯門已在建築第一條主要公路，通往九龍，私人樓宇和工廠大廈也正在迅速興建。

申請租住上述新界公共屋邨，是可獲優先考慮的，如果沒有特別需要住在市區裡，爲甚麼不考慮一下這些擁有新鮮空氣的房子呢？

如蒙惠刊本報日晚廣告
請電H 二三七九三〇七或二二五四九五洽

啓德遊樂場
香港遊客可乘111，106線巴士到達本場
鑽石戲院 星期日加開日場四正
華美歌藝團
團長華華領導首席紅星大會串
免費節目 梁氏魔術 什技 歌壇 粵曲 象棋擂台 歡迎參觀